

št. 140 (20.768) leto LXIX.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK, pa 24. novembra 1943 vviši Zákriž nad Cerknem, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Dobrodo" v Goriču pri Gorenji Trebuši od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasuhnjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 7786339

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 356320, fax 0481 356329

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.eu/> e-mail: [redakcija@primorski.eu](mailto:redakcija@primorski.eu)

NEDELJA, 16. JUNIJA 2013

Primorski mobile

Spletne novice  
Primorskega dnevnika  
vedno s sabo!



Snamo aplikacijo  
s spletni trgovine



POŠTNINA PLAČANA V GOTOVINI  
Spedizione in abbonamento postale 45%  
Art. 2, comma 20/b, legge 66/96 - Trieste

3.0.6.16



9 771124 666007

1,20 €

Usoda  
vlade  
povezana  
z usodo  
Viteza

DUŠAN UDOVIČ

Da Lettova vlada ne bo zgled politične harmonije in usklajenoosti, smo vedeli že ob njenem nastopu. Samo izredne razmere lahko porodijo tako nenaravno zaveznštvo dveh nasprotujocih interesnih svetov, posebno v Italiji, državi z opešano demokratično zrelostjo in šibkim zaupanjem v institucije. Sedaj gre predvsem za to, ali bo vladi uspelo konkretizirati tistih nekaj osnovnih točk in nujnih ukrepov na področjih gospodarskega zagona, dela, davčne razbremenitve, volilnega zakona. Gleda vsega tega je bilo doslej, če izvzamemo včerajšnje ukrepe, veliko zmede in obljub, v glavnem pa odlašanji. Medtem je javni dolg Italije dosegel nov rekord (2041 milijard evrov!).

Davek Imu je trenutno le zamrznjen, a se ne ve, kako bo z njim; povišek količnika davka Iva je odložen za par mesecev; učinkovitih ukrepov za gospodarski zagon še ni, glede zaposlovanja mladih pa ostaja zaenkrat v glavnem pri apelu na Evropsko skupnost. Dejstvo je, da so državne blagajne prazne in minister Saccoccanni ne ve, kje bi staknil osem milijard, da bi zadostil kategoričnim zahtevam Ljudstva svobode, da se Imu odpravi in Iva ne poviša (glede davka Iva so stališča sicer transverzalna). Stebrov svoje uspešne volilne kampanje si Berlusconi pač ne pusti porušiti. To njegovo demagogijo mora vlada zdaj plačevati. Letta lahko še takoj spremeno zatrjuje, da ga Cavaliere ne pogojuje, a težko je zanikati to, kar je vsak dan bolj očitno.

V prihajajočem tednu čaka Lettova vlado vsekakor pomembna, morebiti celo odločilna preizkušnja. Ne gre namreč pozabiti, da je Berlusconijeva podpora vladi temno vezana na potek njegovih sodnih peripeti. V sredo, 19. junija, naj bi ustavno sodišče razsodilo o tem, ali je bil Berlusconi pred temi leti upravičeno (zaradi tedanje funkcije) odsoten na prvostopenjskem procesu milanskega sodišča, ki ga je pred kratkim obsodilo na štiri leta zapora. Če bodo sodniki Berlusconiju dali prav, se bo ves postopek moral začeti znova, kar pomeni da bo njegova krivda zastarala. Če pa bo prevladala sodba v korist milanskega sodišča, ki takrat Vitezu ni priznalo upravičene odsotnosti, bo o Berlusconijevi usodi jeseni dokončno razsodilo kasacijsko sodišče, ki bo moralno potrditi ali ne obsodbo na štiri leta zapora.

Lahko je predvidevati, da se bo usoda vlade v primeru Vitezu neugodne razsodbe krepko zamašala, če ne bo že kar zapečatena.

TEHERAN - Zasuk na predsedniških volitvah

# V Iranu zmagal reformist Rohani

ITALIJA - Vlada  
**Ukrepi za rast**



RIM - Ministrski svet je si noči odobril obsežen odlok, ki naj bi po vladni nameri - pripomogel h gospodarski rasti države.

Med sprejetimi ukrepi gre izpostaviti normo, ki prepoveduje rubljenje stanovanja ali hiše, če prestopnik nima drugega bivališča. Nadalje je pomemben ukrep, ki bo omogočil podjetjem koriščenje posojil po znižani obrestni meri za nakup novih tehnoloških strojev in drugih proizvodnih naprav. Skupni sklad znaša 5 milijard evrov, posamezno podjetje pa bo lahko deležno posojila do največ 2 milijonov evrov.

Drugi ukrepi posegajo na področje davkov, gradbeništva, šolstva, univerze in poenostavitev birokratskih postopkov.

Na 2. strani

TRŽAŠKA KNJIGARNA - Ob nevarnosti zaprtja  
**Med strankami raste zaskrbljenost**



TRST - Vest, da bi lahko Tržaška knjigarna prekinila obratovanje, je močno stresla mestno javnost. Po množičnem literarnem maratonu, ki je potekal pred tednom dni, se je pod podporno peticijo že podpisalo preko 250 strank, marsikdo pa se sprašuje, kako bi lahko konkretnejše pomagal edini slovenski knjigarni

ni v mestnem središču. Najbolj domiselnii so upraviteljici Ilde Košuta tudi iznesli nekatere predloge, na primer nabirk, s katero bi javnost vsaj eno leto krila najemnino za knjigarniške prostore. Lastnica prostorov je kot znano Jadranska finančna družba.

Na 4. strani

**Odkup zlato Novo**  
Poštenost in transparentnost  
  
Franco Oro più  
Kupimo rabljeno zlato, srebro in platino  
**NOVO - Fernetiči, 14**  
**Tel. 040 2602853**  
S tem kuponom dobite 5% več pri ocenitvi vaših predmetov.  
Certificirana elektronska tehnika  
Plačamo na stotino grama  
Fernetiči, 14  
Drevored Miramare, 11  
Ulica Vergerio, 9  
Žavje (blizu bencinske črpalki H6)  
Tržič - Drevored San Marco, 23

**Saint Honore'**  
**ROCOLATO**  
SLADOLEDARNA  
**ul. Cassa di Risparmio 9 - Trst**  
"Tram" čokoladni bomboni,  
Torta "Trst", Kraška torta,  
"El can de Trieste",  
Torte za rojstne dneve  
"Orocolato" in "Samba"  
**ODPRTO VSAK DAN**  
od 9.00 do 23.00

non solo  
materassi  
CENTRO SPECIALIZZATO

TRŽIČ ul. Boito 38/E (nasproti vojašnice)

Tel.: 0481.45.48.7

Delovni čas:

pon. 15.45 - 19.30

tor. - sob. 9.30 - 13.00 in 15.45 - 19.30

LEŽIŠČA - VZGLAVNIKI - PODLAGE - POSTELJE **50%**  
POPUSTI OD 10% DO

VZGLAVNIKI 100% lateks	€66,00	<b>-70%</b>	<b>€19,80</b>
LEŽIŠČE memory foam	cm 80x190 €498,00	<b>-50%</b> €249,00	cm 160x190 €996,00 <b>€498,00</b>
LEŽIŠČE neodvisne vzmeti	cm 80x190 €458,00	<b>-40%</b> €274,00	cm 160x190 €915,00 <b>€549,00</b>
LEŽIŠČE ortopedsko - vzmeti	cm 80x190 €198,00	<b>-50%</b> €99,00	cm 160x190 €396,00 <b>€198,00</b>
ELEKTRIČNA PODLAGA el. dvigovanje vzglavnika in naslona za noge	cm 80x190 €832,00	<b>-40%</b> €499,00	
ELEKTRIČNI POČIVALNIK el. dvigovanje celotnega počivalnika	€984,00	<b>-40%</b> €590,00	

Parkiranje na tržaškem Krasu: prve pol ure predvidoma zastonj

Na 3. strani

Šolski uspehi dijakov zavoda Štefan

Na 5. strani

V Gorici čezmejna krvodajalska akcija

Na 14. strani

V Gabrijah dvojni jubilej društva Skala

Na 17. strani



**IRAN - Zasuk za krmilom islamske države**

# Reformist Hasan Rohani novi iranski predsednik

TEHERAN - Zmagovalec predsedniških volitev v Iranu je kandidat reformistov Hasan Rohani, ki je že v prvem krogu dobil več kot 50 odstotkov glasov. Za naslednika Mahmuda Ahmadinedžada se je potegovalo šest kandidatov, od tega jih je bilo pet iz konservativnega tabora. Volilna udeležba je bila 72-odstotna, za zmago v prvem krogu pa je moral kandidat zbrali najmanj 50 odstotkov glasov. Nekdanji vodja iranskih jedrskega pogajalcev Rohani je dobil 50,68 odstotka glasov, je sporočilo notranje ministarstvo po preštejtu vseh glasovnic.

Tako po objavi novice je med Rohanijevimi prirazili v Teheranu izbruhnilo veliko navdušenje. Pred sedežem njegovega političnega štaba pa se je zbralo na tisoče ljudi. Rohani velja za zmernega kandidata s podporo reformistov. Z zahodnimi vladami želi skleniti dogovor glede iranskega jedrskega programa, ker želi, kot je pojasnil pred volitvami, državo potegniti iz mednarodne izolacije.

Klub temu pa opazovalci poudarjajo, da njegova zmaga ne bo prinesla popolne spremembe iranske politike, saj so strateška vprašanja, kot so jedrski program in mednarodni odnosi, v pristojnosti vrhovnega vodje Alija Hameneja.

V ospredju predvolilne kampanje sta bila iranski jedrski program in slabe gospodarske razmere.

Slednje so tako konservativni kot edini reformistični kandidat pripisovali jedrski politiki Ahmadinedžada. V Iranu beležijo prek 40-odstotno inflacijo, vrednost nacionalne valute pa se je prepovolila. Rohanija sta podpirala dva nekdanja predsednika, Mohamed Hatami in Akbar Hašemi Rafsandžani.

Novi predsednik je bil rojen leta 1948 v osrednjem delu države, 20 let je bil član parlementa, od tega osem let njegov podpredsednik. Leta 2003 ga je predsednik Hatami imenoval za glavnega jedrskega pogajalca. S tega položaja je odstopil kmalu po prihodu predsednika Ahmadinedžada, vzrok so bila neusoglasja med njima. Rohani je nato kritiziral predsednikovo politiko, češ da pogajanje ne bi smeli voditi na način, ki državo vodi v politično osamitev in gospodarsko krizo.

Kot je poudarjal med kampanjo, dosedanjem predsednik ne obvlada umetnosti diplomacije, temveč je s svojo militantno retoriko državo pripeljal na rob vojne. A tudi Rohani je v predvolilni kampanji dal vedeti, da se jedrskemu programu ne namerava odpovedati. Klub temu pa ni popolnoma izključil niti pogajanje z največjim iranskim sovražnikom, ZDA. Novi predsednik, ki bo položaj prevzel avgusta, ima doktorat pravne fakultete univerze v Glasgowu, je poročen in ima štiri otroke. (STA)



Novi iranski predsednik Hasan Rohani (desno) v Teheranu obkrožen od podpornikov

ANSA

**ITALIJA - Vlada Enrica Lette odobrila pričakovani odlok**

## Ukrepi za rast

RIM - Italijanska vlada je sinoči vzela v pretres odlok, ki naj bi zagotovil državi pričakovano gospodarsko rast. V 80 členih je zaobjetih cel kup ukregov, s katerimi naj bi - tako je pričakovati - dali kisika izmožganemu italijanskemu gospodarstvu in vse bolj siromašnim družinam.

Ukrepi zadevajo davčno področje, infrastrukturo, gradbeni sektor, energijo, šolstvo, univerzo in poenostavitev birokratskih postopkov. Na sodnem področju bo spet stopilo v veljavno civilno posredovanje, ki naj bi v petih letih privedlo do črtanja kakega milijona procesov. Odlok naj bi posegel tudi na področje računov za energijo; slednji naj bi bili po novem nižji, podjetja pa bodo deležna posojil z olajšavami; poenostavljeni bodo tudi postopki, ki sedaj zavirajo delovanje podjetij.

Veliko novost predstavljajo ukrepi, ki se tičejo izterjevalnice Equitalia. Vlada je odobrila člen, po katerem ne bo mogoče več zarubiti stanovanja ali hiše v primerih, ko gre za edino stanovanje ali hišo družine.

Nadalje bodo prišli na svoj račun tudi dolžniki, ki morajo poravnati svoj dolg izterjevalnički Equitaliji. Dosej so ga lahko plačali po obrokih, po drugem neplačanem obroku pa je ta možnost odpadla. Po novem bodo lahko izkoristili do osem obrokov za izplačilo dolga.

Drugo novost predstavlja tudi ukrepi o prispevkih podjetjem za nakup strojev. Sklad znaša 5 milijard evrov, posamezna podjetja bodo lahko prejela posojilo po znižani obrestni meri do 2 milijonov evrov.

Pred vladno sejo se je predsednik vlade Enrico Letta sestal s predsednikom evropske komisije Manuelom Josèjem Barrosom. Pogovarjala sta se o gospodarskih ukrepih, ki so potrebni, da se zajezi mladinsko brezposelnost. V ta namen so potrebnata tako državna sredstva kot tudi evropski prispevki, sta poudarila, Letta pa je potrdil, da bo Italija sprejela potrebné ukrepe za zajezi tev državnega dolga.



Barroso (levo) in Letta sta se semeje rokovala

ANSAT

**PAKISTAN - 11 mrtvih**

## Atentat na študentke

ISLAMABAD - V Pakistanu je v bombnem napadu na avtobus življenje izgubilo vsaj 11 študentk, še najmanj 17 pa jih je bilo ranjenih. Napad se je zgodil v mestu Kveta na jugozahodnu državo, ko so študentke vstopale na avtobus tamkajšnje ženske univerze Sardar Bahadur Kan. Po prvih ugotovitvah oblasti je bil eksploziv podtaknjen v avtobusu.

Kmalu zatem pa je v bolnišnici, kamor so vozili žrtve prvega napada, odteknila še ena eksplozija, v kateri je umrlo še enajst ljudi, več je bilo ranjenih. Druge podrobnosti o tem napadu niso znane.

Sicer pa so prav tako danes v isti provinci uporniki uničili zgodovinsko hišo, v kateri je nekoč prebival oče pakistanskega naroda Mohamed Ali Džina. Nekdanjo rezidenco, ki je danes muzej, so napadli z rakettimi granatami, zaradi česar je eno-nadstropno leseno stavbo zajel ogenj.

Življenje je v napadu izgubil policist, zadolžen za varovanje, požar pa je uničil dele stavbe, je dejal policijski uradnik Muhammed Tahir. Stavba je stara več kot 120 let. (STA)

**BELFAST - Včeraj**

## Protest proti G8

BELFAST - Več sto demonstrantov se je včeraj zbral v Belfastu in protestiralo proti vrhu G8, ki se začne v jutri. Center mesta so v strahu pred izgredi zavarovali z močno policijsko navzočnostjo. Po ocenah policistov se je zbral kakih 1.500 ljudi, vključno z okoljevarstveniki in predstavniki sindikatov. Zaenkrat izgredov ni bilo; popoldne so protestniki izpeljali zborovanje in koncert, ki so ga pripravile organizacije za boj proti svetovni laktoti.

Skupino osmih industrijsko najbolj razvitih držav G8 sestavljajo ZDA, Rusija, Nemčija, Japonska, Velika Britanija, Francija, Kanada in Italija. Skupini od januarja letos predseduje Velika Britanija.

Gostitelj, britanski premier David Cameron, je za vrh izbral tri glavne teme. To so ukrepi za učinkovitejše pobiranje davkov, liberalizacija svetovne trgovine in spodbujanje večje preglednosti s strani podjetij in držav. Na političnem polju pa bo prevladovala Sirija.

## Sluga ustrelil profesorico verouka, ker ga je zavrnila

RAGUSA - Priletni sluga je s petimi strelji v trebuhi ubil profesorico verouka. Zgodilo se je včeraj dopoldne na šolskem zavodu Pappalardo v kraju Vittoria pri Ragusi.

Moški, 69-letni Salvatore Lo Presti, oče petih otrok, ki bi moral čez slab mesec v pokoj, je policijo po aretaciji povedal, da je 54-letno profesorico Giovanni Nobile ubil, ker ga je bila zavrnila. Včeraj jo je pričakal v tajništvu, potem ko ga je vnovič zavrnila, ji je sledil po stopnicah, ji uperil pištole in petkrat sprožil v trebuhi.

Profesorico so takoj odpeljali v bolnišnico, kjer pa je malo po opoldnevu umrla.

## Prefekt aretiran zaradi kraje

RIM - V Rimu so v petek aretirali nekdanjega namestnika vodje službe za obveščanje in notranjo varnost Francesca La Motto, ki naj bi notranjemu ministrstvu ukradel deset milijonov evrov. Iz sklada, namenjenega za vzdrževanje verskih objektov, ki ga je upravljal med letoma 2003 in 2006, naj bi La Motta denar prenakazal na račun v Švici s pomočjo svojega bratranca.

La Motta se je marca upokojil, a je še delal za agencijo kot svetovalec. Pod drobnogledom preiskovalcev je bil več tednov. Sodnik, ki je odredil aretacijo, je dejanja La Motte označil za "izredno resna". Šlo naj bi za "nezasljano žalitev" Italijanov, ki trpijo pod strogimi varčevalnimi ukrepi vlade.



**Trst**

**TRŽAŠKI KRAS** - V Bazovici, na Opčinah in na Proseku

# Prve pol ure parkiranja zastonj

Parkiranje proti plačilu bo stopilo v veljavo z novim prometnim načrtom - V treh vaseh parkirnina 0,60 evra na uro

Vprašanje novih parkirnih prostorov proti plačilu je odjeknilo na zadnji seji vzhodnokraškega rajonskega sveta. V sredo se bo v tržaškem občinskem svetu začela razprava o novem prometnem načrtu, ki med drugim predvideva tudi uvedbo plačevanja parkirnine v nekaterih središčnih ulicah v Bazovici, na Opčinah in na Proseku. Mestna uprava je na številnih predhodnih srečanjih s krajanji pojasnila, da je uvedba novih parkirnih prostorov v teh treh kraških vaseh potrebna, da bi zagotovili bolj tekoč promet in da bi se izognili divjem parkiranju. Parkirnina naj bi znašala 0,60 evra na uro.

Domačini so z dokajno mero slabe volje spreveli nov ukrep, zahtevali pa so, naj bi bila vsaj prva ura parkiranja zastonj. Odbornica za promet Elena Marchigiani in vodje občinskih uradov so na sestankih z domačimi zavrnili to možnost, a oba kraška rajonska sveta nista vrgla puške v koruzo. Vztrajala sta pri zahtevi o brezplačni prvi uri parkiranja.

Na torkovi seji vzhodnokraškega rajonskega sveta je svetnik Demokratske stranke Matej Iscra poročal o srečanju s predstavniki občine, na katerem je bil prav govor o novem prometnem načrtu in o uvedbi parkiranja proti plačilu na Krasu. Pritisk obeh kraških rajonskih svetov je bil ocitno tako učinkovit, da so vodje urada za promet omilili svoje stališče in vsaj delno spreveli predlog domačinov. Prve pol ure parkiranja v Bazovici, na Opčinah in na Proseku bo zastonj. K novemu prometnemu načrtu bo predložen amandman, ki naj bi omogočil to olajšavo.

V treh kraških vaseh bodo uvedli skupno 305 parkirnih prostorov proti plačilu: 165 na Opčinah in po 70 v Bazovici in na Proseku. V Bazovici bodo uredili nove parkirne prostore v Grudnovi in v Kettejevi ulici, na Opčinah na Proseški ulici, na Narodni ulici, na Dunajski cesti in v Ul. Salici ter v Ul. od Narodne ulice do Ul. Ricreatorio, na Proseku pa na ulici, ki pelje skozi vas v smeri proti Križu.

M.K.

Na cesti, ki pelje skozi Prosek, bodo uvedli parkirnino

KROMA



Ulica dei Montecchi 6  
tel. 040 7786300  
faks 040 7786339  
trst@primorski.eu



Nedelja, 16. junija 2013

3

**Primorski**  
dnevnik

**Jutri štiriurna stavka uslužbencev podjetja AcegasAps v vodovodnem in plinskem sektorju**

Uslužbenci podjetja AcegasAps za posleni v vodovodnem in plinskem sektorju bodo jutri stavkali prve štiri ure svojega delovnega urnika, v četrtek, 20. junija, pa bodo stavkali še nadaljnji dve uri, vedno ob začetku delovne izmene. Stavko so oklicale sindikalne organizacije Cgil, Cisl, Uil. Ob urah stavke ne bo mogoče zagotoviti vseh predvidenih služb, zagotovljene pa bodo nujne službe, tiste, ki so predvidene po zakonskih normah, so zapisale sindikalne organizacije v svojem tiskovnem sporočilu.

## Talna signalizacija

Občina Trst obvešča, da bodo od jutra do četrtega, 20. junija, v nočnih urah (od 21. do 6. ure zjutraj) opravili vzdrževalna dela na talni signalizaciji v ulicah Moreri, Villan de Bacchino, Hiusti, Montorsino, Sarra Davis, Cordaroli, Tor San Piero, Giacinti, Ginestre, Udine, trg Belvedere, Pauliana, Sant'Anastasio, Rittmeyer, Ghiberti, trg Libertà, trg Casali, Commerciale.

**MESTNO SREDIŠČE** - Nov prehod čez Kanal

# Most James Joyce (ali Ponte curto)

Vrsto kulturnih prireditev v spomin na slovitega irskega pisatelja, ki je več let živel v Trstu

Znameniti irski pisatelj James Joyce, ki je več let živel in ustvarjal v Trstu, je v mestu dobil svoj most, ki so ga nekateri takoj po postavitvi prekrstili v »Ponte curto« (Kratki most). Uradni naziv strukture je sicer »Pasaža Joyce-Ponte curto«. Most v čast književniku je poimenoval župan Roberto Cosolini, sledila je gledališka predstava Calipso na osnovi besedila romana Ulysses. Joyce je v presledkih živel v Trstu med letoma 1904 in 1920.

Irskega pisatelja se v teh dneh spominjajo v številnih mestih v Italiji in Evropi, današnji dan je dan posvečen irskemu romanopisu. V muzeju Sartorio je včeraj opoldne o slavnem Ircu govoril John McCourt, zvečer sta bili plešna predstava z naslovom BodyunTitled (avtorica in izvajalka Daša Grgić) in gledališka uprizoritev Rapsodija za Joycea. Ob novem mostu-pasaži bo drevi ob 19. uri koncert tradicionalne irske glasbe s skupino Wooden Legs, občinska galerija na Velikem trgu pa gosti del razstave Roberta Berryja, preostali tri deli razstave pa so na ogled v Pulju, Dublinu in New Yorku. Razstava bo na ogled do 7. julija, vsak dan med 10. in 13. uro ter med 17. in 20. uro).



**POLITIKA** - Novo gibanje Civilna akcija za ustavo

## Sedaj že bivši sodnik Ingroia začel novo pot brez levih strank

Danes že nekdanji sodnik Antonio Ingroia je po negativni izkušnji na parlamentarnih volitvah začel novo politično pot. Po razpadu Državlanske revolucije je ustanovil gibanje Civilna akcija za ustavo, ki je v kavarni Knulp včeraj doživel tržaški krst, čeprav ob odsotnosti Ingroie. Kot je poudarila Claudia Cernigoj, se novo gibanje predstavlja kot edina resna leva opozicija vladi Enrica Lette, »saj demagoško ter populistično Gibanje 5 zvezd ne moremo smatrati za resno parlamentarno opozicijo.«

Bivši protimafjski tožilec v Parlermu je novo politično pot ubral brez komunističnih strank SKP in SIK, ki z veliko težavo iščeta skupni politični jezik po klavrnemu propadlu poskusu Državlanske revolucije. Višji sodni svet je Ingroio, ki je tožilsko funkcijo opravljal 25 let, po volitvah premestil na sodišče v Aostu, kjer se je prišlel takoj sprl z načelnico tamkajšnjega tožilstva Marilindo Mineccio, nakar se je odločil za dokončno slovo od sodstva.



Govornice na včerajšnji predstavitvi novega gibanja Antonia Ingroie

Z odlokom z dne 31.01.11 je Ministrstvo za Infrastrukture in Promet pooblastilo tudi upokojene zdravnike za izdajo zdravniških potrdil o psihofizični sposobnosti za vožnjo.

**Dr. Giuseppe CARAGLIU**

torej ponovno izdaja

**zdravniška potrdila za vozniški izpit,**

**še vedno v ul. Rossetti 5,  
vsak dan od 10h do 12h**

**in od 15h do 17h.**

**Ob sobotah pa od 10h do 12h.**

Po potrebi, pokličite na tel. št. 339 6931345.



**KRIZA TRŽAŠKE KNJIGARNE** - Veliko zanimanje med strankami

# Med predlogi ura slovenščine in nabirka za (visoko) najemnino

Teden dni po solidarnostnem literarnem maratonu, ki je 8. junija privabil v Tržaško knjigarno pravo množico ljudi, se marsikdo sprašuje, kako lahko »bolj konkretno« pomaga edini slovenski knjigarni v mestu, ki ji, kot znano, preti zaprtje. Kot pravil upraviteljica Ilde Košuta, ji je vprašanje marsikdo postavil preko telefona ali elektronske pošte, drugi so se osebno zglasili v pritličnih prostorih v Ulici San Francesco, kjer je že preko 250 ljudi podpisalo peticijo v podporo knjigarni. Seveda bi se najpreprostejši odgovor glasil »z nakupom vagona knjig«, nekatere stranke pa so se domisile tudi alternativnih pobud.

Tako se je na primer Tanja Seganti, ki italijanske somščane redno poučuje slovenski jezik, ponudila, da na dvořišču Tržaške knjigarne prirede brezplačno lekcijo slovenščine (najverjetnejše 25. junija). Upokojena profesorica italijanskega jezika in književnosti Marija Kacin pa predlaga javno nabirko. »Solidarnost je nekaj zelo lepega, spodbudnega in človeku dobro dene, Tržaško knjigarno pa lahko rešimo samo s konkretno akcijo,« nam je povedala med včerajšnjim naključnim srečanjem, ko je v sestriini družbi prišla v knjigarno po svež izvod ljubljanskega Dela. Prof. Kacin predlaga, da bi se člani manjšine in seveda tudi italijanski somščani, ki niso vezani na skromen mesečni dohodek, obvezali vsaj eno leto kriti najeminske stroške. »Odpreti bi morali tekoči račun, vsak pa bi po svojih zmogljivosti nakazal denar za knjigarno. Slovenski pogovor pravi: kdor hoče - temu ni nič težko; kdor noče - vse.«

Knjigarna je najemnica Jadranske finančne družbe, lastnica stavbe v Ulici San Francesco. Zanimivo, da je JFD istočasno tudi večinska lastnica knjigarne (preostalih 10% je v lasti knjižne založbe Založništvo tržaškega tiska). Najemnina bremenita letno bilanco Tržaške knjigarne (uradno je to družba z omejeno odgovornostjo - SRL) za 40.000 evrov. Tudi z ozi-



Lastnica Tržaške knjigarne in prostorov je Jadranska finančna družba

KROMA

rom na to, da se TK ne nahaja v strogem mestnem središču, saj se »epicenter« mestnega življenja v zadnjih letih omejuje na Ulico San Nicolò, Korzo, Borzni trg, je mesečna najemnina v višini 3.300€ previsoka, meni upraviteljica. Prodaja je v zadnjih mesecih znatno padla: delno zaradi vesplošne krize, delno pa tudi zato, ker se po mestnem predelu, v katerem se nahaja knjigarna, sprehaja vse manj ljudi.

Upraviteljica Ilde tudi trdi, da bi se morali enkrat že odlo-

čiti, ali knjigarno obravnavamo kot trgovski obrat ali kot kulturno ustanovo: v tem drugem primeru bi morala biti deležna javne podpore tako kot ostale manjšinske ustanove, ki nudijo kak kulturni servis (na primer gledališče, glasbene šole, časopisi). Ne nazadnje se v Tržaški knjigarni redno vrstijo srečanja z avtorji in likovnimi ustvarjalci.

Kdor hoče, temu ni nič težko, pravi profesorica Kacin. (pd)

## MANJŠINA - Predlog SKGZ »Odsek za zgodovino in Slori k Svetemu Ivanu, NŠK v Narodni dom«

Dejavnosti pokrajinskega odbora SKGZ za Tržaško kažejo na usklajenost pri zasledovanju smernic, ki jih je določil ob začetku mandata. Odbor, ki ga vodi Marino Marsič, je svoje delovanje



MARINO MARSIČ

usmeril tako v krepitev odnosov s članicami kot v navezovanje stikov z javnimi upravami, piše v sporočilu za javnost. V preteklih mesecih so potekala srečanja z občinskim upravami tržaške pokrajine, ter s pokrajinsko upravo. Nadgradnja teh srečanj predstavlja skupno soočenje z upravitelji, ki je potekalo na sedežu SKGZ pred nekaj tedni. Opravljeno delo bo odbor v naslednjih mesecih nadgradil s srečanjem z obmejnimi javnimi upravami v Sloveniji.

Gojenje odnosov s temi subjekti je usmerjeno še zlasti v ustvarjanje zavesti o prostoru, ki ponuja širši in tudi slovenski narodni skupnosti v Italiji marsikatero vprašanje: od uplinjevalnika, do elektrosvoda, od naravovastvenih omejitve ozemlja do hitre železnice ter izvajanja določil zaščitnega zakona. S tem v zvezi je odbor SKGZ mnelenje, da gre reševati ta vprašanja s strokovno pomočjo izvedencev (javnih upraviteljev oz. profesionalcev). Odnosi s članicami so se usmerili v neposredno soočanje o aktualnih problematikah, prvenstveno s pokrajinskim odborom Zveze slovenskih kulturnih društev. V kratkem bodo sledila še srečanja z ostalimi članicami.

Odbor SKGZ ni moral mimo težav, ki pestijo pomembne organizacije v Trstu. Kriza NŠK in Tržaške knjigarne ne sili le k solidarnosti do upraviteljev, zaposlenih in obiskovalcev teh ustanov, temveč tudi k razmišljanju o reorganizaciji dejavnosti in čimprejšnji rešitvi prostorskih problemov. V dogovoru z zainteresiranimi subjekti gre računati na Narodni dom pri Sv. Ivanu, kjer naj bi se našel prostor za Odsek za zgodovino NŠK in Slori. V tem kontekstu je odbor mnenja, da bi morali ob novih političnih razmerah, kjer so danes vse krajevne uprave bolj naklonjene slovenski narodni skupnosti, postaviti zlasti Deželi vprašanje Narodnega doma v Ulici Filzi. V tej zgodovinski stavbi bi se po mnenju SKGZ lahko kvalitetno razvijala Narodna in študijska knjižnica, ob njej pa tudi druge primarne ustanove Slovencev v Italiji.

## KONTOVEL - AcegasAps opravil analizo vode

# Mlaka kemijsko čista

V Mlaki ni zaznati znakov onesnaženja - Omejena prisotnost fekalij



Kontovelska Mlaka

KROMA

Voda kontovelske Mlake ni onesnažena. Vsaj s kemijskega vidika ne.

Tako zagotavlja direktor laboratorija za analize direkcije za kakovost in okoljska potrdila podjetja AcegasAps Stefano Piselli.

Konec maja je poslal tržaškemu občinskemu odborniku za okolje Umberto Laureniju podatke o analizah vode kontovelske Mlake, ki jih je bil opravil njegov laboratorijski odmerek vode kontovelske Mlake. Na 3. aprila letos zajel tehnik laboratorijske analize Lorenzen Milic. Vreme je bilo jasno, je zapisano v poročilu.

V analiziranem odmerku vode ni bilo zaznati znakov onesnaženja. Kaže celo na nekolikšno pomanjkanje dušika in fosforja. Organska vsebina je nizka, opaziti pa je bilo omejeno prisotnost fekalij, iz česar je mogoče sklepati, da je podtalnica, ki priteka v Mlako, prišla v stik z odpakami, ki so - zaradi pomanjkanja kanalizacije - spuščene v podzemlje. Okoljsko onesnaženje je na povsem normalno ravnin, je še zapisano v poročilu, kar preprosto pomeni, da je kontovelska Mlaka dejansko čista.

## OB TOPLEM VREMENU - Včeraj dopoldne in popoldne

# Roji čebel in os

Tržaški gasilci so opravili kar 16 posegov za odstranitev rojev - Preplah med ljudmi

Čebele in ose so jo včeraj pošteno zagodile tržaškim gasilcem. Od dopoldanskih ur do srede popoldne so morali opraviti kar 16 posegov zaradi rojev čebel in os, ki so se nevarno razbesnili po številnih mestnih ulicah.

Dežurni pri gasilski službi je pojasnil, da je očitno nenaden val toplega vremena »spodbudil« čebele in ose, da so se - po dolgih mesecih hladnejšega vremena - privoščile »skupinske polete« po mestu in predmestju. Tako so občani opazili roje čebel in os ob drevju, ob hišah, ob okenskih policah, ob zabojnikih. Mnogi so se prestrašili, ker so se nahajali roji v neposredni bližini ljudi, čebele in ose so nevarno poletavale, prestrašeni ljudje so se jim skušali izogniti. Zato ni čudno, da so občani poklicani na pomoč gasilce.

Telefon na gasilskem sedežu je nekaj ur dejansko stalno brnel. Gasilske posadke so v sedmih urah posegli, da bi odstranili roje čebel in os v Ul. Capodistria, v Ul. Valmaura, v Naselju sv. Sergija, na Rebri za Greto, v Ul. Farinetu, v Ul. Zovenzoni, na Trgu Piazza Piccola, v Ul. Kandler, na Trgu Giarizzole, v Ul. Zanella, v Ul. Tesa, v Ul. Felluga, na stopnišču Bonghi, v Ul. Salvi, v Ul. S. Pantaleone in nazadnje na območju karabinjerske postaje pred vhodom v Miramarski park.

Vsek poseg so morali izpeljati zelo previdno, da ne bi še bolj razdražili žuželk, paziti pa so morali tudi, da se radovedni ljudje niso preveč približali, da jih ne bi čebele in ose napadle. Na posled se je vse iztekelo brez kakih zapletov.

## Srečanje Kmečke zveze za male proizvajalce

Kmečka zveza vabi člane na srečanje, ki ga prireja Tržaško zdravstveno podjetje ASS n.1 – Triestina, na katerem bo direktor službe za varnost in prehrani, za higieno in javno veterinarstvo Malio Palei predstavil projekt na temo Mali krajevni proizvajalci.

Projekt, ki zadeva predvsem prašičere in proizvajalce suhih mesnin, spada v širši program ki je že v toku na deželnem ravni. V projektu so predvidene različne aktivnosti, med drugimi tudi promocija posameznih vključenih kmetij, organizacija tečajev in nudjenje obveznih analiz na mesnih proizvodih.

Srečanje bo v jutri ob 17. uri v razstavnih dvoranih Zadružne kraške banke na Opčinah, Ul. Ricreatorio št. 2.

## Mednarodni dan afriškega otroka

V okviru mednarodnega dne afriškega otroka prireja danes ob 16. uri neprofitna organizacija Donne Africa praznik v vrhu v Ul. S. Michele. Vabljeni so otroci in starši, na sprednu bodo igre in družabnost tako za otroke kot za odrasle.

## Policjski nadzor v Sesljanskem zalivu

Tržaška policija bo ob koncih tedna opravila celo vrsto nadzorov v Sesljanskem zalivu, da bi preprečila morebitne nočne ekscese. Že prejšnjo noč so med nadzorom legitimirali kakih trideset oseb, večinoma mladih italijanskih državljanov, niso pa ugotovili nobene nepravilnosti.

## Vztrajal je, naj kupi prstan

V petek dopoldne je v Ul. Gessi moški hotel prepričati gospo, naj kupi njegov zlat prstan. Ženska je zavrnila ponudbo, a moški je tako nešramno vztrajal, da je bila ženska prisiljena poklicati policijo.

Ko so agenti prispeli, se je moški skušal oddaljiti. Policiisti so se pognali za njim, ko so ga dohiteli, pa se jim je začel moški upirati. Le s težavo so ga umirili in odpeljali na kvesturo, kjer so ugotovili njegovo istovetnost. 25-letni romunski državljan S.S.M. je bil že znan silam javnega reda zaradi podobnih prekrškov. Prijavili so ga sodnim organom zaradi upiranja javnemu funkcionarju, obvestili pa so tudi urad za priseljence. Ta je izdal analog o izgonu iz države. Po zakonskih normah se bo moral Romun v roku 30 dni javiti italijanskemu konzularnemu predstavnemu v Romuniji kot dokaz, da je zapustil italijansko ozemlje. Vprašljivo pa je, ali bo to res storil ...



**ŠOLSTVO** - Znani končni učni uspehi dijakov vseh slovenskih višjih šol

# Izidi na zavodu Štefan

S končnimi učnimi uspehi dijakinj in dijakov Državnega izobraževalnega zavoda Jožef Štefan zaključujemo objavo letosnjih izidov. Vsem dijakom želimo prijetne počitnice, maturantom in tistim, ki bodo morali ob koncu poletja polagati »popravne izpite«, pa tudi zvrhano mero sreče!

**Državni izobraževalni zavod Jožef Štefan**

**Biotehnološka smer**

**1. KB razred** - izdelali so: Kevin Bržan (7,1), Ivan Grgic (7,2), Nejc Kravos (7,2), Rok Samsa (6,5), Ivan Suppani (7,1). Eni dijakinja je bilo ocenjevanje preloženo.

**2. KB razred** - izdelali so: Luca Antler (6,5), Kristian Castellani (8,5), Aleksandar Mandić (7,5), Andrej Pernarcich (6,7), Vera Sturman (7,5), Andrej Žerjal (8,5). Enemu dijaku je bilo ocenjevanje preloženo.

**3. KB razred** - izdelali so: Francesca Carli (6,7), Tjaša Dell'Anno (7,2), Valentina Paoletti (8,7), Giada Sardo (6,6), Chantal Zeriali (7,2). Trem dijakom je bilo ocenjevanje preloženo.



**ŠOLSTVO** - Otroški vrtec

# V Barkovljah je pisana otroška druščina pela, plesala in recitirala



Malčki barkovljanskega otroškega vrtca na prireditvi ob koncu šolskega leta

S prisrčno zaključno prireditvijo so se pretekli teden od šolskega leta poslovili tudi otroci barkovljanskega vrtca. Pisana druščina skoraj 20-tih otrok je pela, plesala in recitirala, rdeča nit njihovega nastopa pa je bilo morje, ki so mu v vrtcu skozi vse leto posvečali veliko pozornosti. Vzgojiteljici Magda Pertot in Marina Brecelj sta otrokom povedali, kdo vse živi v morju, kaj pomeni gibanje morja, pri katerem se menjavata plima in oseka, malčki pa so spoznali tudi vlogo kaptanov in ribičev, brez katerih si morja sploh ne moremo predstavljati.

V za priložnost okrašeni dvorani barkovljanskega kulturnega društva so starši nestrpo pričakovali svoje otroke, ki so na

pripravišče prikorakali s papirnatimi lutkami, ki so upodabljale morske živalice. Hobotnice, morske zvezde in morski konjički so za uvod zapeli pesmico Zaplula je barčica moja. V nadaljevanju smo prisluhnili še drugim prisrčnim pesnicam, ki so jih otroci zapeli brezhinbo in uglašeno. Zabavna in hudomušna je bila pesmica o kaptanu, katerega ladja se je potopila. Naj povemo, da je nastopajoče na klavirju spremljala zborovodkinja Aleksandra Pertot, ki vedno rada priskoči na pomoč barkovljanskim šolarjem in malčkom. Lepo melodije so na trenutke zamenjale recitacije otrok, najbolj ganljiv pa je bil tisti del prireditve, ko so se od sošolcev in sošolk poslovili "mini maturantje". Pred občinstvom so se pred-

stavili štiri deklice in dva dečka, ki so eno glasno dejali, da se zelo veselijo šole. Barkovljanski osnovni šoli so se poklonili s posebno pesmico. Odhajajočim malčkom sta nato vzgojiteljici podelili še diplome in klobuke, ki so si jih pridno nadeli na glave.

Z koncem so otroci nastopili še vsi skupaj in zapeli pesem Počitnice so tu. Po bučnem aplavzu so se mini maturantje vrnili na prizorišče in na veselje staršev zapeli še pesmico Mi smo mini maturantje. S čudovito zapeto pesmico, ki je otroci letos splošno vadili, se je končala zaključna prireditve. V glasnom vršču razigranih otrok in prijetnem druženju s starši je sledila še pogostitev, ki je lepo dopolnila poseben trenutek za starše. (sc)

**MLADI - V sredo**

## Kdo bo zmagovalec zlatega zrna?

V sredo bo znano, kdo je zmagovalce letošnje nagrade za zlato zrno. Nagrada od leta 2008odeljuje sklad Sergija Tončiča z namenom, da bi spodbujal ustvarjalnost med mladimi Slovenci iz Furlanije Julijske krajine. Doslej so jo prejeli filmski režiser Martin Turk, likovnik Ivan Žerjal, glasbenik Igor Zobin in zborovodja Mateja Černic.

Zirija, ki ji predseduje pesnik Marko Kravos (sicer tudi predsednik Tončevega sklada), je pred nekaj tedni razglasila nominiranec za nagrado. Ti so hornistka Jasna Komar, gledališka igralka Lara Komar, gledališki igralec Jure Kopušar in filmski režiser Martin Turk. Vsak nominiranec prejme nagrado v višini 500 evrov prejemnik ali prejemnica nagrade zlato zrno pa 2.000€ in umetniško plastiko beneške umetnice Luise Tomasevic.

Letošnjega zmagovalca ali zmagovalko bodo kot omenjeno razglasili v sredo, 19. junija, ob 17.30 v Narodnem domu. Prireditve bo s svojim nastopom obogatil goriški zbor Bođeca neža, ki ga vodi Mateja Černic, dobitnica zlatega zrna 2011.

Sklad Sergija Tončiča nosi ime po 20-letnem fantu, sinu odvetnika Franeta Tončiča. Ustanovljen je bil leta 1952, opira pa se predvsem na sredstva, ki sta jih zapustila odvetnik Tončič, gospa Ema Tomažič in drugi posamezniki ter na javne prispevke. Med njegovimi smotri je vedno bilo podpiranje mladih izobražencev in socialno šibkejših dijakov. Z ustanovitvijo nagrade zlato zrno se je njegovo zanimanje usmerilo tudi na področje mladinske ustvarjalnosti.

**Včeraj danes**

Danes, NEDELJA, 16. junija 2013

BENO

Sonce vzide ob 5.15 in zatone ob 20.56  
- Dolžina dneva 15.41 - Luna vzide ob 12.54 in zatone ob 1.00

Jutri, PONEDELJEK, 17. junija 2013

DOLFE

**VREME VČERAJ:** temperatura zraka 24,3 stopinje C, zračni tlak 1014,3 mb ustaljen, vlaga 58-odstotna, veter 2 km na uro sever, nebo jasno, morje mirno, temperatura morja 22,4 stopinje C.

**OKLIC:** Matteo Norbedo in Roberta Pozzi Mucelli, Luca Pelizon in Alexia Fontanot, Fabio Soranno Crevatin in Romalisse Ngoufack Tsague, Sorin-Vasile Criste in Elena-Cristina Damian, Matteo Natali in Stefania Cantagalli, Gabriele Piazza in Serena Marcon, Alessio Perosa in Patrizia Di Mola, Vassilli Sagan in Elena Seffino, Daniel Zerjal in Alice Ursic, Emiliano Postogna in Isabella Rapisarda, Pavel Križman in Mateja Bogatec, Robert Scerni in Sara Bevilacqua, Matteo Fegino in Alessia Callegaris, Maurizio Molinari in Elizabeth Urbanaz, Rodolfo Barbieri in Michaela Ciocchina, Andrea Cappella in Elisa Valenti, Andrea Kompare in Catrina Ganzic, Maurizio Santoriello in Ilaria Liut, Alessandro Segalla in Angela Maria Dell'ossi, Michele Del Zotto in Elisabetta Broto, Lorenzo Glavici in Paola Zerauschek.

**Lekarne**

Nedelja, 16. junija 2013

**Lekarne odprte od 8.30 do 13.00**  
Ul. Mazzini 43, Ul. F. Severo 122, Ul. Combi 17, Žavlje - Ul. Flavia di Aquilinia 39/C, Fernetiči - 040 212733.

**Lekarne odprte od 13.00 do 16.00**  
Ul. Mazzini 43 - 040 631785, Ul. F. Severo 122 - 040 571088, Žavlje - Ul. Flavia di Aquilinia 39/C - 040 232253, Fernetiči - 040 212733 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte od 16.00 do 20.30**  
Ul. Mazzini 43, Ul. F. Severo 122, Ul. Combi 17, Žavlje - Ul. Flavia di Aquilinia 39/C, Fernetiči - 040 212733 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Ul. Combi 17 - 040 302800.

**Od ponedeljka, 17., do sobote, 22. junija 2013**  
**Običajni urnik lekarn:**  
**od 8.30 do 13.00 in od 16.00 do 19.30**  
**Lekarne odprte tudi od 13.00 do 16.00**  
Trg Ospedale 8 - 040 767391, Ul. Commerciale 21 - 040 421121, Milje - Lungomare Venezia 3 - 040 274998, Općine - Proseška ul. 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**Lekarne odprte tudi od 19.30 do 20.30**  
Trg Ospedale 8, Ul. Commerciale 21, Capo di piazza Mons. Santin 2, Milje - Lungomare Venezia 3, Općine - Proseška ul. 3 - 040 422478 - samo s predhodnim telefonskim pozivom in z nujnim receptom.

**NOČNA SLUŽBA**  
**Lekarna odprta od 20.30 do 8.30**  
Capo di piazza Mons. Santin 2 - 040 365840.

**www.farmacistitrieste.it**  
118: hitra pomoč in dežurna zdravstvena služba (od 20. do 8. ure, predpraznična od 14. do 20. ure in praznična od 8. do 20. ure)  
Za dostavljanje nujnih zdravil na dom, tel. 040 350505 - Televita.  
Telefonska centrala Zdravstvenega podjetja in bolnišnic: 040 399-1111.  
Informacije KZE, bolnišnic in otroške bolnišnice, tel. (zelena številka) 800 - 991170, od ponedeljka do petka od 8. do 18. ure, ob sobotah od 8. do 14. ure. Nudi informacije o zdravstvenih storitvah, o združenih tržaških bolnišnicah in o otroški bolnišnici Burlo Garofolo.

### Po zimskem še šola poletnega obrezovanja

Po velikem uspehu, ki ga je doživel Šola obrezovanja v zimskem obdobju, Ad formandum prireja v juliju Šolo poletnega obrezovanja. Rez sadnega dreva je zelo pomembno opravilo. S tem drevesa ohranjamo »mladostna«, spodbujamo njihovo rodnost in ohranjamo vzgojito obliko. Seveda preden se lotimo kakršnegakoli dela moramo poznati rodni les in osnovne zakonitosti rasti, da ne bi z našimi posegi v sadovnjakih naredili več škode kot koristi. Čas obrezovanja sadnih dreves zelo vpliva na rast. Zgodnja rez pospeši rast, zato drevesa hitreje odganjajo, kar lahko predstavlja problem pri spomladanskih pozebah. S pozno zimsko rezjo pa nekoliko omilimo bujno rast novih poganjkov. Pravilno obrezovanje je še posebej pomembno pri mladem drevu, saj s primerno vzgojo oblikujemo ogrodne veje z rodnim lesom. Šola poletnega obrezovanja traja 6 ur, tečaj je razdeljen na dva dela: 2 uri v razredu, v katerih bo potekal uvod v tehnike obrezovanja, in 4 ure na polju - praktični del tečaja z obrezovanjem v živo sadnih dreves.

Prvo srečanje bo 1. julija 2013 ob 18. uri. Tečaj vodi Natascia Riggi. Prijave zbirajo na sedežu Ad formandum v Trstu (Ul. Ginnastica 72, tel. 040.566360, ts@adformandum.org). Tečaj bodo izvedli ob zadostnem številu prijav. Več informacij na www.adformandum.org in na socialnih omrežjih Facebook in Twitter.

**MAVHINJE - Zadnji pozdrav**

## Slovo od domačina Venceslava Legiše

Na mavhinjskem pokopališču so se minulo soboto poslovili od domačina, zavednega antifašista Venceslava Legiše, ki je odšel konec maja. Pokončno, tako kot je živel.

Rojen je bil v Cerovljah 17. septembra 1920, Mariji in Antonu Legišu, v domačiji »pr B'dgarjevh«. Bil je najmlajši od štirih otrok. Obiskoval je mavhinjsko osnovno šolo v času, ko so izvajali Gentilejevo šolsko reformo. Učiteljica iz Kalabrije, ki ga je poučevala, ni znala besedice po slovensko, učenci pa nobene besede po italijansko. Pri štirinajstih letih je odšel v tržiško ladjedelnico, kjer se je izučil za kovača. Delal pa je tudi doma, saj so imeli veliko kmetijo.

Pri dvajsetih so ga vpoklicali v italijansko vojaško mornarico v Brindisi, kjer je preživel 23 mesecev. Ker so v Tržiču potrebovali specializirano delovno silo za gradnjo novih vojaških ladij, so ga leta 1942 poklicali nazaj. V ladjedelnici je delal do decembra 1943. Tedaj je sklenil, da se pridruži partizanom, podobno sta v času vojne storila oba brata, Janez in Miro. V partizanske vrste je vstopil v Velikem dolu, dodelili so ga v udarni bataljon Kosovelove brigade. Udeležil se je več bitk: na Colu, Črnem vrhu, Čavnu, v Trnovskem gozdu, ob Soči. Poleti 1944 je ščitil konvoj ranjencev iz primorskih partizanskih bolnišnic na Notranjsko, kjer so jih vkrcali na zavezniška letala. Avgusta 1944, ko so požgali Mavhinje, Cerovlje, Vižovlje in Medjovas, je bil v Stanjelu, kjer je nemočno opazoval dim, ki se je valil s pogorišča. Najlepše spomine pa je imel na osvoboditev Trsta, 1. maja 1945, pri katerem je sodelovala tudi njegova enota.

Pri dvaletih so ga vpoklicali v italijansko vojaško mornarico v Brindisi, kjer je preživel 23 mesecev. Ker so v Tržiču potrebovali specializirano delovno silo za gradnjo novih vojaških ladij, so ga leta 1942 poklicali nazaj. V ladjedelnici je delal do decembra 1943. Tedaj je sklenil, da se pridruži partizanom, podobno sta v času vojne storila oba brata, Janez in Miro. V partizanske vrste je vstopil v Velikem dolu, dodelili so ga v udarni bataljon Kosovelove brigade. Udeležil se je več bitk: na Colu, Črnem vrhu, Čavnu, v Trnovskem gozdu, ob Soči. Poleti 1944 je ščitil konvoj ranjencev iz primorskih partizanskih bolnišnic na Notranjsko, kjer so jih vkrcali na zavezniška letala. Avgusta 1944, ko so požgali Mavhinje, Cerovlje, Vižovlje in Medjovas, je bil v Stanjelu, kjer je nemočno opazoval dim, ki se je valil s pogorišča. Najlepše spomine pa je imel na osvoboditev Trsta, 1. maja 1945, pri katerem je sodelovala tudi njegova enota.



VENCESLAV LEGIŠ

Po zaključku vojnih operacij se ni vrnil takoj domov. Poslali so ga namreč v Ljubljano in Split, šele potem je lahko prišel v Cerovlje. Zaposlilev je našel v tržaškem pristanišču, kjer se je vključil v sindikalno gibanje, se udeležil prvih stavk in protestov ter izgubil službo. Potem je delal za gradbeno podjetje, vendar v ladjedelnici, nazadnje pa v štivanski papirnici, kjer je ostal do upokojitve. V prvih povojnih letih je vodil vaško partizansko sekcijsko.

Leta 1957 se je poročil z Vido Semolič. Živila sta na njenem domu v Mavhinjah in imela dve hčeri: Lio in Gracijo. Kasneje sta si zgradila nov dom v Vižovljah in tam živela do smrti. Leta 1980 je predsedstvo Jugoslavije odlikovalo Venceslava Legiša z redom za hrabrost v boju proti skupnemu sovražniku in za prispevek k osvoboditvi Jugoslavije. Leta 1984 pa je prejel častno diplomo italijanske republike kot partizanski borec v boju za svobodo 1943-1945.

Odšel je oče, nono, delaven in vztrajen človek, član VZPK, do zadnjega ponosen na svojo izbiro sredi najhujše vojne vihre. (I. V.)

**AcegasAps**

Società del Gruppo Hera

### PREKINITEV DOBAVE PITNE VODE

Obveščamo Vas, da bo zaradi vzdrževalnih del na vodovodnem omrežju, v ponedeljek 17. junija 2013 med 08.30 in 10.00 uro, lahko prišlo do precejšnjega padca vodnega tlaka in do morebitnih prekinitev dobave pitne vode v naslednjih območjih:

- Vsi objekti locirani ob pokrajinski cesti SP1 Kras od hišne številke 5 do vključno hišne številke 32/2 na Padričah v smeri Bazovice
- Cesta proti igriščem za golf
- Območje Sinhrotrona
- Bazovica

Ob ponovni vzpostaviti oskrbe s pitno vodo je priporočljivo, da pustite, da voda teče za nekaj minut, dokler ne postane popolnoma čista.

Opravičujemo se Vam za morebitne nevšečnosti



## Čestitke

*Iskreno ti čestitamo in voščimo vse najboljše ter mnogo zdravja za tvojih prvih 40 let, dragi MARTIN. Vsi tvoji najbližji.*

## Kino

**AMBASCIATORI** - 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »Una notte da leoni 3«.

**ARISTON** - 16.30, 18.45, 21.00 »Quando meno te lo aspetti«.

**ARISTON DEI FABBRI** - 16.30, 18.45, 21.00 »Il ministro«.

**CINECITY** - 15.45, 17.55, 20.05, 22.15 »Hates - House at the end of the street«; 15.30, 17.40, 19.50, 22.00 »Niente puo' fermarmi«; 15.40, 18.45, 19.40, 21.50 »Star Trek - Into the Darkness 3D«; 15.30, 17.35, 19.40, 21.45, 22.15 »Una notte da leoni 3«; 19.10, 21.45 »Fast & Furious 6«; 15.40, 17.50, 20.00, 22.10 »After Earth - Dopo la fine del mondo«; 15.30, 17.35 »Epic«; 15.15, 17.10 »Monster & Co. 3D«.

**FELLINI** - 16.00, 19.20 »Paulette«; 17.30, 21.00 »Tutti pazzi per Rose«.

**GIOTTO MULTISALA 1** - 16.30, 18.45, 21.00 »Il fondamentalista riluttante«.

**GIOTTO MULTISALA 2** - 16.30, 19.00, 21.30 »La grande bellezza«.

**GIOTTO MULTISALA 3** - 16.40 »Epic«; 18.15, 20.00, 21.40 »Killer in viaggio«.

**KOPER - PLANET TUŠ** - 13.45, 16.05, 20.20 »Čas po zemlji«; 12.40, 18.20, 21.00 »Hitri in drzni 6«; 16.30, 20.10 »Izhod«; 18.15, 20.40 »Mojstri iluzij«; 17.30 »Najboljša ponudba«; 14.30, 18.10, 19.00, 21.10 »Prekrojana noč 3«; 12.20, 13.50, 16.00, 18.10 »Skrivnostni varuh gozda 3D«; 11.30, 13.20, 15.20, 16.50 »Skrivnostni varuh gozda«; 20.30 »Veliki Gatsby 3D«; 12.00, 16.10 »Zambezia«.

**LUJDSKI VRT** - 21.15 »Tutto tutto, niente niente«.

**NAZIONALE** - Dvorana 1: 15.30, 17.45, 20.00, 22.15 »Star Trek - Into the Darkness 3D«; Dvorana 2: 16.30, 18.20, 20.15, 22.15 »After Earth«; Dvorana 3: 16.30, 20.30, 22.15 »Hates - House at the end of the street«; 18.30, 21.00 »Il grande Gatsby«; Dvorana 4: 15.30, 17.00 »Monster & Co.«; 18.40 »Niente puo' fermarmi«.

**SUPER** - Film prepovedan mladim iz pod 18. leta starosti.

**TRŽIČ - KINEMAX** - Dvorana 1: 16.00, 18.00, 20.00, 22.00 »After Earth - Dopo la fine del mondo«; Dvorana 2: 15.00, 17.00 »Monster & Co. 3D«; 20.10, 22.10 »Una notte da leoni 3«; Dvorana 3: 15.00, 18.00, 21.10 »Star Trek - Into the Darkness 3D«; Dvorana 4: 15.45, 17.45, 20.10, 22.15 »Solo Dio perdonà - Only god forgives«; Dvorana 5: 15.20, 17.30, 20.00, 22.10 »Quando meno te lo aspetti«.

## Šolske vesti

**SLOVENSKI DIJAŠKI DOM** S. Kosovel sporoča, da se je pričelo vpisovanje otrok v poletne centre. Namenjeni so otrokom, ki obiskujejo jasli, otroške vrstice in šole s slovenskim učnim jezikom od 1. do 3. leta, otrokom od 3. do 6., in od 6. do 12. leta. Info in vpisi v pisarni Dijaškega doma v Trstu (Ul. Ginnastica 72, od pon. do petka, od 8.00 do 16.00, tel. 040-573142, urad@djaski.it).

**SLOV.I.K.** - poletne dejavnosti za dijake od 26. avgusta dalje. »Trening« pred začetkom šolskega leta: slovenščina, angleščina in matematika, po izbiro še latinsčina, grščina ali nemščina. Program in prijavnica na www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na info@slovik.org do 15. julija. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (tor-čet, 10.00-12.00).

**SLOV.I.K.** razpis in prijavnica za programe 2013-14, namenjene dijakom in študentom, sta objavljena na www.slovik.org. Izpolnjene prijavnice zbiramo na info@slovik.org do 15. septembra. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (tor-čet, 10.00-12.00).

## Obvestila

**OBČINE OKRAJA 1.1** (Devin Nabrežina, Zgonik in Repentabor) in Zadruga L'Albero Azzurro obveščajo, da bo brezplačna ludoteka, namenjena otrokom od 1. do 6. leta, delovala v Igralnem kotičku Palček v Naselju Sv. Mavra ob sredah in petkih, 16.00-18.00 in ob sobotah 10.00-12.00. Predvideni eksplorativni delavnici sta Metuljevo drevo in Barvani zamaški. Info na tel. št. 040-299099, pon-sob 8.00-13.00.

**LEICESTER** od 3. do 10. avgusta: znanstveno-kulturni inštitut Mandala, v okviru projekta 4.3 Mladi in Akciji, vabi mladega udeleženca/ko (20-35 let) na seminar o socialnih pravicah manjšin, ki bo potekal v angleščini. Zainteresirani/e naj pošljejo CV in motivacijsko pismo na mandalainstitute@gmail.com najkasneje do danes, 16. junija.

**POLETNE USTVARJALNE DELAVNICE** ZSKD za osnovnošolce »Mala akademija estetske vzgoje« bodo od 27. do 31. avgusta v Mladinskem zdravilišču in letovišču na Debelém rtiču (SLO). Za informacije in vpisovanja so na razpolago uradi ZSKD (040-635626).

**JADRALNI KLUB ČUPA** organizira štiri 5-dnevne tečaje jadranja za srednjesolce na jadralnih deskah ter na jadrnih tipa o'pen bic in FIV 555. Potekajo od ponedeljka do petka 13.00-18.00: prvi 17.-21. junij; drugi 1.-5. julij; tretji 15.-19. julij; četrtni 29. junij-2. avgust. Omejeno število mest. Vpisovanja in informacije: tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih 9.00-13.00 in ob sobotah 16.00-18.00 na sedežu v Sesljanском zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

**OCINSKA KNIJNIČNICA NADA PERTOT** v Nabrežini obvešča cenjene bralce, da bo zaprt za dopust od ponedeljka, 17. do vključno četrtek, 20. junija.

**SLORI** - razpisuje nagrade za zaključena univerzitetna dela druge in tretje stopnje, diplome štiriletnih študijskih programov, magisterije in doktorate. Rok oddaje je 17. junija. Razpisni pogoji in prijavnica na www.slori.org.

**TPPZ PINKO TOMAŽIČ** sporoča, da bo v torek, 18. junija, ob 20.45 redna pevska vaja.

**JUS OPĆINE** sklicuje redni občini zbor v sredo, 19. junija, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicanju v mali dvorani Prosvetnega doma na Općinah.

**ONAV** - Vsedržavno združenje pokuševalcev vina, vabi na večer posvečen Lambruscom, ki bo potekal v sredo, 19. junija, ob 20.00 v restavraciji v pristanišču Sv. Roka v Miljah. Informacije in vpis na tel.: 333-9857776 in triste@onav.it.

**DRUŠTVO SLOVENSKIH ČEBELARJEV** - TRST vabi člane in vse slovenske čebelarje, ki bi se radi vključili v društvo, na srečanje, ki bo v četrtek, 20. junija, ob 20.30 v Prosvetnem domu na Općinah.

**ORATORIJ V MARIJANIŠČU:** za osnovno šolo počitniški dnevi bodo potekali od ponedeljka 1., do vključno petka, 5. julija. Začetek ob 9. uri. Starši lahko prispevajo otroke tudi poprej. Zaključek ob 16. uri. Za skupino je predviden dan kopanja na morju, dan izleta v planine in 3 dni dejavnosti v Marijanišču. Ostale informacije in vpisovanje do 20. junija na tel. 335-8186940.

**SRENJA BOLJUNEC** vabi člane na občni zbor v drugem sklicanju v četrtek, 20. junija, ob 20. uri v Kulturnem centru F. Prešeren v Boljuncu.

**KD SLOVAN** s Padrič, v sodelovanju s ŠZ Gaja, organizira 13. nočni orientacijski tek Lov na mrjasca, ki bo v petek, 21. junija, na Padričah. Letošnja novost je lažja družinska proga. Obvezna je predprijava po e-pošti: kdslovan@gmail.com. Informacije na tel. 349-7386823.

**KD SLOVAN** vabi na Kresovanje 2013, ki bo Zad za kalom na Padričah. V petek, 21. junija, ob 21.45 13. nočni orientacijski pohod. V soboto, 22. junija, koncert pevskih zborov Rečan iz Beneške Slovenije in Slovan-Skala s Padrič in iz Gropade. V nedeljo, 23. junija, ob 10.00 ex tempore za otroke. Ob 19.00 razstava svetoivanskih venčkov. Ob 21.00 nagrajevanje nočnega orientacijskega pohoda in igrica »Kresna noč« v izvedbi vaških otrok (režija Andrej Rimondi in Andraž Mermolja).

**SKD GRAD OD BANOV** vabi na nabiranje poljskega cvetja. Zbirališče v Stajah v soboto, 22. junija, ob 8. uri ter ob 16. uri v društvenih prostorih za pletenje svetoivanskih venčkov.

**SKD VIGRED** vabi v nedeljo, 23. junija, od 20.30 v Šempolaj (pri kalu) na tradicionalno kresovanje.

**AGRARNA SKUPNOST JUSOV-SRENJ** vabi predsednike upravnega in nadzornega odbora Jusov-Srenj v tržaški pokrajini na sejo glavnega odbora, ki se bo odvijala v ponedeljek, 24. junija, ob 20.30 v sejni dvorani Mirka Špacapana na sedežu na Padričah.

**ZUPNIJA BOLJUNEC** vabi na praznik župnijskega zavetnika sv. Janeza Krstnika v ponedeljek, 24. junija, k slovesni sv. maši ob 20. uri. Sv. mašo bo daroval upokojeni škof, msgr. Evgen Ravignani.

**FOTOVIDEO TRST 80** organizira »Začetniški tečaj fotografije«, od 24. junija do 6. julija. Informacije na www.trst80.com ali na tel. 347-7937748 (Mirna). Vabljeni!

**JADRALNI KLUB ČUPA**, pod pokroviteljstvom ZŠSDI, organizira 10-dnevne jadralne tečaje na optimistih. Namenjeni so osnovnošolcem, ki znajo plavati, poskrbljena jadrnica, rešilni jopič, ksilos, zavarovanje in vpis v FIV. Odvijajo se od ponedeljka do petka 9.00-17.00: 24. junij-5. julij; 8.-19. julij; 22. julij-2. avgust. Omejeno število mest. Vpisovanja in informacije: tajništvo ob ponedeljkih, sredah in petkih 9.00-13.00 in ob sobotah 16.00-18.00 na sedežu v Sesljanском zalivu, tel./fax 040-299858, info@yccupa.org, www.yccupa.org.

**ELIC-SINTESI** Umetniška šola za otroke obvešča, da bodo likovne delavnice za otroke »Narava, ustvarjalnost in ročno oblikovanje: risanje, barva in origami« z umetnikom Leonardon Calvom in Alenkom Deklič potekale: od 25. do 28. junija, 9.00-11.30 na Općinah, Villaggio del Fanciullo; od 2. do 5. julija, 9.00-11.30 v Miljah. Info na tel. 040-774586, 338-3476253, 333-4784293.

**ONAV** - Vnedržavno združenje pokuševalcev vina, vabi na večer posvečen Lambruscom, ki bo potekal v sredo, 19. junija, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicanju v mali dvorani Prosvetnega doma na Općinah.

**OBČINA DOLINA** obvešča, da bodo vpisovanja v občinski Tradicionalni poletni center, ki se bo odvijal od 1. do 26. julija pri Domju, potekala v občinskem Uradu za izobrazbo in šolske storitve (urnik obratovanja z javnostjo: od ponedeljka do petka, od 10. do 12. ure, ob ponedeljkih in sredah tudi od 15. do 17. ure), do srede, 26. junija. Obrazci in podrobnosti o vpisovanju so na razpolago na www.sandorligo-dolina.it. Dodatne informacije na tel. št. 040-8329 281/239 ali scoule-solstvo@sandorligo-dolina.it.

**SSO** sklicuje zasedanje Izrednega občnega zбора, ki bo v sredo, 26. junija, ob 18.00 v prvem in ob 19.00 v drugem sklicanju, v dvorani Finžgarjevega doma na Općinah. Zasedanje Deželnega sveta pa bo vedno v sredo, 26. junija, ob 19.30 v prvem in ob 20.00 v drugem sklicu, v dvorani Finžgarjevega doma na Općinah.

**PILATES - SKD IGO GRUDEN** sporoča, da se bo vadba nadaljevala v juniju ob torkih od 19. do 20. ure ter ob četrtekih od 18. do 19. ure. Vabljeni tudi visti, ki bi radi brezplačno poskusili pilates vadbo.

**ČEBELARSKI KONZORCIJ** za tržaško pokrajino obvešča, da bo v juniju ob petkih odprt sedež v Repnu št. 20, od 17.30 do 19.30 za informacije in obvezne prijave panjev.

**KRUT** obvešča, da deluje s poletnim urnikom od ponedeljka do petka, od 9. do 13. ure.

**ARTEDEN JUNIOR** - Umetniške delavnice za osnovnošolske otroke v sklopu Artedna, ki ga prireja SKD Lonjer-Katinara, se bodo odvijale od ponedeljka, 1., do petka, 5. julija, v ŠKC v Lonjerju. Informacije in prijave na tel. 338-4409922 (Emma) ali na emmali-na.marinelli@yahoo.it.

**PIKAPOLONICA** - ŠC Melanie Klein obvešča, da so na razpolago še zadnja mesta za poletni center, ki bo od 1. julija do 7. septembra v Bazovici, v sodelovanju z ZŠSDI-jem. Vpišete se lahko v urad (Ul. Cicerone 8, ob ponedeljkih in četrtekih od 9.00 do 13.00 in ob sredah od 12.30 do 16.00) ali preko www.melanieklein.org.

**SKD VIGRED** organizira od ponedeljka, 1., do petka, 5. julija, poletno delavnico »V naravi se radi igrano! Z igro, petjem, glasbo, plesom, itd... se skupaj naučimo kako lahko za bolj zdruvo in čisto okolje tudi mi otroci poskrbimo« za otroke, ki obiskujejo vrtec in osnovno šolo, na pokritem prostoru pod vrtcem v Šempolaju. Mentorji: Kim Furlan, Jelka Bogatec, Serena Picco in Aljoša Saksida. Urnik: od 7.45 do 13.30. Prijave in info na tajnistvo@skdvigred.org, tel. 380-3584580.

**MEDNARODNA OPERNA AKADEMIJA**

**JA KRIŽ** pri Trstu vabi na drugi glasbeni poletni center namenjen otrokom od 6. do 14. leta, ki se bo odvijal v bivših kuhinjah Miramarskega gradu v tendenskih sklopih do 5. julija. V okolju Miramarskega parka se bomo uč



**šagra**   
**športni center Padriče**  
**DANES**  
**SPECIALITETE NA ŽARU**  
  
**VSAK VEČER GLASBA V ŽIVO!**  
Danes igra ansambel  
**SOUVENIR**

**SKD France Prešeren Boljunc**  
vabi na praznovanje 110-letnice društva  
**PREŠERNO 110 LET**  
V petek, 21.06., od 20.00 ure dalje  
na dvorišču društvenega bara na G'rici,  
koncert mladih ustvarjalcev  
in žur s skupinama  
**COLOURED SWEAT in BLACK MAMBA ROCKEXPLOSION.**  
V soboto, 22.06., ob 21.00 uri  
na dvorišču društvenega bara na G'rici,  
glasbeno-gledališka predstava  
**GRAND POK!**  
Izvajajo 3 virtuozi ustvarjalci iz Slovenije,  
režija Marko Bratuš;  
sledi glasbena zabava v živo s skupino  
**KLAPA IZ BREGA.**  
V nedeljo, 23.06., ob 15.00 uri,  
**DRUŠTVENE IGRE na JAMI:**  
športno/kulturno/zabavno tekmovanje  
med vasmi iz Brega;  
ob 20.00 nagrajevanje iger  
in natečaja Ex-tempore,  
nastop harmonikarja  
**MARKA HATLAKA**  
bivšega člana skupine Terrafolk  
in domače moške pevske skupine  
**"Fantje pod Latnikom"**  
pevovodja Manuel Purger;  
sledi tradicionalni  
svetoivanski kres na Jami

**SKD Lipa Bazovica**  
**PESEM NA M'ZARJU 2013**  
Otroški pevski zbor **A.M.SLOMŠEK**  
Moška pevska skupina **LIPA**  
Mešani pevski zbor **LIPA KRAŠKA PIHALNA GODBA**  
iz Sežane  
**danes 16. junija 2013  
ob 20.45 na M'zarju**

**Društvo slovenskih izobražencev**  
vabi jutri v Peterlinovo dvorano,  
Donizettijeva 3,  
na predstavitev knjige  
Pavleta Merkuja  
**»Nom di persone e luoghi  
nei registri medioevali  
del Capitolo di San Giusto  
in Trieste«**  
O delu bo spregovorila  
prof. Dragica Čeč  
z Univerze na Primorskem  
**Začetek ob 20.30**

**SKD Primorsko - Mačkolje,  
Turistično društvo  
Porton - Zazid**  
v sodelovanju z VZPI-ANPI  
Sekcija Dolina-Mačkolje-  
Prebeneg  
vabijo na  
**Čas spomina**  
**SLOVESNOST ob**  
**70-letnici usmrтitve deseti  
Mačkoljanov na Lipniku,**  
**30-letnici postavitve  
spomenika padlim v Zazidu**  
**in deseti izvedbi pohoda  
na Lipnik.**  
**Prireditev bo v NEDELJO,  
23.6.2013.**  
Ob 8.00 zbor pohodnikov v Zazidu.  
Ob 11.30 krajsa slovesnost na  
Lipniku.  
Ob 15.00 OSREDNJA PROSLAVA  
v Zazidu.  
Nastopajo: otroci iz Zazida, Nonet  
Primorsko in Godba na pihala Breg.  
Slavnostni govornik dr. BORUT  
KLABJAN.  
**Vljudno vabljeni!**

**SKD SLOVENEC**  
vabi na  
**MLADINSKI  
KULTURNI  
VEČER**  
v četrtek, 20.6.2013, ob 21.00  
**Park Hribenca - Zabrežec**  
Spored:  
MIPZ TONČKA ČOK iz Lonjerja  
dirigent M. Purger  
Mladinska dramska skupina BREG  
z igro  
CIRKUS Z DIVJEGA ZAHODA  
režija B. HRVATIČ

gradnikov. Katalogi fotografij na ogled v gostilni La Lampara, v barih André, pri Bojani in v Bennigan's pubu 1902; v nedeljo, 23. junija, v sodelovanju s Š.D. Mladina, pohod po ledinskih krajih v Križu od Bošketa, mimo Kala, proti Babci, do Šonika po obali do Mulja in vzpon na Skdanc. Zbirališče na Bošketu (pri spomeniku padlim) ob 8.30. Pohod traja tri ure, zaključek na Skdancu z opisom prehodene poti. V primeru slabega vremena pohod odpade. Zvezčer kresna noč s cigansko glasbo dva Kozina - Karalic pri Procesiji ob 21.30, sledi svetoivanski kres. V primeru slabega vremena prireditev odpade.

**UNINT** - Umetniška šola z umetnikom Leonardom Calvom in Alenko Deklje vabi na konferenco »Avantgarda umetnosti na začetku 20. stoletja: Umetniki, ki so spremenili svet« v sredo, 19. junija, ob 19.00 na sedežu šole, Ul. Mazzini 30, 5. nadstropje. Info na tel. 333-4236902, 040-2602395.

**FOTOVIDEO TRST 80** vabi v četrtek, 20. junija, ob 18.30 v picerijo na Općinah, Prosečka ul. 35, na otvoritev fotografiske razstave Gina Dal Cola z naslovom »Dolomitsko cvjetje«.

**SKD SLOVENEC** vabi v četrtek, 20. junija, ob 21.00 v park Hribenca v Zabrežec na Mladinski kulturni večer. Sodelujeta MIPZ Tončka Čok iz Lonjerja pod vodstvom M. Purgerja in mladinska dramska skupina Breg z igro Z. Petana »Cirkus z divjega zahoda« v režiji B. Hrvatič.

**ZTT IN KNJIŽNICA KOMEN** vabita na pesniški večer s Cirilom Zlobcem in koncert dura Martina in Marko Feri. Dogodek bo v četrtek, 20. junija, ob 19.00 pri Davidu in Martini, Volčji Grad pri Komnu, 54.

**PREŠERNO 110 LET:** SKD F. Prešeren Boljunc vabi na niz prireditev ob praznovanju obletnice društva: v petek, 21. junija, od 20. ure dalje na dvorišču društvenega bara na G'rici, koncert mladih ustvarjalcev in žur s skupinama Coloured Sweat in Black Mamba Rockexplosion; v soboto, 22. junija, ob 21. uri na dvorišču društvenega bara na G'rici, glasbeno-gledališka predstava Grand pok! v izvedbi treh virtuoznih ustvarjalcev iz Slovenije in v režiji Marka Bratuša, sledi glasbena zabava v živo s skupino Klappa iz Breg; v nedeljo, 23. junija, ob 15. uri društvene igre na jami: športno/kulturno/zabavno tekmovanje med vasmi iz Brega, ob 20.00 nagrajevanje iger in natečaja Ex-tempore, nastop harmonikarja Marka Hatlaka.

**KMEČKA ZVEZA** vabi člane na srečanje, ki ga prireja Tržaško zdravstveno podjetje za predstavitev projekta »Mali lokalni proizvajalci«. Srečanje bo v ponedeljek, 17. junija, ob 17. uri v razstavnih dvoranah ZKB na Općinah, Ul. Ricreatorio št. 2.

**DUHOVSKA ZVEZA** vabi na predavanje dr. Jožeta Bajzeka »Moj boj za osebno vero« v sredo, 19. junija, ob 20. uri v domu v Ul. Concordia 8 pri Sv. Jakobu.

**KRIŠKI TEDEN:** SKD Vesna, v sodelovanju z ZSKD, vabi na niz prireditev: v sredo, 19. junija, ob 20. uri v Ljudskem domu »Podobe Križa« - fotografika razstava Lorenza Bogatca - Bruži in pokušnja vin kriških vino-

bivšega člana skupine Terrafolk in domače moške pevske skupine »Fantje pod Latnikom« pod vodstvom Manuela Purgerja, sledi prižig tradicionalnega svetoivanskega kresa na Jami.

**SKD GRAD OD BANOV** vabi v petek, 21. junija, ob 20.30 na »Svetovanski večer pod zvezdami« s Tamburškim Ansamblom SKD France Prešeren iz Boljuncu. Večer bo popestila Ingrid Verk.

**SKD PRIMOREC** vabi na zaključno pobudo »Country night Trebče pod zvezdami« v petek, 21. junija, ob 21. uri na vrtu Ljudskega doma v Trebčah z nastopom plesne skupine društva American Country Dance Trieste.

**MLADINSKI DOM BOLJUNEC** vabi skupaj z župnijo v soboto, 22. junija, ob 20. uri na predstavo Kroča za dame, v izvedbi Gledališke skupine Slovenskega kulturnega kluba. Igra bo v dvorani Mladinskega doma in sodi v okvir praznovanja župnijskega zavetnika sv. Janeza Krstnika.

**SKD BARKOVLJE IN GLASBENA MATERICA**, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete, vabita na koncert Pod zvezdami: Nova Filharmonija - Tocata&fuga. Dirigent Simon Perčič. V nedeljo, 23. junija, ob 21. uri na sedežu SKD Barkovlje, Ul. Bonafata 6. Koncert je omogočila ZKB. V primeru slabega vremena koncert odpade. Informacije za vstop na tel. št.: 338-7845845 ali 040-415797.

**SKD BARKOVLJE**, s pokroviteljstvom ZSKD in Slovenske prosvete, vabi v torek, 25. junija, na Pozdrav počitnicam. Nastopili bodo mladinci Glasbene Kambre ob klavirski spremljavi Beatrice Zonta. Začetek ob 20. uri.

**SKD TABOR**, Prosvetni dom Općine - Poletje pod kostanjem: četrtek, 27. junija, Pihačni orkester Ricmanje »Poletni operni večer... in ne samo« (solisti: Monica Cesar - sopranistka, Pierpaolo Cappuccilli - baritonist; dirigent - Aljoša Tavčar); četrtek, 4. julija, film v italijansčini »Il lato positivo« (režija David O. Russell); petek, 12. julija, kabaretni večer »Koomics Cool« (Flavio Furian in Maxino s tečajniki kabaretne delavnice); četrtek, 18. julija, koncert keltske glasbe Girotondo d'Arpe »Wandering harps«. Začetek ob 21. uri, v slučaju slabega vremena bodo večeri v dvorani.

**GODBENO DRUŠTVO VIKTOR PARMA IZ TREBČ**, ob praznovanju 100-letnice godbe, vabi na »Jubilejni koncert« na vrtu Ljudskega doma v Trebčah v nedeljo, 30. junija, ob 20. uri.

**REVJAJA KRAŠKIH PIHALNIH GODB** v organizaciji JSKD in ZSKD bo v nedeljo, 7. julija, ob 20.30 na vrtu sedeža SKD Barkovlje. Nastopajo Pihačni orkester Breg, Pihačni orkester Dobrodob in Godbeno društvo Viktor Parma-Trebče.

**SKD FRANCE PREŠEREN** in Skupina 35-55 vabita v društveni bar n' Grico na ogled razstave fotografij »Boljunc v sredi prejšnjega stoletja«.

## Mali oglasi

**ISČEM DELO** - z lastno ksilinico in motorno žago kosim travo ter obrezujem tako drevesa kot živo mejo. Tel. 333-2892869.

**27-LETNIK** isče delo. Tel. št.: 338-4966680 ali 040-910393.

**44-LETNIK** isče katerokoli delo. Tel. št.: 340-8356877.

**PODARIMO** mucke. Tel. št. 040-213701.

**PRODAM STANOVANJE** v celoti opremljeno in dobro ohranjeno, 70 kv.m., v lepem zelenem okolju (Podlonjer). Plačilo po dogovoru. Tel. št.: 338-1464643.

**PRODAM** diationično štirirvrstno harmoniko novak v odličnem stanju, uglasena na c, f, b in g za 1200,00 evrov. Tel. št.: 335-8123791.

**UNIVERZITETNA ŠTUDENTKA** pedagoške fakultete, nudi pomoč pri učenju osnovnošolskim otrokom. Tel. 340-9732328.

**VINOGRAD Z OLJČNIM NASADOM** v Bregu na sončni legi prodajam. Tel. št.: 328-8859690 (od 13. do 18. ure).

## Poslovni oglasi

### KMETIJSKO PODJETJE OTA

Boljunc 600 nudi ekstradeviško oljno olje.  
Urnik: petek 16.00-18.00,  
sobota 10.00-12.00.

Tel.333-8487255,  
333-5450076

### VELIKA AKCIJA:

PELETI 220eur/T,  
DRVA NA PALETAH 1X1X1,80  
120eur  
legnaacasa@gmail.com  
00386-31770 410  
po 16.uri 00386-68143831  
334 2200566

### GOSTILNA NA KRASU

išče kuharico/kuharja.  
Tel.:3454648151

### NUDIM POMOČ

STAREJŠIM OSEBAM na domu.  
Tel.388-2566862 Marina

### SLOVENKA SREDNJIH LET

išče delo kot HIŠNA POMOČNICA.  
Tel.00386-(0)41-823040

## Osmice

**ALMA IN STANKO GRUĐEN** sta odprla osmico v Samatorci. Toplo vabljeni. Tel. št.: 040-229349.

**DRUŽINA CORETTI** je odprla osmico v Lonjeru. Toplo vabljeni. Tel. št.: 340-3814906.

**DRUŽINA TERČON**, Mavhinje 42, je odprla osmico. Toplo vabljeni. Tel. 040-299450.

**OSMICO** sta v Saležu odprla Sandra in Jožko Škerk.

**PRI REPI NA KONTOVELU** sta odprla osmico Slava Starc in Dušan Križman. Toplo vabljeni!

**V MEDJIVASI** sta odprla osmico Nadja in Walter. Vabljeni. Tel. št.: 040-208451.

**V PAPROTU** je odprta osmica pri Frančkotu in Bobotu Briščak, na ogled razstava Čarobna nitka. Tel. 040-200782.

**VREPNU** na Orešju je odprta osmica. Toplo vabljeni!

**VZGONIKU** je odprl osmico Gigi Furlan. Tel. št.: 040-229293.

## Loterija 15. junija 2013

Bari	6	58	7	74	51
Cagliari	49	8	19	89	6
Firence	61	17	45	59	39
Genova	61	78	7	63	51
Milan	56	40	90	86	53
Neapelj	13	68	43	75	67
Palermo	89	59	67	11	85
Rim	90	8	85	36	59
Turin	43	78	17	40	31
Benetke	63	84	13	65	36
Nazionale	40	38	56	20	5

## Super Enalotto Št. 72



**KOROŠKA** - Zanimiva in aktualna okrogle miza v Tinjah

# Avstrija ne more biti ponosna na pravni položaj svojih manjšin

TINJE/CELOVEC – Pravni položaj avstrijskih narodnih skupnosti ostaja nedovoljiv in nedorečen – tudi po ureditvi vprašanja dvojezične topografije in uradnega jezika na Koroškem z ustavnim zakonom, ki ga je julija 2011 izglasoval avstrijski parlament, potem ko je bil 26. aprila istega leta dosežen politični kompromis o postavitev dvojezičnih tabel v 164 dvojezičnih krajih na južnem Koroškem. Avstrija zato tudi ne more biti ponosna na ureditev manjšinskih pravic svojih manjšin, je na okrogli mizi v Tinjah poudaril celovski odvetnik Rudi Vouk kot predstavnik slovenske manjšine na Koroškem na podiju. Z njim so za skupno mizo še sedeli vodja ustavne službe urada zveznega kanclerja Gerhard Hesse, vodja biroja za mednarodno pravo in avstrijskem zunanjem ministru veleposlanik Helmut Tichy, ter članica južnotirolske vlade in podpredsednica Federalistične unije evropskih narodnih skupnosti (FUENS) Martha Stocker, diskusijo pa je vodil ugledni strokovnjak za mednarodno pravo Gerhard Hafner.

## Za manjšine je treba še veliko storiti

Vouk je v svojem posegu uvodoma dejal, da se je po ureditvi vprašanja dvojezične topografije leta 2011 sicer zaključilo desetletja dolgo nerešeno poglavje, ki je bremenilo politično vzdružje in sožitje v deželi. Toda dejstvo, da so koroški Slovenci z ureditvijo dobili 71 dodatnih krajev z dvojezično oznako in da se je izboljšalo vzdružje v deželi, še ni razlog, da bi se politiki na zvezni kot deželnih ravnih ne več čutili zavezani, da je treba še veliko storiti za slovensko manjšino na Koroškem oz. tudi ostale manjšine v Avstriji, še posebej tiste, ki živijo na Dunaju (Čehi, Slovenci, Hrvati).

Poleg številnih nepravičnostih in krioznih izsledkih v zvezi s kompromisom pri tablah, še posebej pa na področju uradnega jezika na južnem Koroškem, je Vouk opozoril tudi (propadle) poskuse, najti skupni imenovalec za nov zakon o narodnih skupnostih v Avstriji. Vsi ti poskusi da so propadli predvsem zaradi tega, ker je manjkala resnična pripravljenost zvezne kot tudi deželne politike za pošteno in manjšino naklonjeno ureditev, je poudaril Vouk, ki je obenem tudi kritiziral „nedejavne“ politične krovne organizacije koroških Slovencev.

Močna opora kritičnim izvajanjem odvetnika Vouka je bila članica južnotirolske vlade in podpredsednica Federalistične unije evropskih narodnih skupnosti (FUENS) Martha Stocker. Kot zastopnica nemško govorečih Južnih Tirolcev v Italiji

ji je pozvala matično Avstrijo, naj v sodelovanju s svojimi manjšinami izdela novo zakona o narodnih skupnostih, ki bo širokogrudna, sodobna in evropska. Še posebej je opozorila na potrebo po narodnostnem svetu za koroške Slovence pri uradu zveznega kanclerja ter samostojnem zastopstvu koroških Slovencev v koroškem deželnem zboru kot ga imajo npr. Ladinici v deželnem zboru v Bocnu.

## Manjši mednarodni pritisk na Avstrijo

Vodja ustavne službe urada zveznega kanclerja Gerhard Hesse je številnim poslušalcem v tinjskem domu tolmačil ureditev dvojezične topografije iz leta 2011 in pri tem še posebej poudaril, da je z ureditvijo vprašanja dvojezične topografije in uradnega jezika v ustavnem rangu povezano, da v Avstriji zdaj velja novi zakon o narodnih skupinah, ne pa več 7. člen Avstrijske državne pogodbe (ADP). Glede ukinutive narodnostnega svetaza Slovence pa je menil, da ga je nadomestila posebna komisija, ki jo je imenoval zvezni kancler in ki vodi svetuje v zadevi razdelitve finančnih podpor inštitucijam in društvi slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Glede (propadle) novele zakona o narodnih skupinah pa je Hesse dodal, da bo to zadeva, katere se bo morala lotiti nova zvezna vlada na Dunaju po državnozborskih volitvah 28. septembra letos v Avstriji.

Vodja biroja za mednarodno pravo v avstrijskem zunanjem ministru, veleposlanik Helmut Tichy, je v zvezi z ureditvijo vprašanja dvojezičnih tabel dejal, da se je mednarodni pritisk na Avstrijo občutno zmanjšal. Priznal pa je tudi, da mora Avstrija še marsikaj storiti za svoje manjšine oz. narodne skupnosti, kar potrjujejo stališča številnih mednarodnih ustanov in organizacij, ki v rednih presledkih nadzorujejo stanje manjšinskih oz. človekovih pravic v Avstriji.

## Razprava zrcalila nelagodje med Slovenci

V razpravi, ki je močno zrcalila nelagodje glede pravnega in siceršnjega položaja slovenske manjšine na Koroškem in tudi ostalih manjšin v Avstriji, je predsednik Narodnega sveta koroških Slovencev Valentin Inzko podprt zahtevo Vouka in tudi številnih manjšinskih organizacij, med njimi Center avstrijskih narodnosti (CAN) na Dunaju, po manjšinam dejansko naklonjeni in širokogrudni noveli zakona o narodnih skupinah. Prav tako je izrazil pričakovanje, da se v novi koroški deželni ustavi, ki jo želi nova koroška vladna koalicija, sestavljena iz socialdemokratov (SPÖ), ljudske stranke (ÖVP) in Zelenih, sprejeti leta 2014, prvič in primereno upoštevajo tudi koroški Slovenci. Predsednik Zveze slovenskih organizacij (ZSO) Marjan Sturm je priznal, da je bila ureditev tabel iz leta 2011 celo „korak nazaj“, ki pa je dejelo razbremenil. Zato si koroški Slovenci od Avstrije in tudi dežele Koroške pričakujejo, da se bosta v bodočnosti bolj naklonjeni težnjam slovenske manjšine na Koroškem.

Ugledni pravnik in priznani politik avstrijske ljudske stranke (ÖVP) Heinrich Neisser, ki je avstrijske manjšine aktivno podprt v njihovih na koncu uspešnih pričevanjih, da preprečijo povsem sporni vladni predlog o noveli zakona o narodnih skupnostih, je za zaključek okrogle mize pozval avstrijske manjšine, naj se ne dajo spet poriniti na rob pozornosti, temveč da s številnimi pobudami opozarjajo nase in na nerešena vprašanja. (il)



»Poletni fotoutrip« se vrača med bralce. Dajte duška svoji fantaziji in fotografski žilici. Kamorkoli vas bodo ponesli poletni meseci, vzemite s seboj tudi časopisni izvod ali povežite se na našo spletno stran in nam posvetite enega svojih posnetkov. Pošljite ga na naš dnevnik direktno iz spletne strani preko rubrike Fotografije bralcev ali po elektronski pošti na [tiskarna@primorski.eu](mailto:tiskarna@primorski.eu), lahko pa fotografijo dostavite tudi osebno v ureništvih v Trstu in Gorici.

Pojdite torej na počitnice s Primorskim!



## AMATERSKO GLEDALIŠČE – Veliko pričakovanje za priljubljeno prireditve Od sobote na trgu v Mavhinjah deseti festival gledaliških skupin



**10.** ZAMEJSKI FESTIVAL AMATERSKIH DRAMSKIH SKUPIN

MAVHINJE – Festival amaterskih dramskih skupin, ki se odvija vsaki dve leti v organizaciji športno kulturnega društva Cerovlje – Mavhinje, praznuje letos deseto, jubilejno obletnico. Festival se bo začel v soboto, 22. junija in bo trajal dva tedna, torej do nedelje, 7. julija. Zamisel o festivalu se je porodila leta 1994 ob 50-letnici požiga štirih vasi (Cerovlje, Mavhinje, Vižovlje in Medja vas), ko je društvo ustanovilo dramsko skupino in pod mentorstvom Maje Lapornik uporilo predstavo Uporni plameni. Dramska dejavnost je bila dokaj uspešna in ideja o festivalu, ki bi ponudil možnost vsem zamejskim amaterskim dramskim skupinam, da se predstavijo, je postajala vse bolj zanimiva in konkretna.

Zamisel festivala se je nekaterim zdelo prekrhka drugim pa je bil to velik izizz, ki se mu niso hoteli odreči. Prevladala pa je gotovo pogumna odločitev, da se s to pobudo ovrednoti delo številnih amaterjev gledaliških odrov. Odborniki so si zavihali rokave in z ogromno prostovoljnega dela je 29. junija 1995 pod mavhinjskimi kostanji, na odru postavljenem na trgu pred cerkvijo, stekla prva izvedba festivala.

V letih je prišlo do manjših sprememb, ki so bile usmerjene k temu, da se dodatno izboljša kvalitetu festivala in da se delo amaterskih skupin dvigne na višjo raven. Danes lahko rečemo, da je festival amaterskih dramskih skupin zelo priljubljena pobuda in trenutek, ki ga vse amaterske dramske skupine nestrenpo pričakujejo, saj imajo možnost, da svoje delo prikažejo širši publiki in gledališkim strokovnjakom, ki to ocenjujejo. Festival je namreč že od vsega začetka tekmovalnega značaja.

Vsako igro ovrednoti žirija, ki jo bodo tudi letos sestavljali trije člani. Tako kot v prejšnji izvedbi, bodo tudi tokrat podeliли nagrade za prvo, drugo in tretje me-

### RAZPORED PREDSTAV NA FESTIVALU

<b>SOBOTA, 22. 6. 2013</b>	
20.30	<b>ZAČETEK FESTIVALA</b> – Pozdravi
21.15	Dramski odsek Prosvetnega društva Štandrež – <b>CVETJE HVALEŽNO ODKLANJAMO</b>
<b>NEDELJA, 23. 6. 2013</b>	
20.30	Otroška dramska skupina Tamara Petaros – <b>TORTA ZA MAMO šT. 5</b>
21.15	Tik Tak Teater – <b>PRAVLJICE (ZA ODRASLE)</b>
<b>PONEDELJEK, 24. 6. 2013</b>	
20.00	Studio art – <b>ODVZNOTER-NAVZVEN</b> (izven konkurence)
21.30	ŠKD Cerovlje Mavhinje – <b>ČOKOLADNE SANJE</b>
<b>TOREK, 25. 6. 2013</b>	
20.30	Srednješolska skupina Jaka Štoka – <b>MOJCA POKRAJCULJA</b>
21.30	Beneško gledališče – <b>STAROST NAS NA STRAŠE</b>
<b>SREDA, 26. 6. 2013</b>	
20.45	MTKB & Sorodni – <b>TRI MALE RAČKE</b>
21.30	SKD Tabor – <b>BURKA O JEZIČNEM DOHTARJU</b>
<b>ČETRTEK, 27. 6. 2013</b>	
20.30	Osnovnošolska skupina SDD Jaka Štoka – <b>FANTOM IN KULTURNI DOM ALI DUHEC V PROSEŠKEM GLEDALIŠČU</b>
21.15	Gledališka skupina SKD Hrast Doberdob – <b>DOBERDOBSKI DI(V)AKI</b>
22.00	Gledališka skupina O' Klapa – <b>ŠTIRJE FANTJE MUZIKANTJE</b>
<b>PETEK, 28. 6. 2013</b>	
18.00	Barvana Klapa VZS Sklad Mitja Čuk – <b>ALI BO GRETA IMELA NOVO MAJČKO?</b>
20.00	Otroška dramska skupina Breg – <b>VEČERNE PRAVLJICE OLE-LUK-OIEJA</b>
21.15	Slovenski oder – <b>JURČEK</b>
<b>SOBOTA, 29. 6. 2013</b>	
20.15	Lutkovna skupina Ladjica – <b>PODKOVANA ŽABA</b>
20.45	Lutkarji iz Devina – <b>HRUŠKE GOR, HRUŠKE DOL</b>
21.15	Mladinska dramska skupina Breg – <b>CIRKUS Z DIVJEGA ZAHODA</b>
22.00	Odrasla skupina Mosp-a – 11. a.m.: <b>BRANČ PRI NAS</b>
<b>NEDELJA, 30. 6. 2013</b>	
19.30	Otroški občinski vrtec Šempolaj – <b>PETER IN SANJE</b> (izven konkurence)
20.30	Mi se gremo gledališče (SKD Vigred) – <b>GLEDALIŠKA SUPERMINEŠTRA</b>
21.30	Dramska družina F.B. Sedej – <b>UMOR V VILI ROUNG</b>
<b>TOREK, 2. 7. 2013</b>	
21.15	Kud grejni kozli – (u)TRI(n)KI
<b>SREDA, 3. 7. 2013</b>	
20.15	Mladinska gledališka skupina Slovenskega kulturnega kluba – <b>KROJAČ ZA DAME</b>
21.30	Dramski odsek Prosvetnega društva Štandrež – <b>AH, TI KAVALIRJI</b>
<b>PETEK, 5. 7. 2013</b>	
20.30	Mladinska skupina Mosp-a – <b>KRVAVI BOG</b>
21.30	PupesKrasa – <b>PUPESKRASAKABARET</b> (izven konkurence)
<b>SOBOTA, 6. 7. 2013</b>	
20.30	Gledališka skupina KPD Šmihel (Avstrija) – <b>KDO ČAKA NA KONEC V TRIKOJU</b>
21.30	RITA IN HELENA (gostovanje)
<b>NEDELJA, 7. 7. 2013</b>	
21.00	<b>SLAVNOSTNI ZAKLJUČNI VEČER Z NAGRAJEVANJEM</b>

sto iz vsake kategorije. Kategorije so tri: otroška (igralci do vključno letnika 1999), mladinska (igralci do vključno letnika 1991) in odrasla. Komisija bo imela tudi možnost podeliti posebna priznanja izstopajočim dosežkom. Ne smeemo pozabiti na nagrado občinstva, ki več za večerom, v velikem številu sledi in ocenjuje predstave.

Deseti festival amaterskih dramskih skupin se bo, kot rečeno, pričel v Mavhinjah prihodnjo soboto ob 20.30, prvo predstavo Cvetje hvaležno odklanjambo uprizoril dramski odsek prosvetnega društva Standrež. Slavnostni zaključni večer za nagrajevanjem bo v nedeljo, 7. julija. Medijski sponzor prireditve je Primorski dnevnik.



RAZMIŠLJANJE OB ZADNJIH DOGAJANJIH V TURČIJI

# Gre za demokracijo in svobodo, ne pa za nekaj dreves v parku

BOJAN BREZIGAR

**N**obelov nagrjenec za književnost Orhan Pamuk je zagotovo eden tistih ljudi, ki so znatno prispevali k ugledu Turčije v Evropi in v svetu. Turki in Turčija namreč tega ugleda niso imeli, Turek je bila marsikje žaljivka, »Ali govorim turško« je spraševal naš učitelj v osnovni šoli, ko ga mulci nismo hoteli razumeti. Zgodbe o Carigradu, o Sveti Sofiji, ki so jo spremenili v mošejo, o turških vpadih, o križarskih vojnah, pa še o Martinu Krpanu, o Juriju Kozjaku ... to sta naši slovenski zgodbi, so nas vseskozi spremljale v črnobel tehnički. »Naši« so bili vedno dobri, na pravi strani. Nekoč se je zgodovina pisala na tak način. Verjetno je Umberto Eco v svojem Baudolino prvč razkril drugo plat križarskih vojn in nas vsaj delno odlepil od v glavo vtepene predstave o dogajanjih na skrajnem jugu Balkana.

Dolga leta enosmernega komuniciranja so temeljila tudi na dejstvu, da se je Turčija v prvi svetovni vojni povezala z Avstro-Ogrsko in Nemčijo, v drugi svetovni vojni pa se je za zaveznike opredelila šele februarja 1945, ko so imeli že zmago v žepu. So pa tudi drugi dejavniki, ki jih ne moremo pripisati kaki propagandi: genocid nad Armenicami med prvo svetovno vojno, ko so Turki prisilno razselili veliko ozemlje in prisili Armence, da so peš prehodili na stotine kilometrov; na desetisoči jih je takrat umrl in Turčija tega genocida še danes ne priznava; še več, s sankcijami grozi državam, ki ta dejanja označujejo kot genocid.

In potem, po koncu prve svetovne vojne, so Turki požgali del Izmirja, v katerem so živeli Grki in Armenici. Tudi tu je bilo na tisoče mrtvih, место je gorelo dva tedna in prebivalci so bili potisnjeni na obalo, od koder se niso imeli kam umakniti.

Nenazadnje so tu še Kurdi, ki desetletja terjajo svojo avtonomijo, nekateri celo lastno državo. Območje, na katerem živijo, je zaostalo, Turčija jim ne priznava pravic in ima jih za teroriste. V vojnem muzeju v Istanbulu je fotografija turških žrtev oboroženega spopada s Kurdi, ki jih v napisu nad sliko enostavno nazivajo teroristi. Kurdi so velik narod z veliko smolo: da namreč živi na območju, ki je bogato z nafto, Delijo si ga Turčija, Irak, delno Iran in Sirija, prav naravno bogastvo tega ozemlja pa je največja ovira za izpolnitve stoletnih sanj kurdskega naroda, lastne države.

Turčija ni država, ki bi se ponashala z zagotavljanjem človekovih pravic. Je država z največjim številom obsodb Evropskega sodišča za človekove pravice, krepko preko 1.500 jih je že, ne izpolnjuje jih in to še otežkoča njeno stanje.

Vse to so negativne oznake. Upravičeno bi se torej lahko vprašali, zakaj je Turčija tako trdno zasidrana v zahodnih zavezništvih, kako je možno, da je kandidatka za članstvo v Evropski uniji in je tudi dolgoletna članica atlantskega zavezništva NATO.

Odgovor je dokaj enostaven. Zgodovina jasno kaže, da se zavezništva oblikujejo po interesih in ne temeljijo na vrednotah. Slednje so le deklarativne, ne pa dejanske. Turčija je bi-



la edina država, v kateri je bil državni udar ustavna kategorija. In zgodilo se je, da je kar štirikrat, v letih 1960, 1971, 1980 in 1997, vojska prevzela oblast za nekaj časa in jo potem z volitvami zoper vrnila politiki. Vse to se je dogajalo z blagoslovom ZDA in Zahoda nasprotno, tako kot se ZDA niso pretirano sekirale, ko je leta 1974 turška vojska avanzirala severni del Cipra, kjer je ostala vse do danes. Skratka, sekularna Turčija je bila ves čas steber Zahoda in taka je ostala. In je še vedno.

To so znali Turki dobro izkoristiti in tudi dobro vnovčiti. Med prvim so se v Sredozemlju začeli ukvarjati s turizmom in Istanbul je že pred desetletji postal zelo cenjena turistična destinacija. Tuji gostje so bili dobro sprejeti, vseskozi zaželeni in z obiskom tudi zadovoljni. Letovišča ob Sredozemlju so zaživelia, tja so začeli prihajati turisti z vse Evrope, država je postala dokaj varna, urejena, javni prevozi funkcionalni. Kar nič se ne smeje, turška letalska družba Turkish Airlines je bila v zadnjih treh letih razglašena za najboljšo letalsko družbo v Evropi. Da, Turki. Tisti, ki »govorijo turško«, kot je pravilno učitelj.

Turška mladina je izobražena. Država ogromno vлага v znanje in Turčija v teh letih uvaja tablične računalnike v vse osnovne šole. Da, vsak otrok bo namesto učbenika brezplačno prejel tablični računalnik, okno v svet v vseh šolskih klopeh. V Istanbulu se z ljudmi mirno pogovarjaš v angleščini. Ne samo v hotelih, tudi na ulici, v trgovinah, na tržnicah. Ne samo s tistimi, ki imajo opravka s turisti. Pa tudi nemščina in rusčina sta vidno prisotni na ulicah. Istanbul je moderno evropsko velemeсто, po številu prebivalcev največje v Evropi (če stejemo tudi del na azijski obali), kjer javni prevozi delujejo, kjer te taksisti ne osleparijo (možne do izjeme) in kjer se ljudje dobro počutijo. Istanbul je islamsko mesto, ki

spoštuje druge religije in ohranja svojo krščansko bizantinsko tradicijo.

Pustimo za trenutek Istanbul ob strani in vrnimo se v leto 2003, ko je islamska Stranka za pravčnost in razvoj pod vodstvom Recep Tayyipa Erdoganove zmaga na volitvah in prevzela oblast v državi. Erdogan je državo dodatno moderniziral, bil je izrazito proevropski predsednik, podpisal je sporazum o začetku pogajanj za vstop v Evropsko unijo. Turčija je gospodarsko cvetela in se z rastjo prenirnila v evropski vrh.

Seveda je bil Erdogan zelo previden, saj ima ustavno sodišče v Turčiji pravico, da prepove vsako stranko, ki bi ogrožala sekularno državo. O tem je sodišče razsojalo leta 2008 in razsodilo, da je Erdoganova stranka skladna z ustavnimi določili.

To pa je za Erdoganove predstavnike veliko zeleno luč da je začel s počasnimi reformami v smeri večje prisotnosti islama v družbi. Že to, da se je njegova soproga dosledno pojavljala z ruto na glavi, je bil pomemben znak. Ukriv je bilo veliko, a nobeden tako očiten, da bi bodel v oči. Vse do zadnje prepovedi pitja alkoholnih pič na javnih prostorih.

Turki niso alkoholiki. Med svojimi kar nekaj potovanji po Turčiji res nisem opazil prekomernega pitja, nikjer ekscesov v javnosti. So pa to prepoved občutili kot jemanje dela svobode, tiste, ki jim jo je zagotovil Ataturk. Mladi Turki imajo vsi sodobne telefone, vsi so aktivno vključeni v moderen način življenja, zanje koraki nazaj niso pojmljivi. In tako se je utrgalo. Slučajno zaradi sečnje dreves v parku Gezi. Če se ne bi tam, bi se nekje drugje.

V teh dneh večkrat slišim primerjavo med trgom Tahrir v Kairu in trgom Taksim v Istanbulu. Resnično, primerjave ni. Nobene. Če ne te, da danes mladim ljudem, ki si želijo svobode, ni več mogoče ukazovati. Na trgu Tahrir so se mladi upirali diktaturi, prišli so z dežja pod lap. Na trgu

Taksim se mladi borijo za ohranitev tega, kar že imajo, svobode. Tega, kar jim je dal Ataturk s sekularno državo. Mladi se ne borijo za nekaj novega, borijo se za ohranitev tistega, kar že imajo.

Berem, da je Erdogan prepovedal medijem poročanje o nemirih in jim zagrozil z visokimi globami. In tu se zopet povrnem k nobelovcu Orhanu Pamuku in njegovi knjigi Istanbul. Prerez mesta, ki ga daje ta knjiga, je res enkraten; v njej vidiš življenje in slediš njegovim spremembam. Pamuk po mojem mnenju sicer zaostaja za Irfanom Orgo in njegovim Portretom turške družine, ki prav tako opisuje življenje v Istanbulu, sprememb, ki so nastajale in kako so se ob njih spreminali ljudje.

No v Istanbulu Orhana Pamuka (knjiga je v slovenskem prevodu izšla pri založbi Sanje) je tudi zgodba kolumnista Ahmeta Rasima. Ob koncu 19. stoletja, ko je bil še mlad novinarski pripravnik, je v njegovo pisarno vdrl moški v vojaškem sukniču in ga s silo odpeljal k sultantanom glavnemu tajniku. Slednji ga je nahrulil in mu zagrozil z besedami »Glavlo bi ti moral vreči v možnar in jo zmečkatki v kašo«. Pred seboj je imel pesem, objavljen v časopisu, ki se je v refrenu spraševala, ali bo prišla pomlad. Mladi Rasim je moral zbrati veliko poguma, da je sogovorniku dopovedal, da ni on avtor tiste pesmi.

Erdoganova prepoved poročanja o demonstracijah me je pripravila do tega, da sem zopet vzel v roke Pamukovo knjigo in v njej našel to zabeležko. Pa tudi, da ne gre za nekaj dreves v parku Gezi, ampak za veliko več, za prihodnost Turčije, za vprašanje, ali bo država sposobna nadaljevati po poti demokracije, svobode in modernosti, ki jo je tako vizioniško pred 90 leti zarisal Ataturk, ali jo bo nerazumevanje teh načel pahnilo v čas, ko je sultanov tajnik zradi nedolžnih verzov s smrtno grozil mlademu novinarju.



OBVEZNO ZATIRANJE AMERIŠKEGA ŠKRŽATA

# Boj proti prenašalcu zlate trsne rumenice



Med nevarnejša obolenja vinske trte spadajo rumenice, ki so neozdravljive. Med temi je najnevarnejša zlata trsna rumenica, ki je opazna predvsem v poletnem času, ko listi belih sort najprej rahlo porumenijo, nato pa dobijo zlato barvo, ki zajame tudi listne žile. Pri rdečih sortah pa se listi obarvajo rdečkasto ter postanejo trdi in lomljivi.

Z ministrskim odlokom z dne 31. maja 2000 je postal zatiranje zlate trsne rumenice in njenega prenašalca ameriškega škržata (*Schaphoideus titanus*) obvezno. Deželna služba za varstvo rastlin je osvojila tozadevni državni normativ, ki določa zatiralne posege proti prenašalcu zlate trsne rumenice. Ta bolezen se namreč širi preko omenjene žuželke, ki jo prenaša iz obolenih trt na zdrave, zato je prisotnost okuženih trt v vinogradu nevaren vir okužbe. Pri tem velja poudariti, da se na srečo bolezen ne prenaša z rezjo trte, tako zimske kot zelene. Prenaša pa se, čeprav v manjši meri, z vegetativnim razmnoževanjem trte (npr. s cepljenjem).

Na Tržaškem ni bilo še primerov tega obolenja, strokovnjaki pa so opazili rastočo prisotnost ameriškega škržata, prenašalca rumenice. Zato je obveznost enkratnega škropljenja proti škržatu utemeljena. Utemeljenost pa je še večja, če upoštevamo, da se je zlata trsna rumenica pojavila že pred leti v Sloveniji na obmejnem območju. Slovenska služba za varstvo rastlin je sicer sprejela hitre in učinkovite ukrepe za začetek širjenja bolezni, kljub temu pa še obstaja ta možnost zaradi prisotnosti prenašalca. Naučinkovitejše sredstvo je torej, kot že poudarjeno, njegovo zatiranje. Izkušnje so namreč pokazale, da so bile posledice zaradi obolenja po zlati trsni rumenici zelo hude, kjer vinogradniki niso opravili nobenega posega proti škržatu. Veliko manj posledic je bilo, kjer so ukrepali zatiralno, nobenega primera obolenja pa ni bilo, kjer so škropili preventivno.

Zato vabimo naše vinogradnike, naj opravijo obvezni preventivni škropilni poseg proti škržatu, ker s tem zavarujejo svoje vinograde in preprečijo

širjenje na druge. Za vinogradnike, ki ga ne opravijo, so predvidene administrativne sankcije.

Vinogradnik ima za zatiranje škržata dve možnosti: škorpeti prodi mladim štadijem prenašalca ali proti odrasli žuželki.

V prvem primeru Deželna služba

za varstvo rastlin svetuje, da opravimo poseg do 23. junija t.l. in vsekakor po koncu cvetenja, s sredstvi na osnovi BU-PROFEZINA (Applaud) ali INDOKSAKARBA (Steward, Stocker). V vinogradih, kjer je fenološka faza zakasnjevana, lahko poseg opravimo teden kasneje.

V primeru, da se odločimo za drugo možnost oz. uporabo zatiralnih sredstev proti odraslim žuželkam, bomo poseg opravili pozneje. Na osnovi dosedanjih opazovanj bo treba ta poseg izvršiti predvidoma proti koncu junija ali začetku julija. O tem bomo sicer točneje poročali na osnovi navodil, ki jih bo s tem v zvezi posredovala Deželna služba za varstvo rastlin. Za poseg bomo uporabili sredstva na podlagi ene izmed sledečih učinkovin, za katere navajamo v oklepaju nekaj komercialnih imen: CLORPIRIFOS – METIL (Cleaner, Etifos, Kukar 22, Reldan 22 ipd.), CLORPIRIFOS (Dursban 75 WG), ETOFENPROX (Trebon), TIAMETO-XAM (Actara 25 WG), PIRETRO (Pirretto verde, Biopiren Plus).

Vabimo vse vinogradnike, da se ne glede na obseg svojih vinogradov, strogo držijo navodil v zvezi z ukrepi proti širjenju trsne rumenice, takoj kar zadeva uporabljiva sredstva kot čas škropljenja.

Pri škropljenju bodimo pozorni, da ne zastrupljamo čebel in drugih žuželk. Zato nujno opravimo odkos cvetičnih rastlin pred škropilnim posegom.

Z morebitne doatne informacije in pojasnila se zainteresirani lahko obrnejo na Kmečko zvezo (tel. 040 362941) ali na Deželno službo za varstvo rastlin v Trstu, Scala dei Cappuccini št.1 (tel. 040 3771111).

**Svetovalna služba KZ v sodelovanju**  
ZKB

## VABILO NA »VEČERJO NA TRAVNIKU«

# Nadiške doline v mesečini, glasba in izvrstna domača hrana

Za podrobnejše informacije in rezervacijo lahko poklicete urade Kmečke zveze v Čedadu (0432 703119) ali po e-mailu kz.cedad@libero.it. V primeru slabega vremena bo »Večerja na travniku« teden kasneje in sicer 27. junija.



**SREDNJE - Nadiške doline v mesečini, tradicionalne domače jedi, ki jim dajejo zelišča poseben okus, dobro vino in kmečki proizvodi ob živahni glasbi tria Etnoploč. Vse to ponuja »Večerja na travniku« (Na fotografiji prizor z lanske izvedbe), ki jo tudi letos v Srednjem prireja Kmečka zveza v sodelovanju s Trgovinsko zbornico iz Vidma in z Združenjem don Evgen Blankin. V četrtek, 20. junija, ob 20. uri, bodo ljubitelje domače kuhinje in dobrega vina pogostili kuhanji in kuharice go-**

stiln Sale e Pepe (Srednje), Gastaldia d'Antro (Landar), Pri Škofu/Al vescovo (Podbonesco), La casa delle rondini (Duge), Da Walter (Utana). Posamezne jedi bo dopolnjevalo vino petih pridevalcev, ki so člani Združenja Schioppettino iz Praprotnega. Ob sladicah pa bo mogoče okusiti Picolit združenja vinogradnikov iz Savognana, ki letos prvič sodelujejo na tej enogastronomski pobudi. Svoje domače proizvode in pridelke pa bodo med »Večerjo na travniku« ponujali Giordano Snidaro, Silvia

## OB VLAŽNEM VREMENU

# Glivične bolezni se lotijo paradižnika in krompirja

Paradižnik je ena najbolj razširjenih vrtnin po naših vrtovih. V tem času rastlinice že rastejo v zelenjadnem vrtu. Ker je letos vreme še posebno vlažno, se lahko začenjajo širiti razne bolezni givičnega ali bakterijskega izvora. Med najbolj razširjenimi in nevarnimi bolezni paradižnika je PERONOSPORA, ki se širi predvsem v posebno vlažnih pomladih, kot je letošnja. Znanstveno jo imenujemo Phytophthora infestans. Bolezni pravimo tudi KROMPIRJEVA PLESEN, saj napade poleg paradižnika tudi krompir, včasih papriko, rajčevec in ostale plodovke. Bolezenski znaki se na paradižniku pojavijo najprej na listih v obliki madežev. Slednji pozneje potemnijo in se posušijo. Ob visoki vlagi se bolezen razširi na vso rastlino. Prav tako se madeži pojavijo na še zelenih plodovih, ki pozneje gnijijo. Sprva so madeži na plodovih svetli, skoraj prozorni. Včasih lahko nastanejo trda, rjava, globoka in udrta mesta. Na steblu se pojavijo temne podolgovate proge. Ob močnem napadu izgledajo rastline zaradi temne barve listov kot ožgane. Gliva živi v zemlji dalj časa in bolezen se pojavi ob ugodnih podnebnih razmerah.

Na krompirju se na robu listov pojavijo rumene pege, kmalu poravijo in se naglo večajo. Ob vlažnem in topudem vremenu se na spodnji strani listov pojavijo belkaste prevleke. Kmalu se bolezen razširi na vso rastlino, posebno ob visoki vlagi. Poškodbe se širijo od robov in vrhov listov na njihove ploskve. Ob suhem vremenu se listi posušijo, ob vlažnem naglo odmirajo in dišijo po plesni. Na plodovih in gomoljih nastanejo globoka trda, rjava in udrta mesta. V primeru zelo visoke vlage gomolji gnijajo.

Preventivno se branimo proti peronospori tako, da rastlin ne sadimo pregosto in da ne pretiravamo z dušikovimi gnijili. Pazimo tudi, da pri zalivanju ne močimo listov. Preventivno pomaga tudi pokrivanje tal s plastično folijo. V primeru, da paradižnik gojimo pod tunelom, moramo slednjega dobro zraciti.



ti. Narediti moramo vse, da zemlja ni pretirano vlažna. To velja tudi po setvi, potrovkova pa ne zalivamo zvečer.

S škropljenjem začnemo brž, ko opazimo prve znake bolezni. Nato škropimo približno vsakih 6 do 12 dni, odvisno od škropila. Uporabljamo v glavnem bakrove pripravke, kot na primer oksiklorure. Za prva škropljenja do začetka cvetenja lahko uporabljamo tudi ditiokarbamate (MANZEB, DITHANE, R6, ANTRACOL). Slednji imajo karenčno dobo do 28 dni. Zato jih najraje uporabimo le do začetka cvetenja. Tudi z bakrovimi pripravki moramo biti previdni, saj imajo karenčno dobo 20 dni. Ko pa paradižniki dozorevajo in v primeru močnejšega napada, pobremo vse dozorele ali skoraj dozorele plodove in nato škropimo s pripravki na podlagi chlortalonila (NOTAR, DACONIL), ki imajo karenčno dobo le 7 dni. Slednje priporočamo tudi pri zadnjem škropljenju. Pri vmesnih škropljenjih lahko uporabimo tudi sisteme, vendar moramo zadnje škropljenje opraviti s površinskimi pripravki. Zelo važno je vsekakor, da s škropljenji začnemo, ko so rastlinice še majhne. Za krompir veljajo ista navodila.

Paradižnik lahko napadeta tudi okrogla LISTNA PEGAVOST (*Septoria lycopersici*) in ČRNA PEGAVOST (*Alternaria porri*). Pri prvi se na listih pojavijo 2 do 3 cm okroglasti madeži, ki so večkrat obrobljeni s temnejšo barvo. Le poredkoma se madeži pojavijo tudi na sadežih. V primeru črne pegavosti pa se na listih odraslih rastlin pojavi madeži različnih oblik in velikosti. Na sadežih se pojavijo črni madeži, najpogosteje v bližini pecija, v obliku koncentričnih krogov. Črna pegavost se pojavi v vseh fazah razvoja rastline. Pri obeh boleznih veljajo ista navodila za škropljenje, kot pri peronospori. S škropljenjem začnemo, ko opazimo prve bolezenske znake. V primeru hudega napada moramo v prihodnjih letih kolobariti. Učinkovito je tudi po končanem gojenju pobrati in uničiti vse ostanke rastlin.

Paradižnik je podvržen še nekaterim drugim boleznim, kot na primer TROHNENJE PLODOV (*Fusarium oxysporum*) in pa UVELOST LISTJA (*Verticillium*). Pri obeh boleznih listi porušenijo, kmalu nato se celo rastlina posuši in odmrje. Proti temu dvema boleznim lahko ukrepamo le preventivno, z uporabo odpornih rastlin ali razkuženih semen. Posebno važno je, da naslednje leto kolobarimo. Ker ti dve bolezni napadeta tudi ostale plodovke, kolobarimo tudi slednje. Da se vrne paradižnik na isto površino, moramo počakati vsaj 3–4 leta. Učinkovito je tudi odstranjevanje bolnih rastlin. Le v primeru večjih površin je koristno razkuževanje zemlje z vročo paro ali drugimi sredstvi. V primeru letošnjega napada teh dveh bolezni, je najbolje, da pravočasno povprašamo v trgovini o razpoložljivosti odpornih sort za naslednje leto.

Magda Šturmán



V petek, 12. aprila smo šli s šolo na izlet. Bilo je grdo vreme.

Z avtobusom smo se peljali v Sežano. Ko smo izstopili je deževalo. Slišala sem, kako kaplje padajo na tla. Šli smo pod streho in pojedli malico. Moj sendvič je bil dober. Po malici smo šli v knjižnico Srečka Kosovela. V knjižnici nas je sprejela knjižničarka, Maja ki nas je pospremila v prvo nadstropje. Tam je soba za otroke in čitalnica. Na ekranu nam je pokazala slike: kako postanem član knjižnice, kje so podružnice sežanske knjižnice, in kako so knjige označene. Knjige so razvrščene po začetnici pisateljevega priimka. Potem, za olajšati iskanje, so na knjige dali nalepke-pikogramme, ki kažejo, v katero zvrst spada knjiga. Na primer: fantastične knjige so označili z zmajčkom, bontonske knjige so označili s soncem... Nazadnje so nam dovolili, da si izposodimo knjige. Sposodila sem si knjigo Gospodar Prstanov II. Potem nam je prebrala pravljico "Lev v knjižnici". Zgodba je bila zabavna.

Ko smo hodili proti avtobusu, se je Giorgi stregal čevalj.

Peljali smo se v Lipico. V Lipici je pihal veter in je š vedno deževalo. Tam nas je čakala gospa Viktorija in nas vodila do galerije Avgusta Černigoja. Na razstavi smo videli tehnike linoreza, grafike, olja, akvarele, tempere, kolaž, lesorez, portrete, avtoportrete in moderne umetnosti. V kotu so v stekleni omari na ogled Černigojeva oblačila, očala, čepica, barvice in čopiči.

Potem smo šli pod neko streho in pojedli kosilo. Po kosilu nam je ostalo precej časa za igranje. Ker je deževalo in je bilo vse mokro, so nam v restavraciji dali na razpolago eno sobo. Ponudili so nam tudi topel čaj. Potem nas je gospa Viki vodila do cerkve, kjer nam je povedala zgodovino Lipicancev. Na začetku so bili debeli kraški konji. Za vojno so kupili hitre konje in jih mešali z domačimi. Tako so postali Lipicanci.

Obstaja pet družin konjev: Pluto, Napolitano, Conversano, Maestoso in Singlary. Do četrtega leta živijo z mamo kot dijvi konji. Kobila žrebi ponoči in je breja enajst mesecev in teden dni (približno 333 dni). Po četrtem letu gredo žrebci v šolo in jih ločijo od mame.

Nato smo šli v muzej Lipikum, kjer smo videli okostja konjev. Vodička nam je povedala, da konji potrebujejo podkrovje, da se jim ne prehitro izrabi kopitna roževina. Izvedeli smo tudi, kdo je zaposlen v kobilarni: veterinar, kovač, konjar in jahač. Videli smo torbo z instrumenti veterinarja.

Zidovi v muzeju so poslikani s konjskimi bogovi. V sobi smo si ogledali film, ki je prikazoval, kako sta se kobila in žrebec spoznala. V filmu je tudi najstarejši konj Lipicanec, ki je star 30 let, za čoveka je to 90 let.

Ko smo šli iz muzeja, smo si ogledali najstarejši hlev, kjer so žrebci, nato pa smo si ogledali še konje.

Pred odhodom, smo šli še na predstavo konjev. Predstava je bila zanimiva. Imela je pet delov. Peti del je bil najlepši: konji so skakali od tal na dveh nogah.

Ta izlet je bil zelo lep in zanimiv. Rada bi se še vrnila.

Matilda



V petek, 12. aprila smo šli na šolski izlet. Dobili smo se pri vhodu v Rižarno ob 7.45. Ko smo odpotovali, smo videlo samo hiše. Po krajšem času smo prišli na Kras in videli nekaj vasi.

Peljali smo se v Sežano. Ko smo prišli, nas je šofer pustil na avtobusni postaji. Ustavili smo se za malico pod streho, ker je deževalo. Po malici smo šli v Kosovelovo knjižnico. Knjižničarka Maja nam je pokazala različne sekcije knjižnice: prostor za odrasle, za otroke, dojenčke in čitalnico. Ob posnetku nam je knjižničarka razložila, kako so razdeljene knjige. S pomočjo znakov, laže poiščemo knjige, ki si jih želimo izposoditi. Na primer z znakom C so označene knjige za otroke od 9 do 13 let, znak M imajo mladinske knjige primerne za mladino od 13 let dalje. Knjižničarka nam je tudi povedala, da so sežanske knjižnice ima tudi podružnice v bližnjih vaseh. Potem nam je prebrala pravljico "Lev v knjižnici". Po končani pravljici smo si lahko ogledali knjižnico in si izposodili knjige.

Ko smo odšli, smo se odpeljali z avtobusom do Lipice. V Lipici nas je čakala vodička in nas pospremila na ogled Černigojeve razstave. Tam smo videli izdelke iz lesa, linoreze, grafike, olja, akvarele, tempere, kolaže, moderne slike in avtoportrete.

Po razstavi smo kosili in se igrali. Kosili smo pod streho, ker je deževalo. Po kosilu smo šli do restavracije, kjer so nam dodelili sobico in ponudili čaj. Stole in mize v sobi smo pomaknili, da smo imeli več prostora za igro.

Ob treh nas je čakala vodička Viktorija in nam povedala program ogleda. Najprej smo šli v muzej Lipikum, potem v konjušnico in nazadnje smo si ogledali še predstavo. V muzeju smo videli slike Hamiltona, posnetek in okostja prednika današnjega konja ter okostje današnjega. Še vedno je deževalo. Zato nas je vodička pospremila v cerkvico, kjer nam je povedala nekaj o konjušnici in Lipicancih. Prvi konji Lipicanci niso bili beli, ampak tudi rjavi in črni.

Najstarejša konjušnica je v starem centru Lipice. Zgradili so jo leta 1750. V njej so meli konje za vojno. V hlevu smo morali biti tihini in mirni, da se nebi konji prestrašili.

Po končanem ogledu konjušnice smo šli na predstavo. Predstava je trajala petinštirideset minut in je imela pet točk.

Po končani predstavi smo se z avtobusom odpeljali v Trst.

Adriana

Izlet u Se



Ko smo prišli v Sežano, so nam je pokazala vso knjige, tudi malo igrali.

Potem smo se odpeljali v ne smemo preveč približati konjev, ki so plesali ne bi konji prestrašili in z Desirée.

Zjutraj smo šli v Sežano, za majhne otroke, za nas s simboli po vrsti vsebine.

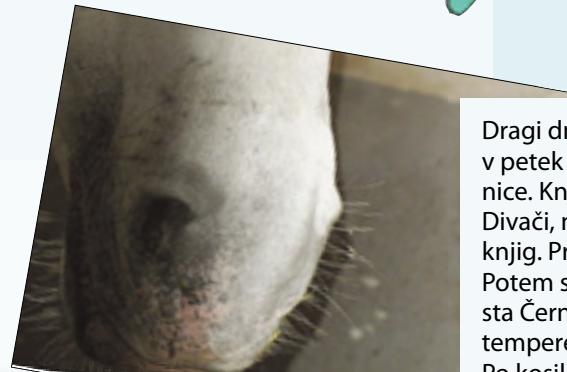
Pozneje nam je knjižničarka Sposodila sem si knjigo, sodile knjige z mojo članicijo. Pozneje smo šli v Lipico, jatelj Srečka Kosovela. Na vencev. Razstavljeni so li.

Po kosilu smo šli v muzej.

Pozneje smo šli na predstnikoli videla konja, ki ska



# Sežano in Lipica



mo pomalici. Potem smo šli v Kosovelovo knjižnico.. Gospa knjižničarka knjižnico in nam prebrala knjigo "Lev v knjižnici". V sobici za otroke smo se

Lipico. Z vodičko smo si šli ogledat konje. Vodička nas je opozorila, da se

ati, ker se konji lahko prestrašijo in zbežijo. Ogledali smo si tudi pred-

i, skakali in hodili v ritmu. Vsi gledalci smo morali biti mirni in tihi, da se

motili.

v Kosovelovo knjižnico. Tako smo šli v prvo nadstropje. Videli smo sobo

in za odrasle. Knjižničarka Maja nam je povedala, da knjige so označene

: zabavne, fantastične, strašne...

arka prebrala zgodbo "Lev v knjižnici". Bila je zelo, zelo lepa in poučna.

Tudi moje sošolke Adriana, Giorgia, Carlotta, Matilda in Chantal so si izpo-

sko izkaznico. Najlepše mi je bilo, ko nam je knjižničarka brala zgodbo.

Najprej smo šli na ogled Černigojeve razstave. Avgust Černigoj je bil pri-

razstavi smo videli tudi slike Franceta Prešerna in drugih imenitnih Slo-

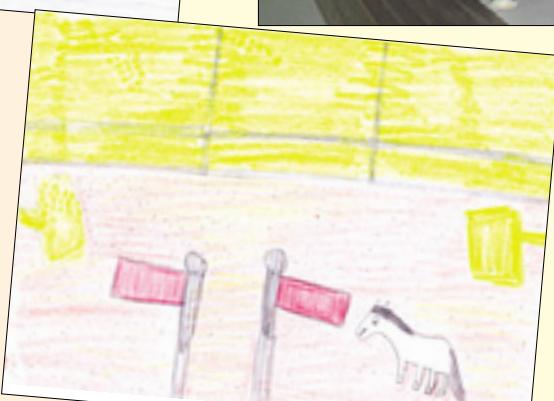
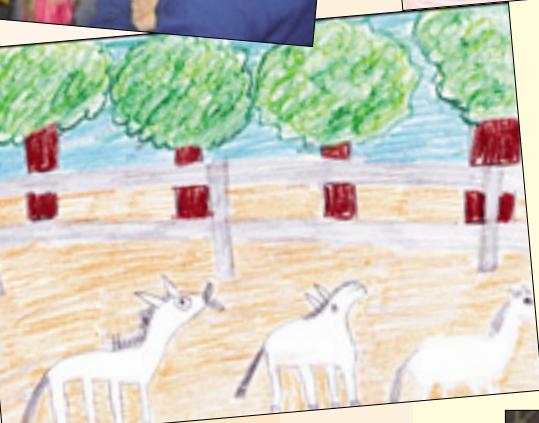
norezi, grafike, olja, akvareli in kolaži. Nato smo šli v hlev pogledat konje.

Lipikum in v prostor s kočijami.

tavo. Bila je zelo zanimiva. Najbolj všeč mi je bila zadnja točka, ker nisem

če od tal na dveh nogah.

Rossella



Dragi dnevnik,

v petek smo šli na izlet v Sežano in Lipico. Odpeljali smo se najprej na ogled Kosovelove knjižnice. Knjižničarka nam je povedala, da sežanska knjižnica im atudi podružnične knjižnice v Divači, na Kozini in v Komnu. Pokazala nam je piktorame s katerimi so označene razne zvrsti knjig. Prebrala nam je pravljico "Lev v knjižnici".

Potem smo z avtobusom šli v Lipico, kjer nas je čakala vodička. Vodila nas je do galerije Avgusta Černigoja. Vidli smo njegove akte, linoreze, avtoportrete, grafike, risbe, olja, akvarele in tempere.

Po kosilu nas je vodička pospremila v Muzej, kjer smo videli okostja treh konjev. Konji so živelii v davnih časih. Prvi konji so hodili s tremi prsti, ki so postali cokel. V muzeju smo si ogledali tudi dva filma o konjih. Izvedeli smo, da kobila je noseča enajst mesecev in žrebi ponoči. Žrebiček preživi prva štiri leta z mamo- kobilo. Potem ju ločijo, ker takrat je žrebe odsel konj.

V kobilartni imajo pet moških družin: Pluto, Napolitano, Conversano, Maestoso in Siglary. Vsi konji menjajo dlako dvakrat v letu. Povalijo se temni, ko odrastejo, pa jim zraste bela dlaka. Potem nas je vodička vodila na ogled kočij. Videli smo nove kočje, stare, kočje za treninge, za maratono, turistično in taxi.

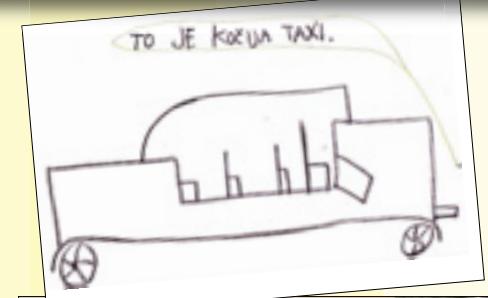
Dragi dnevnik, vse mi je bilo všeč in rada bi se vrnila, vedi, ker je bilo zelo zanimivo.

Chantal

V petek smo šli z avtobusom v Sežano na voden ogled Kosovelove knjižnice. Tam nas je čakala knjižničarka Maja. Pokazala nam je in razložila, kako postanemo člani knjižnice, kako

so knjige spravljene na policah, kje so druge podružnice knjižnice. Nato nam je prebrala zanimivo zgodbo o levu, ki je obiskal knjižnico. Izposodila sem si tudi knjigo z Rossellino izkaznico. Izvedela sem, da knjige si izposodiš za en mesec, DVD-je pa za en teden. Izposojo lahko tudi podaljšaš. Število knjig in DVD-jev ni omejeno. Ko smo pozdravili knjižničarko, smo šli do avtobusa in se odpeljali v Lipico. Dokler je prišla vodička, smo nekaj pojedli. Z vodičko smo šli v stavbo, kjer je stalna Černigojeva razstava. Ogledali smo si linoreze, grafike, collage, tempere, lesoreze, akvarele, olja in avtoportrete. Ko smo šli ven je bilo mrzlo, zato smo šli v neko dvorano, v restavracijo in nas pogostili s toplim čajem. Ob treh smo šli v Muzej Lipicanca, kjer smo izvedeli veliko zanimivosti o konjih. Kobila žrebi po 11 mesecih in tednu dni. Do četrtega leta so mladiči prosti. Žrebata gredo v šolo pri štirih letih in jih ločijo od mame. V Lipici je več družin konjev: Pluto, Napolitano, Conversano, Maestoso, Sigary. Nazadnje smo si ogledali predstavo konjev, ki mi je bila zelo všeč. Konji so me prav prese netili. Po končani predstavi smo se zbrali pri avtobusu in odšli v Trst. Zelo sem se zabavala.

Carlotta





Poročilo zunanjega ministrstva ZDA o človekovih pravicah

# Grške oblasti ne spoštujejo temeljnih pravic manjšin



Na slikah, pod naslovom turški protestni grafit v Komotiniju, glavnem mestu Vzhodne Trakije; spodaj desno sedež Evropskega parlamenta v Strasbourg

Ameriško zunanje ministrstvo je pred kratkim objavilo poročilo o spoštovanju človekovih pravic v svetu za leto 2012. V tem poročilu namenja posebno pozornost Grčiji in njenemu odnosu do turške manjšine v Zahodni Trakiji; ta odnos ocenjuje kot diskriminacijo, če zlasti gleda priznavanja identitet te manjšine.

Poročilo uvodoma ugotavlja, da si avtohtona turška manjšina v severovzhodni Grčiji prizadeva, da hi jo država priznala kot »manjšino« ali kot »jezikovno manjšino«, medtem, ko Grčija uradno priznava samo »muslimansko manjšino«, o kateri je govor v Lausanski mirovni pogodbi med Grčijo in Turčijo leta 1923.

Poročilo izrecno opozarja na prepoved rabe besede Turki oziroma predstnika turški v nazivu organizacij in društev in da Grčija ne izvaja razsodb Evropskega sodišča za človekove pravice, ki je razsodilo v prid uradnih nazivov organizacij »Dom makedonske kulture« in »Zveza Turkov v Xanthiju«. Če več, nedavna razsodba grškega vrhovnega sodišča v aprili letos potruje stališča Grčije in določa, da razsodba Evropskega sodišča za človekove pravice v zvezi s priznanjem Zveze Turkov v Xanthiju ni zavezujoča.

Ameriško zunanje ministrstvo se je obregnilo tudi ob grško zakonodajo

o elektronskih sredstvih obveščanja, ki med drugim določa, da mora biti najmanj 25 odstotkov vseh sporedov v grškem jeziku, določa pa tudi najmanše število zaposlenih, najmanjši kapital za ustanovitev takega medija in obvezno 24-urno oddajanje. Ameriško poročilo se pri tem sklicuje na stališče predstavnika Organizacije za varnost in sodelovanje v Evropi OVSE, ki je že pred leti zahteval poenostavitev pogojev za elektronske medije v Grčiji, opozoril na velike težave, s katerimi se srečujejo nizkocenovne manjšinske radijske postaje, ki jim oblasti nočejo izdati dovoljenja za oddajanje ter je izrecno opozoril, da je ogrožen pluralizem medijev v Grčiji.

Poročilo tudi opozarja na vladno politiko na področju zakonodaje o družini in o državljanah pravicah z ozirom na »Muslimansko manjšino v Trakiji«. V skladu s politiko države je islamsko pravo priznano kot temelj za poroke med muslimani, ki jih lahko obhajajo muftiji, ki jih imenuje država. V poročilu opozarjajo, da je vloga žene v družini zapostavljena, na kar je že opozorila tudi ameriška državna komisija za človekove pravice, ki je priporočila grški vladi, naj pristojnosti muftijev ormeji na verska vprašanja in naj ne jemlji islamskega prava kot referenčne točke za pravne odnose.

## Nizozemski parlament zaščitil frizijski jezik



Dobra novica prihaja tokrat iz Frižije. Poslanska zbornica, spodnji dom nizozemskega parlamenta, je odobrila zakon o frizijskem jeziku. Tiskovni predstavnik nizozemske vlade je ob tem poddaril, da gre za pomemben korak v pripravah za zagotovitev Frizijcem večjih jezikovnih pravic.

Zakon o frizijskem jeziku (Wet Gebruik Fries Tal) temelji na jezikovni zakonodaji, ki so jo pred leti sprejeli v Walesu. Frizijski jezik uveljavlja v sodstvu in v javni upravi. Poleg tega zakon dokončno potrjuje obstoječi upravni sporazum o frizijskem jeziku, ki ga je frizijska province pred leti sklenila z osrednjim nizozemskim vladom, vendar ni bil nikoli uradno potrjen.

Upravni sporazum določa jezikovno politiko za frizijski jezik na vseh področjih, o kateri je govor v Evropski listini za regionalne ali manjšinske jezike, določa pa tudi finančni okvir, s ka-

terim bo pokrajina lahko izvajala jezikovno politiko. Čeprav zadeva novi zakon samo rabo frizijsčine v pravosodju in v javni upravi, posega s tem, da osvaja sporazum s frizijsko provinco, tudi na številne druge področja zaščite jezika. To so dosegli predvsem z intenzivnim delom uprave frizijske province, ki je že dolga leta steber vseh pripravljajočih za uveljavljanje frizijsčine.

Zakon je prejšnji teden odobrila poslanska zbornica in sedaj ga mora potrditi še senat. V Friziji so prepričani, da se bo godilo v kratkem in bo zakon začel veljati z januarjem prihodnjega leta.

Zakon je prejšnji teden odobrila poslanska zbornica in sedaj ga mora potrditi še senat. V Friziji so prepričani, da se bo godilo v kratkem in bo zakon začel veljati z januarjem prihodnjega leta.

## Francija bo uvedla dvojezični pouk za svoje manjšine

Francoski parlament je prejšnji teden sprejel zelo pomemben popravek k zakonu o šolstvu, ki dopušča dvojezično šolanje, torej šole, kjer poleg v francoščini poteka pouk v enem od regionalnih jezikov. S to besedo namreč Francenci imenujejo manjšinske jezike, to je predvsem bretonščino, okcitansko, baskovščino, katalonščino in alzaško nemščino. Francija manjšin ne priznava, francoska ustava določa, da je francoščina »jezik republike«, to določilo pa so v 90. letih prejšnjega stoletja sprejeli z namenom, da zaježijo prodiranje angleščine, dejansko pa je začela država ta člen uporabljata za obnemogočanje zaščite manjšinskih jezikov.

Sedaj pa je zakon o šolstvu prvič v zgodovini Francije priznal »regionalnim jezikom« pravico do izobraževanja. Gre za dvojezične šole, zakon pa določa, da morajo šolske oblasti obvestiti družine, da obstaja možnost dvojezičnega pouka.

Takih določil v francoski zakonodaji še ni bilo; nekatere manjšine so sa-

me organizirale (in plačale) zasebne šole, ki so dosegle tudi priznanje spričeval, vendar je nad njimi vedno kot Damoklejev meč lebdela restriktivna državna zakonodaja.

Novo besedilo govori o jezikih, ki so sestavni del izročila Francije in na njihov pouk v regijah, kjer so ti jeziki v rabi. Nadalje besedilo določa, da je pouk teh jezikov dovoljen v vseh razredih na osnovi sporazuma med državo in krajevnimi skupnostmi. Starši se bodo lahko prostovoljno odločali o vpisu svojih otrok k pouku manjšinskih jezikov, predvideni pa sta dve obliki: samo pouk jezika manjšin kot predmeta in pravi dvojezični pouk, kjer bo poučevanje vseh predmetov potekalo v obeh jezikih. In tu je še določilo, da morajo biti družine seznanjene s temi možnostmi. Končno pa zakon dovoljuje učiteljem nižjih razredov, da uporabljajo besede v teh jezikih, kadar ocenijo, da je potrebno za pravilno razlagajo vsebin v razredu.

## Tudi dnevni jezikovnih manjšin v kampanji Evropskega parlamenta



Z današnjim dnem uvajamo v Primorskem dnevniku novo rubriko, ki bo bralce in obiskovalce naše spletne strani spremjala leto dni, do konca maja prihodnjega leta. Uvajamo jo v okviru programa CITOYEN, s katerim želi Evropski parlament opozarjati javnost na svoje dejavnosti in prepričati državljanje držav članic Evropske unije, naj se udeležijo volitev evropskega parlamenta, ki bodo 5. junija 2014. S tem programom želi Evropski parlament nadomestiti del kampanje, s katero je ob vsakih evropskih volitvah opozoril nase in na pomen udeležbe na evropskih volitvah. Tokrat bo kampanja bolj fleksibilna, udeležencem projekta je prepričena večja svoboda izbire z namenom, da svojemu občinstvu predstavijo tiste tematike, ki so za specifično občinstvo najzanimivejše.

Zveza manjšinskih dnevnikov v Evropi MIDAS je prijavila projekt z namenom, da opozori javnost še zlasti na tiste dejavnosti Evropskega parlamenta, ki so najzanimivejše za evropsko problematiko. K projektu je pristopilo 7 dnevnikov iz 6 držav (Italije, Nemčije, Romunije, Finske, Madžarske in Katalonije), projekt pa koordinira Evropska akademija iz Bocna, kjer je tudi osrednja pisarna združenja Midas. Projekt bo stal 130.000 evrov, od katereh zagotavlja Evropski parlament 70 odstotkov, 30 odstotkov pa posamezni udeleženci, predvsem v obliki novinarskega dela.

Namen tega projekta je, da manjšinski dnevnik seznanijo svoje bralce z delom, ki ga je Evropski parlament v teh 40 letih (prič je bil namreč izvoljen leta 1974) opravil v korist jezikovnih in narodnih manjšin, pa tudi na področju človekovih pravic, enakopravnosti, večjezičnosti in večkulturnosti v Evropi. V zapisih bo tako govor o teh 40 letih zgodovine Evropskega parlamenta, o dokumentih, ki jih je ta skupščina sprejela v korist manjšin, seveda pa tudi o perspektivah za prihodnji mandat. O tem bodo govorili tudi evropski poslanci; program sicer ni namenjen izrecni volilni kampanji, vendar seveda omogoča sedanjim poslancem, da povejo svoje mnenje in da volivce seznanijo z delom, ki so ga opravili.

Članki, ki jih boste brali v tej rubriki, želijo torej predstaviti nekaj ključnih okoliščin z namenom, da volivce prepričajo, da je smiselno, da se udeležijo evropskih volitev. Leta 1974 so bile volitve Evropskega parlamenta nekaj zelo pomembnega; ljudje so o tej skupščini odločali prvič in zato je naravno, da je vladalo zanje precejšnje zanimanje. S časom je to zanimanje upadelo, tudi glede na dejstvo, da so države članice puščale evropskemu parlamentu sorazmerno malo resničnih pristojnosti. V zadnjih letih pa te pristojnosti naraščajo. Tako je za prihodnje leto predvidena tudi novost, da bodo državljanji posredno volili predsednika Evropske komisije. Tega imena sicer verjetno ne bo na glasovnici, evropske stranke pa bodo svoje kandidate za predsednika komisije predstavile pred volitvami in volivci bodo torej tokrat res izbirali. To je pomembna novost, ki daje evropskim volitvam drugačen, visoko politični pomen.

Sicer pa te novosti temeljijo na





**GORICA-NOVA GORICA** - Uspešna čezmejna krvodajalska akcija na skupnem trgu

# Demografski padec ogroža krvodajalstvo



Darovanje krvi med včerajšnjo čezmejnjo akcijo

BUMBACA

»Na Goriškem je krvodajalstvo zelo razvito in v zadnjih letih nismo beležili posebnega upada števila darovanj. Krize krvodajalstva v tem trenutku v Gorici ni, skrbi pa nas prihodnost. Mladih, ki se približajo krvodajalstvu, je namreč manj kot nekoč, brez generacijske zamenjave pa tvegamo, da se bomo v bodočnosti ponovno soočali s pomanjkanjem krvi. Problem ni v tem, da bi mladini priznajovalo človekoljubnega čuta: grožnje je predvsem demografski padec.« Tako pravi Marco Fonzar, podpredsednik goriškega združenja krvodajalcev »Remo Uria Mulloni«, ki je včeraj na skupnem trgu ob teh Goric priredil tretji čezmejni praznik krvodajalstva. Soorganizator pobude, ki poteka po pokroviteljstvu predsednika republike in - po novem - tudi Evropskega parlamenta, je območno združenje Rdečega križa Nova Gorica, sodelujejo pa tudi goriško medobčinsko združenje prostovoljnih krvodajalcev, transfuzijski oddelek goriškega zdravstvenega podjetja in druge ustanove.

Kot v minulih letih je na Trgu Transalpina delovala krvodajalska postaja. Kri je darovalo 31 slovenskih in italijanskih državljanov: med njimi sta bila tudi goriška pokrajinska odbornica Bianca Della Pietra in deželnji svetnik Rodolfo Ziberna. »Pobuda, ki poteka na skupnem trgu, ki ga je nekoč delila meja, ima simbolen pomen. Človekoljubje ne pozna pregrad in ideologije,« pravi Fonzar, ob katerem so prisotne pozdravili goriška prefektinja Maria Augusta Marrosu, goriški podžupan Roberto Sartori, predsednik goriške medobčinske zveze krvodajalcev Feliciano Medeot, koordinator deželnega transfuzijskega oddelka Vincenzo De Angelis in Dušan Ambrožič, predsednik Območnega združenja Rdečega križa Nova Gorica. »Tam, kjer se je med vojno prehrivala kri, jo danes dajujemo,« je povedal Ambrožič. Delovanje krvodajalske postaje, kjer so pomiči krvodajalcem nudili predstavniki transfuzijskih oddelkov iz Gorice, Nove Gorice in Ljubljane, so spremljale druge pobude. Nasopili so člani folklorne skupine Danzerini di Lucinico in krminski pihalni orkester, prvci pa so v program čezmejne krvodajalske akcije vključili tudi prireditev »Gorica in Nova Gorica s kolesom«, pri kateri je sodelovalo okrog 100 kolesarjev. Na trgu so imela svojo stojnico številna združenja prostovoljev, prisotni pa so bili tudi nekateri predstavniki združenj krvodajalcev iz Doberdona in Sovodenja.

## DOBERDOB - Obračun za leto 2012

# Na zeleni veji

Lansko leto zaključili z upravnim presežkom 73.223 evrov

Doberdobska občina je lansko leto zaključila z upravnim presežkom 73.223 evrov. Če se nekoliko poglobimo v ta podatek, izhaja, da temelji presežek na dveh postavkah, in sicer na upravljanju ostankov vrednih 97.948 evrov, in na upravljanju pristnosti za leto 2012, kjer pa beležijo izgubo v vsoti 24.724 evrov. Vzroke tega negativnega upravljanja pristnosti za leto 2012 gre iskati predvsem v nižjih prihodkih dodatnega davka na dohodke Irpef. Doslej so namreč vsako leto beležili pri postavki pozitiven predznak: 25.656 evrov leta 2009, 16.604 evrov leta 2010 oz. celo 53.037 evrov leta 2011.

Dejansko izhaja torej presežek iz dobrega upravljanja z ostanki. V končno vsoto 97.948 evra je vključen tudi neuporabljeni upravni presežek iz leta 2011, se pravi 19.943,18 evra, razlika pa je vsekakor pozitivna: 78.005,52 evra; aktivnih ostankov je 535,48 evra, medtem ko je pasivnih

77.470,04 evra. Pasivni ostanki izhajo v glavnem iz stroškov za osebje (7.979 evrov), iz nudjenja uslug, se pravi urbanistica, javna razsvetljava, tehnični urad, glavno tajništvo (24.338 evrov), iz transferjev - urbanistica in šolska pomoč (19.448 evrov) ter drugih manjših zneskov (za skupnih 2.419 evrov). Črtani so bili ostanki namenjeni investicijam (načrtovanje in ceste), ki so bili financirani z lastnimi sredstvi v znesku 23.286 evrov. Opozoriti velja, da so omejili stroške za osebje, saj je na podlagi dejelnega finančnega zakona iz leta 2009, in sicer 12. člena dejelnega zakona št.17 z dne 30. decembra 2008 predvideno, da celotni strošek osebja v letu 2012 ne sme preseči tistega iz leta 2010.

Obračun je občinski svet odobril na zasedanju v sredo, 5. junija, brez večjih težav. Pri tem naj dodamo, da je večina v občinskem svetu dokument podprla, medtem ko so se svetniki opozicije vzdržali.

## TRŽIČ - Zbirajo sredstva za novo napravo Rak na danki vse bolj razširjen

Tržiški odbor za zdravstveno preventivo CPS si že dalj časa prizadeva, da bi nabavil posebno napravo za rektoskopijo in pa kolonoskopijo, ki stane 65 tisoč evrov. Goriško zdravstveno podjetje se je že aktiviralo in vsaj delno finančno pomoč poiskalo pri Fundaciji Goriške hranilnice, ki bi lahko krila polovico te vsote. Ostalo pa je torej treba poiskati druge. Doslej so člani odbora že priredili nekaj srečanj in ogledov gledaliških predstav, na katerih so zbrali 6.213 evrov. Podobni gledališki pobudi pa naj bi začiveli tudi 26. junija in 2. julija v avditoriju gledališča Marin v Gradežu, medtem ko je 20. junija ob 17.30 v avditoriju tržiške bolnišnice San Polo napovedano srečanje o raku debelega crevesa in danke.

Rak debelega crevesa in danke je na Goriškem žal vse bolj razširjen in je med najpogostejšimi vzroki smrti, tako med moškimi kot ženskami, opozarja direktor kirurške enote tržiške bolnišnice Alessandro Balani. V zgodnjem obdobju pa je tako kot vsa ostala rakasta obolenja ozdravljiva bolezzen. Ravno zaradi tega spodbujajo zdravniki ljudi naj opravijo onkološki pregled oz. t.i. »screening« tudi ob neznačilnih znakih. Ta rak namreč v začetni fazi ne daje značilnih simptomov, ni ga začutiti ali

prepozнатi, zato ga mnogi imenujejo tudi tiki rak. Zaradi tega prihajajo ljudje navadno k zdravniku prepozno in zdravljenje ni vedno uspešno. Dežela Furlanija-Juliska krajina je že pred leti uvedla tovrstni pregled za populacijo med 50. in 70. letom starosti, ki predvideva preverjanje prisotnosti krvi v blatu in posledično morebitno kolonoskopijo. Po podatkih, s katerimi je postregel Balani, so leta 2009 v Tržiču na pregled povabili 1600 oseb, odzvalo pa se jih je le 50 odstotkov; to število pa se je lani dvignilo na 65 odstotkov. Opozoriti velja, da so lani zdravniki pri 30 odstotkih pregledanih oseb našli sledi krvi v blatu in izrastke oz. t.i. polipe ali predrake spremembe, ki se lahko razvijejo v raka; pri 20 osebah pa so zasledili žal raka.

Kolonoskopija prav gotovo ne velja za enega izmed najprijetnejših pregledov, zdravniki pa opozarjajo, da lahko kakovostni in sodobni tehnološki pripomočki veliko pripomorejo k boljšemu izvajjanju pregleda. Kdor bi rad prispeval pri nakupu posebne naprave za opravljanje tovrstnih pregledov, lahko svojo denarno pomoč nakaže na račun Zadružne banke Štarancan in Vileš - IBAN IT46 Z088 7764 6600 0000 0334 644, na naslov »Prevenzione Sanitaria ospedale San Polo«.

## TRŽIČ - Bolnišnica V centru za dializo se bodo zdravili tudi bolniki s Krasa

V tržiški bolnišnici bodo v sredo, 19. junija, uradno predali namenu objnovljen, pravzaprav razširjen oddelek za nefrologijo in dializo. Sedanjim dvanajstim bolniškim posteljam so dodali novih šest, saj je potreba po tovrstnih zdravstvenih storitvah vse večja. Sporazum med tržaškim in goriškim zdravstvenim podjetjem ter tržaškim bolniščno-univerzitetnim podjetjem predvideva namreč, da se bolniki z ledvično odpovedjo s tržaškega Krasa zdravju v tržiškem centru za dializo, do katerega se veliko prej pripeljejo kot pa do tržaške glavne oz. katinarške bolnišnice; pomnožitev števila ležišč pa bo nedvomno koristila tudi bolnikom z Goriškega.

Dela so v glavnem zaobjela pritlične prostore oddelka A tržiške bolnišnice, kjer so razširili obstoječe prostore oddelka za nefrologijo in dializo. Poskrbeli so za ureditev novih 6 ležišč, tako da razpolaga oddelek sedaj z 18 bolniškim posteljami. Hkrati so uredili tudi dve ambulanti, zdravniško sobico, čakalnico, slaćilnico za osebje, vhod za bolnike s slaćilnico in kopalnicico, sobo za počitek, shrambo za čisto perilo in eno za umazano ter sobo za tehnične pripomočke. Seveda so poskrbeli za namestitev novih oken, ki zagotavljajo toplotno in zvočno zaščito, obnovili sistem klimatizacije in ogrevanja, posodobili in razširili sistem razsvetljive, namestili so novo opremo, preverili delovanje protipožarnega sistema ter obnovili talne obloge, spuščene strope in seveda osvezili barvo sten. Tržiški oddelek za dializo se lahko ponaša z naj-sodobnejšo dializno tehnologijo.

Dela, ki so začela 31. decembra lani, so zaključila 15. maja: trajala so natanko 132 dni, se pravilno toliko, kolikor jih je bilo predvidenih. Delovanje centra je bilo prekinjeno le za štiri tedne, tako da so se v tem času bolniki morali odpeljati na dializo v goriško bolnišnico. Skupno so obnovitvena dela zahtevala 720 tisoč evrov, pri čemer velja opozoriti, da so prihranili celo 35 tisoč evrov, ki jih je prvotni projekt predvideval.



**KONCERT PERPETUUM JAZZILE**  
Park fundacije Coronini Kromberg - Drev. XX. Septembra 14 - GORICA

Petak, 21. junija 2013

Program:

od 19.30 dalje NAZDRAVIMO POLETIU - Enogastronomski dogodek  
V organizaciji Združenja proizvajalcev rebule Oslavije

Predstavijo se šest kleti in domači gostinci

ob 21. uri KONCERT

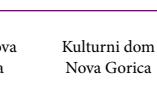
Informacije in prodaja vstopnic:  
Kulturni center Lojze Bratuž tel. 0039 0481 531445 kcl.bratuž@libero.it  
Kulturni dom tel. 0039 0481 33288 info@kulturnidom.it

V primeru slabega vremena bo prireditev v Kulturnem centru Lojze Bratuž

Organizatorji:



V sodelovanju:





**GORICA** - V okviru Snovanj koncert pianista Mirana Devetaka

# Glasbeni poklon iz srca za človeka, ki je bil srce

Goriški pianist Miran Devetak - drugi diplomant v zgodovini Slovenskega centra za glasbeno vzgojo Emil Komel, se je po skorajda dvajsetih letih vrnil na goriški oder. Klavirski rečital posvečen spominu preminulega ravnatelja Silvana Kerševana je le eden iz niza v organizaciji centra Emil Komel ob prvi obletnici smrti te posebne in nepozabne osebnosti, ki je krojila več desetletij glasbeno življenje na tem področju.

Miran Devetak je pričel svojo glasbeno pot na centru Emil Komel in spomini na tisti čas so prepojeni z lepimi občutki in toplino, kot ju je doživeljil še kot nadobudni mladi glasbenik. Po zornost, ki so mu jo posvečali profesorji, je bila edinstvena. Izobraževanje ga je popeljalo v tujino, tam pa je bil soočen z drugačnim življenjem, veliko bolj trdim in hladnjim. Srečal pa je veliko novih prijateljev in glasbenikov, ki so mu pomagali, ga navdihovali, ustvarjalno spodbujali. Posebno mesto pa seveda imajo vsi njegovi profesorji, pri katerih je poglabljalo znanje na študijih v Franciji, Belgiji, Nemčiji in seveda Sloveniji ter Italiji. Ob profesorici Heleni Plesničar, ki je skrbela za njegov glasbeni razvoj, zasedata posebno mesto tudi profesorica Marija Šaver in njen sin, pianist Benjamin Šaver, kateri mu je pri dvanajstih letih približal svet klavirja, da ga je vzljubil in nikdar zapustil.

Miranu Devetaku se je v Franciji uspelo zaposliti na državni šoli v Sarcellesu, kar se morda sliši samoumevno, pa vendarle ni. Francoska družba je elitična, zaprta in rezervirana za svoje »zvezde«. Pianist ima za seboj vrsto koncertov v Franciji, Španiji, na Portugalskem in portugalskih otoških kolonjah (Azori, Antili). V Evropi je odmeven njegov projekt, ki nastaja v sodelovanju s slikarjem Manuelom D'Oliveresom »Meteorologija za klavir«, s katerim bo v tem letu krenil tudi izven evropskih meja. Živiljenjski dosežki so zveneci. Njegov klavirski koncert v Palaci Attems Petzenstein pa je vse njegove odlike potrdil.

Večer v okviru cikla Snovanja je bil posvečen spominu na Silvana Kerševana. Izbor skladb je na svoj način podprtjal ravnateljev značaj kot ga je doživeljil in ohranil v spominu pianist, zrcalil pa je tudi živiljenjsko izkušnjo pianista. Tako se je koncertni program delil na dva dela: prvi je bil posvečen Italiji, drugi Franciji. V prvem delu je Miran Devetak predstavil šest odlomkov iz Lisztovih klavirske triologije Leta romanja, ki opisujejo popotovanje po Italiji, kjer se je skladatelj med drugim navdihoval in navduševal pri umetninah renesančnih slikarjev Rafaela in Michelangela. To je zahtevna glasba tako za poslušalce kot tudi interpretu. Liszt je ponudil v svojih delih veliko mest, ki so izrazito ponazarjale posameznikov boj s samim seboj, svojo nizkotno platjo in željo po očiščenju. Trenutki odrešenja se kot žarek zasvetijo v gmoti izredno virtuoze nega glasbenega gradiva, ki pri poslušalcu in pianistu terja kontinuirano zbranost. Interpretacija Mirana Devetaka je bila tako kot sama glasba: brezkompromisna. Odlikovalo so jo neizmetičeno fraziranje, čiste linije brez čustvenega niansiranja, ki bi pri poslušalcih spodbudile nežna občutenja, odklon od plehkega šarma in objektiven odmak prevelikemu osebnemu vpletjanju v izvedbo - Miran Devetak je glasbo Lissta izrazil z vsej njeni virtuozni veličini. Povedno najmočnejša je bila Fantasia quasi Sonata »Branje Dantega«, ki je zazvenela kot mogočna, dramatična medi-

tacija, metafizično sporočilo o človekovem elementarnem eksistencialnem vprašanju. Glasba na Petrarcove sonete je izzvenela bolj lirično, prepredena z vsakodnevнимi vzdusi, kot sta hrenenje in otožnost. Miran Devetak je z Lisztom pokazal izredno interpretativno in duhovno moč.

V drugem delu so dela francoskih skladateljev Gabirela Faureja, Oliviera Messiaena in Claudea Debussyja - pomembnih ustvarjalcev francoskega 20. stoletja, ki so vsak na svoj način zaznamovali samosvojo glasbeno gvorico, nekoliko razrahljali poglobljena filozofska razmišljanja Lisztovih umetnin. Prav Faurejev Nocturno je pianist izvajal dan pred smrtno ravnatelja Silvana Kerševana in s tem nekako začrtal spomin nanj, kot je nato storil z mogočno glasbo in samo igro. To je bil poklon iz srca za človeka, ki je bil srce.

Metka Sulič



Pianist Miran Devetak (zgoraj); udeleženci koncerta (desno)

BUMBACA



## JAMLJE - Prihodnjo soboto četrti memorial Martina se bodo spomnili s košarkarskim turnirjem



S tretjega memoriala Martin Semolič

Kremenjakovci pripravljajo novo pobudo: v soboto, 23. junija, bodo izvedli četrtni turnir v spomin na Martina Semoliča. Skoraj osemnajstletni fant se je pred desetimi leti ponesrečil in izgubil živiljenje na cesti skoraj blizu doma. Ker je bil tudi sam košarkar, se ga bodo spomnili s košarkarskim turnirjem, ki ga bodo izvedli s pomočjo bivšega Kremenjakovega predsednika, Marka Kojanca.

Na jameljskem igrišču ob večnamenskem kulturnem središču se

bodo borile za zmago štiri ekipe under 19: Jadran, Bor, Breg in Gorizia. Pričetek bo ob 15. uri. Ob koncu, približno ob 21. uri, bosta potekali nagrajevanje in seveda pogostitev igralcev. Tudi za gledalce in navijače bo poskrbljena jedača in pijača. Po turnirju se bodo vsi prisotni, igralci, gledalci in Kremenjakovci podali k Bufetu, kjer bodo prižgali svečovitanski kres. Tu se bodo še vsi posladiči v veseli družbi. Ob deževnem vremenu Kremenjakovci turnirja ne bodo izvedli.

## GORICA - Nacini V forum Slovencev v SEL hočejo privabiti nove člane

»Delovanje hočemo okrepiti in v stranko vključiti nove ljudi.« Tako pravi Damjan Nacini, ki je bil pred nekaj tedni imenovan na pokrajinskega koordinatorja foruma Slovencev v stranki Svoboda, ekologija, levica (SEL). »V kratkem bomo skupaj z deželnim koordinatorjem foruma Davidom Pericem priredili tri informativna srečanja, in sicer v Špetru v Benečiji, v Goriči in Zgoniku, da bi ljudem predstavili našo stranko,« pravi Nacini in pojasnjuje, da se približno desetina članov goriškega foruma precej redno srečuje na strankinem sedežu v Ulici Bellinzona v Gorici. Po treh predstavitevih srečanjih pri goriškem forumu načrtujejo organizacijo soočenja o slovenskem šolstvu v Italiji, ki mu je treba po mnenju Nacinja posvetiti izredno pozornost, saj je ravno od šol v veliki meri odvisna prihodnost slovenske narodne skupnosti na Goriškem, Tržaškem in Višemskem.



Damjan Nacini

Damjan Nacini je po rodu iz Dolca, vendar stanuje v Gorici. Star je 42 let; po poklicu je gasilec, aktivien je tudi v sindikatu CGIL.

## Pohod na Triglav in izlet na Pokljuko

Sekcija VZPI-ANPI z Vrh in občina Sovodnja prirejata enodnevni izlet na Pokljuko v soboto, 13. julija, kjer bo preko 2000 ljudi pričakovalo udeležence spominskega pohoda na Triglav. Teh je vsako leto preko 600 in med njimi bo tudi 20 Vrhovcev in Goričanov. Po končanem kulturnem programu bo še postanek v Kranju, kjer si bodo izletniki ogledali votline pod mestom, ki so bile med drugo svetovno vojno zaklonišča. Avtobus bo odpeljal iz Doberdoba ob 6.30, nato bo vozil skozi Vrh, Sovodnje, Štandrež, Podgoro in dalje. Vpisujejo Damjan Vižintin (tel. 349-8249237), Gianluca Berlot (tel. 335-6617460) in Saverij Rožič (tel. 0481-390688) do nedelje, 30. junija.

## Brez slovenske maše

V cerkvici na Subidi letos poleti ne bo slovenske maše. Vzrok boleča, a neizogibne odločitve, je pomanjkanje duhovniških poklicev, ki je za slovensko bogoslužje na Goriškem čedalje hujši problem. Števerjanski župnik Mirko Butkovič, ki je kot vikar v Krminu skrbel za Slovence na Krminskem in je vsako nedeljo maševal v cerkvi Svetega križa, bo do prvega septembra odšoten, trenutno pa ni nikogar, ki bi ga lahko nadomeščal. Zadnjo slovensko mašo je v duhovnem centru Slovencev na Krminskem daroval duhovnik Karel Bolčina, štandreški župnik, ki mu je nadškof Carlo Roberto Maria Redaelli zaupal tudi nalogu, da nadomešča Butkoviča na mestu župnijskega administratorja v Števerjanu.

## Občinski praznik v Sovodnjah

V Sovodnjah se bo danes nadaljeval občinski praznik. Ob 18.30 bo v Kulturnem domu slavnostna seja občinskega sveta. Ob govoru županje Alenka Florenin bodo podeljena priznanja zaslužnim občanom, nagrajeni pa bodo tudi razstavljalci vina, olja, medu, kruha in gubance. Učencema sovodenjske v vrhovske šole, ki sta se najbolje odrezala na natjecaju prometne vzgoje, bodo izročili koliesi, polnoletnikom pa bodo poklonili ustavo. Kulturni program bodo oblikovali gojenci SCGV Komel in goriške Glasbene matice. Program se bo nadaljeval na Peči, kjer bo popoldne nogometni turnir cicibanov. Ob 18. uri bodo nagrađili udeležence likovne delavnice in turnirja, ob 20. uri bo nastop kotalkarjev v plesalcev društva Vipava. Večer bo sklenil ples s skupino Arena.

## Od jutri Štabeach

Kulturno društvo Oton Župančič iz Štandreža prireja 22. moški in ženski nogometni turnir »Štabeach 2013« na cementnem igrišču kulturnega doma Budal v Štandrežu. Turnir se bo začel jutri in se zaključil 29. junija. Tekme se bodo zvrstile med 18. in 23. uro; informacije po tel. 329-0913340 (Maja Peterin).

## V Ronkah o ženskah

V okviru niza »Il giardino degli incontri-Srečanja v parku« bo v torek, 18. junija, ob 18. uri na trgu pred knjižnico v Ronkah predstavitev knjige »Se tutte le donne« Laile Wadia. Srečanje, ki se ga bo udeležila novinarka Arianna Boria, bo vodila Margherita Reguitti. Na ogled bodo fotografije Donata La Groie in Massimiliana Leopardija, za popestritev bo poskrbela plesna šola Cenacolo Arabesque.

## 11. Dan ekonomije

V palaci De Bassa v Gorici bo jutri potekal 11. Dan ekonomije, ki ga prirejajo Trgovinske zbornice FJK. Ob 11. uri bo v dvorani Verdi spregovoril Giovanni Da Pozzo, predsednik deželne zveze Unioncamere, nato pa se bo z mladimi podjetniki pogovarjal odgovorni urednik dnevnika Il Piccolo Paolo Possamai. Pred razpravo bo udeležence nagovoril podpredsednik dežele Sergio Bolzonello.



**GABRJE** - Sto let društva in trideset let pevskega zbora

# Trdni kot Skala, jubilej kulture in petja

To, da stoletnice ali tridesetletnice kakršnekoli dejavnosti ne vsebujejo patetike, je lepo doživetje. Takšno je bilo v petek zvečer na sedežu kulturnega društva Skala v Gabrijah, kjer so pripravili prireditev v počastitev treh desetletij delovanja pevskega zbora in sto let društvenega življenja. Slednja obletnica je dejansko potekala že pred štirimi leti, a zasnova za proslavo se je iz vrste vzrokov zavlekla do letošnje pomlad. Ker je ob tej priliki izšla tudi knjiga z dokumentacijo vseh mogičnih dejavnosti, je zamik pač opravičljiv.

Na večeru so sodelovali pevski zbor Skala pod taktirko Zulejko Devetak, recitatorki Katerina Citter in Romina Cijan, člana društvenega odbora Robert Juren, ki je knjigi napisal tudi uvodne misli, in Mauro Juren, harmonikar Nanut Tomaž, nekdanje pevvodkinje, povabljeni gostje s pozdravi in voščili ter okrog devetdeset poslušalcev. Slednji so poleg krajanov pršli od vseposod: iz Števerjana in Podgorje, iz Sovodenj in Doberdoba, iz sosednje Rupe in iz Renč...

Osredina in najdaljša točka je bila predstavitev nove knjige z naslovom »Trdni kot skala«, kar se v Gabrijah ne nanaša na neko anonimno kraško skalo, kakršnih je nešteto nad vasjo, temveč jo predstavlja v skupini zvesti krajenvi spomenik: ogromen apnenčast monolit, ki kot nekakšen menhir bdi nad vasjo. Pred leti so ga pridričali do mesta, kjer sedaj spominja na medvojni upor. Seveda je knjigo predstavil sam avtor Vili Prinčič, ki okroglo desetletje poje v gabrskem zboru kljub temu, da prebiva na desnem bregu Soče, Gabrje pa so tukaj Vipave.

Med predstavitevijo publikacije, o kateri bomo v prihodnosti še kaj objavili, je na zdinu platnu pokazal del posnetkov, ki so v njej prikazani. Široko pahljačo dogodka je vsebinsko in časovno razgrnil pred gledalce: začetke dejavnosti, izlete, gostovanja, tekmovanja v košnji in malem nogometu, pustne vozove, nastope na Sardiniji, Kranju, Škofji Loki, Wellsu... spuste po Vipavi, predstavitev knjig, pobude pod skupnim naslovom »Da ne bi pozabili«, Koncerte na borjaču, Primorsko



Moški pevski zbor Skala med petkovim večerom

poje, miklavževanja, postavljanje mla-ja, Prešernove proslave, pohode, umetniške razstave... Na koncu prikaza je ploskanje prisotnih izražalo zadovoljstvo nad vsemi dejavnostmi in nad dejstvom, da so sedaj za vselej zbrane na enem mestu v knjigi, ki jo je tiskala Grafica Goriziana, izdal pa samo društvo.

Po kulturnem sporedru v dveh pevskih sklopih, v okviru katerih je najbolj prisrčno izpadla nekakšna zdravica s trkanjem vinskih kozarcev - Prešernovo Zdravljico so zapeli prav na koncu (kako to, da nihče ne vstane ob poslušanju slovenske državne himne?) - so nastopili s pozdravi in voščili številni gostje. Županja Alenka Florenin je v imenu uprave in posebej odbornice za kulturo Vesne Primožič podčrtala in pohvalila društveno skrb za srčno kulturo in za krajenvi zdrav ponos; izročila je spominsko plaketo. Vesna Tomšič je posegl dvakrat: v imenu Zveze slovenskih kulturnih društev in v logi pokrajinske odbornice.

Opozorila je na pojav relativno majhne krajene skupnosti (v Gabrijah živi okrog 140 prebivalcev), ki je sposob-

na sveže ustvarjalnosti, in nagradila društvo s plaketo. Walter Bandelj je pozdravil za SSO, organizacijo, ki jo kot pokrajinski predsednik zastopa. Sledili so zastopniki in zastopnice društva iz Jamelj, Rupe, Boršta, Sovodenj, Doberdoba. Med predstavniki slovenskega javnega življenja sta bila

prisotna tudi Julijan Čavdek in Livio Semolič.

Priznanja so prejeli sedanji pevci in pet pevvodkinj, izvod knjige pa vsi prisotni nekdanji pevci (12) in gostje. V prvem nadstropju društvenega sedeža je sledilo množično druženje nastopajočih in obiskovalcev. (a.r.)

## GORIŠKA BRDA - Gostinstvo in turizem

# Parada češnjevih jedi

Briški gostinci se povezujejo, da bi privabili nove goste - Češnjam bo sledil goriški radič

Zamisel, da se nekateri gostinci iz Goriških Brd letos povežejo in skupaj pripravijo ter promovirajo mesec češnjevih jedi, ki se bo iztekel 24. junija, je obrodila bogate sadove. Zadovoljni so tako oni kot njihovi gostje, ki so vedno znova presenečeni nad tem, kje vse se da češnje uporabiti: te namreč niso okusne le v sladičah, ampak se odlično spajajo tudi z mesnimi jedmi, ješprejem, skraka, v Brdih so uspešno pokazali, da se da tipičnemu pridelku vdihniti dodano vrednost, ki presega zgolj obcestno prodajo na kilograme.

»Najprej smo ponujali le češnjeve sladice, letos smo prvič z njimi pripravili tudi glavne jedi kot so svinjski file s češnjevim pivom ali goveji medaljon s češnjami. Gostje so novo ponudbo zelo dobro sprejeli, tudi njim je všeč nov izvir,« pravi Štefan Horvat, namestnik vodje strežbe v restavraciji Venko v Nebblem, kjer sicer obstoječi jedilni list glede na sezono stalno dopoljujejo z dodatno ponudbo: spomladi so to bile jedi s šparglji, češnjam bo sledil goriški radič. »Vsi, ki so doslej poskusili te češnjeve jedi, so bili zelo zadovoljni,« pravi Horvat. »Pri nas imamo ponudbo češnjevih jedi že nekaj let, letos smo se pridružili te skupni pobudi, ki se mi zdi zelo dobra, in naš jedilnik še bolj izpopolnili, tako da ves vključuje češnjeve jedi. Ta jedilnik predstavljamo samostojno in lahko povem, da ni ene mize, ki ne bi česa izbrala iz njega,« dodaja Mirela Peresin iz kmečkega turizma Breg pri Golem Brdu, kjer so že znani po ješprejnu s češnjami in rukolo. »Mi smo res imeli izjemni odziv. Včasih je ta tolikšen, da nam češenj v kuhinji celo zmanjka in mora kateri od nas hitro v sadovnjak po dodatne,« v smehu dodaja Peresinova, ki se strinja, da ravno vključevanje avto-



Češnjevi jedi

FOTO K.M.

tonih sestavin dela gostinsko ponudbo v Brdih zanimivo in drugačno od drugih. »Mi uporabljamo veliko tega, kar se najde v naši okolici - od divjih zelišč, divjih špargljev, regrata... Mislim, da je to nekaj preprostega, lepega, kar se lahko vsestransko uporablja, zagotovo pa je to tisto, kar navduši in zaradi česar smo v Brdih lahko drugačni od drugih,« dodaja.

»Brda ponujajo marsikaj - od oljnega olja, vina, gostinske ponudbe, zavabiščnih dejavnosti, raznih prireditv... Pogrešamo pa predvsem neko ponudbo, na primer vodne komplekse,

**GORICA - Knjiga**

# Ljubezen in spolnost

Kaj je zaljubljenost? Kaj je ljubezen? Kdaj v razmerju pride do krize? Zakaj smo ljubosumni in kako lahko odkrijemo ali nas partner varja? Kakšne so psihološke zakonitosti ravnanja moških in žensk v ljubezenskem razmerju? Kdor želi izvedeti odgovore na omenjena vprašanja, se lahko v torek, 18. junija, ob 18. uri v Kulturnem domu v Gorici udeleži srečanja z dr. Luigijem Varanellijem iz Trsta, avtorjem knjige »Vse, kar hočem vedeti o tebi: psihologija ljubezni in spolnega življenja«. Luigi Varanelli je plodovit pisec in ustvarjalec, ki pri svojem poklicnem delu združuje znanja prava in psihologije. Tako je bil prvi, ki je v Sloveniji pisal o posttravmatični stresni motnji v povezavi s škodnim dogodkom in odškodnino, prav tako med prvimi preučuje pravna vprašanja vzročnosti v sodobnih medicini, predvsem v psihiatriji, pri čemer uporablja povsem nove pristope in metode. V pravno znanost vključuje znanja psihologije in obratno ter tako obe področji bogati z novimi spoznanji. Je zagovornik evolucijske psihologije, pri čemer teorije in teze evolucijskih psihologov povezuje s spoznajami in odkritji nevroznanstvenikov.

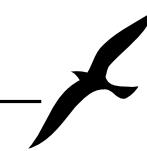
Psihološka spoznanja iz vsakdanjega življenja nadgrajuje s strokovnim izobraževanjem na Fakulteti za psihologijo v Trstu, kjer preučuje miselne procese pri odločjanju sodnikov v sodnih postopkih, s čimer zaključuje študij. V okviru praktičnega dela v psihiatriski bolnišnici Begunje pa se je podrobnejje ukvarjal s konkretnimi psihoterapevtskimi metodami in klinično diagnostiko. Varanelli je avtor vrste strokovnih člankov in del s področja pravnih znanosti, pričujoče knjžno delo pa je njegov prvenec na področju psihologije. Torkovo srečanje prirejata Kulturni dom v Gorici in kulturna zadruga Matja. Vstop bo prost.

## DOBERDOB - Ob 45-letnici Hrasta

# Violinistični koncert in zborovski večer

Ob 45. obletnici delovanja prireja društvo Hrast iz Doberdoba v sodelovanju z župnijsko skupnostjo in s SCGV Emil Komel dva glasbena večera. Prvi koncert bo v sredo, 19. junija, ob 20.45 v cerkvi sv. Martina v Doberdoru. Nastopil bo talentirani violinist Aleš Lavrenčič, ki je že večkrat posegel po pomembnih državnih in mednarodnih priznanjih. Leta 2010 in 2012 je na natečaju Certamen musicum v Štarancu osvojil prvo mesto s točkovanjem 100/100. Na mednarodnem natečaju »Giovani musicisti« v Povolettu je leta 2011 osvojil absolutno 1. mesto. Nazadnje je maja leta na vsedržavnem tekmovanju v Palmanovi osvojil 1. mesto med 750 tekmovalci z oceno 100/100 in posebno pohvalo. Aleš bo v sodelovanju z bratom Jurijem (1. mesto na tekmovanju Certamen musicum 2013 v Štarancu in 2. mesto na mednarodnem tekmovanju v Povolettu 2011) in ob klavirski spremljavi očeta Hilarija oblikoval celovečerni koncert z zahtevnim programom, ki vključuje raznolik zgodovinski razpon skladateljev vse od Bacha do Schuberta in Paganinija ter številnih drugih.

V soboto, 22. junija, ob 20.30 pa bo na vrsti zborovski večer na odprttem pred župnijsko dvorano. Šlo bo za povsem domać večer, saj ga bodo oblikovali pevski sestavi izključno iz Doberdoba. Otoško radoživost bodo najprej predstavili malčki iz otroškega zboru Mali veseljaki pod vodstvom Mateja Jarc in Tamare Podveršič. Otoško štafetno palico bodo prevzeli nekaj »starši«. Veseljaki pod vodstvom Lucije Lavrenčič. Koncert bo na zaokrožila še mešani pevski zbor Hrast pod vodstvom Hilarija Lavrenčiča in ženska vokalna skupina Jezero pod taktirko Daria Bertinazzija, ki bosta poustvarila skozi ljudsko pesem vzdušje vaškega praznika. Program bodo povezovali člani mladinskega dramatskega odseka društva Hrast pod vodstvom Jasmina Podveršič. Po koncertu bo priložnostni prigrizek spremilala novonastala skupina Pršipljana barka iz Doberdoba. (ač)



## Kino

### DANES V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00 »After Earth - Dopo la fine del mondo«.

Dvorana 2: 15.00 - 17.30 - 20.30 »Into Darkness - Star Trek« (digital 3D). Dvorana 3: 14.50 - 16.30 »Monsters & Co.; 18.15 - 20.10 - 22.10 »Paulette«.

### DANES V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 16.00 - 18.00 - 20.00 - 22.00 »After Earth - Dopo la fine del mondo«.

Dvorana 2: 15.00 - 17.00 »Monsters & Co.« (digital 3D); 20.10 - 22.10 »Una notte da leoni 3«.

Dvorana 3: 15.00 - 18.00 - 21.10 »Into Darkness - Star Trek« (digital 3D). Dvorana 4: 15.45 - 17.45 - 20.15 - 22.15 »Solo Dio perdonà - Only God forgives«.

Dvorana 5: 15.20 - 17.30 - 20.00 - 22.10 »Quando meno te lo aspetti«.

### JUTRI V GORICI

**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 21.00 »After Earth - Dopo la fine del mondo«.

Dvorana 2: 17.30 - 20.30 »Into Darkness - Star Trek« (digital 3D).

Dvorana 3: 17.30 »Monsters & Co.; 19.20 - 21.00 »USA vs. John Lennon«.

### JUTRI V TRŽIČU

**KINEMAX** Dvorana 1: 18.00 - 20.00 - 22.00 »After Earth - Dopo la fine del mondo«.

Dvorana 2: 17.30 »Monsters & Co.« (digital 3D); 20.00 - 22.00 »USA vs. John Lennon«.

Dvorana 3: 18.00 - 21.10 »Into Darkness - Star Trek« (digital 3D).

Dvorana 4: 17.45 - 20.15 - 22.15 »Solo Dio perdonà - Only God forgives«.

Dvorana 5: 18.00 - 21.00 »Dies irae«.

## Koncerti

**GLASBENA PRIREDITEV »FESTIN-CORO«** bo potekala danes, 16. junija, cel dan na odprttem v znamenitih krajih centra Gradišča. Nastopilo bo sedemnajst zborov naše dežele.

**GLASBENO ZDRUŽENJE ARCADIA** prireja danes, 16. junija, ob 21. uri v občinskem parku v Turjaku koncert Federica Gona, ki bo nastopil s svojim delom »Dalle rive dell'Isonzo«.

**SLOVENSKO KATOLIŠKO PROSVET-NO DRUŠTVO F. B. SEDEJ** vabi na koncert »Jubilate Deo« danes, 16. junija, ob 11.15 (po maši) v župnijski cerkvi v Števerjanu. Oblikujejo MePZ F. B. Sedej, Erika Bersenda - harfa, vo di Aleksandra Pertot. Pod pokroviteljstvom Zveze slovenske katoliške prosvete.

**GLASBA Z VRTOV SV. FRANČIŠKA:** v torek, 18. junija, ob 20. uri v dvorani Frančiškanskega samostana na Konstanjevici v Novi Gorici bo nastopil Godalni kvartet Nova.

**SKUPINA PERPETUUM JAZZILE** iz Ljubljane bo nastopila v petek, 21. junija, ob 21. uri v parku Coronini na Drevoredu 20. septembra v Gorici. Koncert sodi v pobudo goriških slovenskih kulturnih in družbeno-političnih organizacij z naslovom »Nazdravimo poletju«. Pred koncertom bo ob 19.30 enogastronomski dogodek s pokušno vin in prigrizkov lokalnih vinogradnikov in gostinskih lokalov. Ob slabem vremenu bo koncert v Kulturnem centru Lojze Bratuž v Gorici. Vstopnice bodo v prodaji v uradih Centra Bratuž v Kulturnega doma v Gorici.

**LIFE\_MUSICHE DI SCONFINE** bo potek do 20. julija: v parku pesnikov (Parco dei Poeti) v Krminu bo v soboto, 22. junija, ob 21. uri nastop skupine Bach da pietra; več na www.dobialab.net.

**SNOVANJA 2013:** v ponedeljek, 24. junija, ob 20.30 v gledališču Verdi v Gorici koncert s podelitevjo štipendij mladih glasbenikom z naslovom »Solo & orkester«; nastopili bodo violinist Črtomir Šikič, pianist Giuseppe Guarerra, simfonični orkester Arsate, dirigira Marco Feruglio.

## Šolske vesti

**10. POLETNA ŠPORTNA ŠOLA** za fante in dekleta od 10. do 14. leta bo potekala od 17. junija do 19. julija (5 tedenskih izmen) od 8.30 do 15.00. Ponuja dinamičen in zabaven športni program: kajakaštvo, tenis, kolesarjenje, pohodništvo, plavanje in jadranje, rafting in atletiko, vsak dan... nekje drugje! Veliko bo ekskurzij, izletov, predvsem pa sprošcene zabave; informacije in vpisovanje od 17. junija dalje v Dijaškem domu, po tel. 0481-533495 do zasedbe mest.

**DIJAŠKI DOM GORICA** obvešča, da bo ponovno začel delovati v ponedeljek, 17. junija, s programom poletnega središča in športne šole; vpisovanja in informacije od 17. junija dalje po tel. 0481-533495 od 8. do 16. ure.

**KOŠARKARSKI KAMP** za fante in dekleta od 6. do 11. leta starosti bo potekal v organizaciji ŠZ Dom in Dijaškega doma od 17. junija do 12. julija (4 tedenskih izmen). Ponuja, poleg košarke, še vrsto dodatnih športnih dejavnosti, tekmovanj in srečanj, ekskurzij in izletov. Kamp vodita državna trenerja Andrej Vremec in Jan Zavrtanik. Informacije v telovadnici Kulturnega doma ali v Dijaškem domu od 17. junija dalje (tel. 0481-533495 in www.dijaskidom.it), do zasedbe razpoložljivih mest. Cena je zelo ugodna.

**POLETNO SREDIŠČE DIJAŠKEGA DOMA**, za otroke od 4. do 11. leta starosti, bo potekalo od 17. junija do 19. julija in od 26. avgusta do 6. septembra (priprava na solo), z dvema urnikoma: do 13.00 ali do 16.00. Središče, z naslovom »Narava je zabava«, ponuja zabavne delavnice, eko programe, igre v naravi, obisk kmetij in naravnih rezervatov (morski v Miramaru, ob izlivu Soče, Strunjan...), izlete na morje in v vlakom. Iz Romjana in Doberdoba je poskrbljeno za prevoz. Poskrbimo skupaj za zabavo in zdravje otrok! Naj otroci energijo porabijo za aktivno in ustvarjalno preživljanje poletnih počitnic; informacije in vpisovanja (po tednih) od 17. junija dalje po tel. 0481-533495 do zasedbe mest.

**OK VAL** v sodelovanju z ZSŠDI organizira od 17. do 21. junija športni oddelkovski kamp 2013 v občinskih telovadnicah v Doberdoru za otroke od 6. do 13. leta starosti. Urnik od 7.45 do 13. ure; informacije in prijave po tel. 328-1511463 (Ingrid) in 328-4133974 (Tjaša) ali na okval@virgilio.it.

**POLETNOSTI 2013:** Mladinski dom obvešča, da potekajo do 21. junija »Poletni izzivi« za petošolce in srednješolce (z videodelavnico, izleti, adrenalinski pustolovščinami,...); med 24. in 28. junijem »Zeleni teden« za srednješolce; med 26. avgustom in 6. septembrom pripravi na začetek pouka »Šola za šolo« za osnovnošolce in »Srednja na štartu« za srednješolce; med 2. in 6. septembrom tečaj »Vstop v srednjo šolo« za peto-prvošolce; informacije in vpisi po tel. 334-1243766, 328-3155040, 0481-546549 / 536455 ali po elektronski posti mladinskidom@libero.it.

**AŠZ MLADOST IN ZSŠDI** organizira nogometni kamp »Magic Football« po Coerverjevi metodi, ki ga bo vodil Darjo Frandolič. Prijavijo se lahko deklice in dečki od 5. do 14. leta starosti in bo potekal od torka, 2., do vključno sobote, 6. julija, od 8. do 13. ure na nogometnem igrišču v Doberdoru; vpisovanje in informacije po tel. 340-2477933 (D. Frandolič), 339-3853924 (Emanuela) ali na ericmic65@tiscali.it.

**SLOVIK** - poletne dejavnosti za dijake od 26. avgusta dalje. »Trening« pred začetkom novega šolskega leta: slovenščina, angleščina in matematika, po izbiri še latinščina, grščina ali nemščina. Program in prijavnica sta na spletni strani www.slovik.org. Izpolnjene prijavnike zbiramo na naslovu info@slovik.org do 15. julija. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (torek-četrtek 10.00-12.00).

## Poslovni oglasi

**VELIKA AKCIJA:**  
PELETI 220eur/T,  
DRVA NA PALETAH 1X1X1,80  
120eur  
legnaacasa@gmail.com  
00386-31770 410  
po 16.uri 00386-68143831  
334 2200566

## Mali oglasi

**POŠTENA GOSPA** z veliko izkušnjami išče delo kot hišna pomočnica; tel. 00386-40272290.

## Čestitke

**GAJA, jutri boš 18. rojstni dan praznovala. Vse najlepše ti želimo. Tvoj nasmej vsak dan na lepše spremeni, ker nekaj posebnega si!!! Mama, tata, Gregor in vsi, ki te imajo radi.**

## Lekarne

**DEŽURNA LEKARNA V GORICI**  
OBČINSKA 1 V ŠTANDREŽU, UL. S. Michele 108, tel. 0481-21074.

**DEŽURNA LEKARNA V KRMINU**  
LUZZI DAVERIO, UL. Matteotti 13, tel. 0481-60170.

**DEŽURNA LEKARNA V MOŠU**  
MORETTI, UL. Olivers 70, tel. 0481-80270.

**DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU**  
OBČINSKA 1, UL. Aquileia 53, tel. 0481-482787.

**DEŽURNA LEKARNA V RONAH**  
ROMJAN (ALLA STAZIONE), Drevored Garibaldi 3, tel. 0481-777446.

## Obvestila

**LETNIKI 1973 IZ ŠTANDREZA, OBČIN SOVODNJE, DOBERDOB IN ŠTEVERJAN** bodo za praznovanje prvih 40 let šli na kratek izlet v soboto, 29. junija, ob 14. uri iz Sovoden; vpis in informacije po tel. 339-7484533 (Dolores) najkasneje do 18. junija.

**INFOTOCKA V ŠKC DANICA NA VRHU:** vsako nedeljo od 9. do 18. ure ob kavici in prigrizku vas bodo organizatorji seznanili z zgodovino kraškega okolja in napotili na ogled Brezovca in Debele griže.

**ZA ROJENE LETA 1963**, ki so obiskovali nižjo srednjo šolo Ivan Trink v Gorici, in njihove morebitne sošolce drugih letnikov, bo 22. junija letos družabno srečanje; kraj in ura bosta naknadno sporočena. Obvezna je prijava preko SMS-ja na tel. 328-3437060 (Marinka Černic); pobudniki pozivajo vse, naj razširijo glas o junijskem druženju.

**LEICESTER 3.-10. AVGUST:** znanstveno-kulturni inštitut Mandala išče 1 mladega udeleženca/ko (20-35 let) za seminar o socialnih pravicah manjšin. Delovni jezik angleščina, 70% potnih stroškov in 100% nastanitve krije projekt (4.3 Mladi in Akciji). Zainteresirani/e na pošiljanje CV in motivacijsko pismo na mandalinstitute@gmail.com najkasneje do 16. junija.

**AŠZ MLADOST IN ZSŠDI** organizira nogometni kamp »Magic Football« po Coerverjevi metodi, ki ga bo vodil Darjo Frandolič. Prijavijo se lahko deklice in dečki od 5. do 14. leta starosti in bo potekal od torka, 2., do vključno sobote, 6. julija, od 8. do 13. ure na nogometnem igrišču v Doberdoru; vpisovanje in informacije po tel. 340-2477933 (D. Frandolič), 339-3853924 (Emanuela) ali na ericmic65@tiscali.it.

**SLOVIK** - poletne dejavnosti za dijake od 26. avgusta dalje. »Trening« pred začetkom novega šolskega leta: slovenščina, angleščina in matematika, po izbiri še latinščina, grščina ali nemščina. Program in prijavnica sta na spletni strani www.slovik.org. Izpolnjene prijavnike zbiramo na naslovu info@slovik.org do 15. julija. Informacije: info@slovik.org ali tel. 0481-530412 (torek-četrtek 10.00-12.00).

**AŠKD KREMENJAK** prireja redni občni zbor v torek, 2. julija, ob 20. uri v prvem in 20.30 v drugem sklicu. Potekala izmenjava predmetov, idej, čustev talentov, časa; vstop prost, informacije po tel. 347-7166009 (Fabio).

## Izleti

**KRUT** obvešča, da za skupinsko letovanje na Malem Lošinju od 20. do 30. junija sta na razpolago enoposteljna in dvoposteljna soba; informacije in vpisovanje čimprej v goriškem uradu, Korzo Verdi 51/int., tel. 0481-530927 ob torkih od 9. do 12. ure, krut.go@tiscali.it ali pa na sedežu krožka, ul. Cicerone 8/B, Trst, tel. 040-360072, krut.ts@tiscali.it.

### ZDRAŽENJE TEMPO LIBERO COOP

**CONSUMATORI NORDEST** prireja ob 100-letnici opere v Veroni in ob 200-letnici rojstva Giuseppeja Verdi-ja tri izlete v Verono: 22. junija za ogled opere »La Traviata«, 13. julija za opero »Messa da Requiem« in 24. avgusta za opero »L'Aida«; informacije in vpisovanje v veleblagovnicah Coop Consumatori Nordest ali po tel. 335-7835183 do zasedbe mest.

**DRUŠTVO KRVODAJALCEV SOVODNJE** obvešča, da bo adhod avtobusa za izlet v Gardaland v soboto, 22. junija, ob 7. uri pred cerkvijo v Sovodnjah; informacije po tel. 340-3423087.

**SKRD JADRO IZ RONK** v sodelovanju z CTS prireja v sklopu projekta »Po rekah in po vodah Slovenije« enodnevni izlet s kosirom v Idrijo in ogled Divjega ter Cerkniškega jezera v nedeljo, 23. junija; informacije in prijave po tel. 0481-82273 (Roberta ali Sara).

**SKUPNOST DRUŽIN SONČNICA IN SLOVENSKO PASTORALNO SREDIŠČE V GORICI** prirejata od 21. do 24. avgusta štiridnevni izlet z avtobusom na Bavarsko; na programu postanek v Salzburgu, ogled dvorca bavarskega kralja Ludvika II na otoku Herren (Kimsko jezero), postanek v Altöttingu (največjem romarskem kraju v Nemčiji), ogled Muenchna, benediktinskega samostana v Ettalu, romarskega središča Wies in pravljičnega gradu Neuschwanstein; informacije in prijave po tel. 0481-550365 (Mirjam B.) ali tel. 0481-536807 (Katerina F.) najkasneje do 30. junija.

### SLOVENSKO GORIŠKO GOSPODARSKO ZDRAŽENJE

sklicuje občni zbor v četrtek, 20. junija

**Rai Tre bis****SLOVENSKI PROGRAM****Na kanalu 103**

**20.00** Tv Kocka  
**20.30** Deželni TV dnevnik  
**20.50** Mikser, sledi Čezmejna Tv: Dnevnik Slo 1

**Rai Uno**

**6.30** Dok.: Questa non è una pipa **7.00** 8.00, 9.00 Dnevnik **7.05** Nan.: 14<sup>o</sup> Distretto **8.20** MixItalia **8.45** Dok.: Quark Atlante - Immagini dal pianeta **9.05** Dreams Road 2012 **9.55** Linea Verde Orizzonti Estate **10.30** A sua immagine **10.55** Sv. Maša, sledi Angelus **12.20** Linea Verde Estate **13.30** 17.00, 20.00 Dnevnik **14.00** Film: Il mio cuore dice sì **16.35** Nad.: La piccola moschea nella prateria **17.05** Nad.: Nero Wolfe **18.50** Igra: Reazione a catena **20.35** Nogomet: Confederations Cup, Mehika - Italija **23.40** Nogomet: Confederations Cup, Španija - Uruguay

**Rai Due**

**7.00** Risanke **8.40** Nan.: Vite sull'onda **9.20** New Art Attack **10.00** Dok.: Voyage Factory **10.45** Nan.: Il nostro amico Charly **11.30** Serija: La nave dei sogni **13.00** Dnevnik, sledi Tg2 Motori **13.45** Nan.: Delitti in Paradiso **14.45** Nan.: Il commissario Herzog **15.45** Film: Squadra Omicidi - Istanbul **17.15** Nan.: Squadra Speciale Lipsia **18.05** Film: Il coraggio di Luz **19.35** Nan.: Lasko **20.30** 23.20 Dnevnik **21.05** Nan.: Hawaii Five-0



**23.35** Film: 007 - La morte può attendere

**Rai Tre**

**7.10** Film: Guardia, ladro e cameriera **8.35** Film: L'impiegato **10.10** Nad.: Doc Martin **11.00** Scatole cinesi **11.30** Rubrike **12.00** Dnevnik **12.25** TeleCamere **12.55** Prima della prima **13.25** Passepartout **14.00** 18.00 Dnevnik **14.30** Mini Ritratti **15.05** Film: Ecclide era un bugiardo **16.30** Film: Camille **18.55** Dnevnik, deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Rubrika: Blob **20.20** Nan.: The Defenders **21.05** Film: Bright Star (rom., VB, '09) **23.15** Dnevnik in deželni dnevnik **23.30** Film: Beyond

**IRIS** Nedelja, 16. junija  
Iris, ob 21.05

**Le relazioni pericolose**

ZDA, 1988  
**Režija:** Stephen Frears  
**Igrajo:** Glenn Close, John Malkovich, Michelle Pfeifer

Plemkinja Marteul in plemič Valmont se na pariškem dvoru pred francosko revolucijo blazno dolgočasita. Dneve enoličnega aristokratskega vsakdana si krajšata z igrami moči in zapeljevanja. Svojo pozornost namenita Cécile in Dancenyju mladenki in mladenci, katerih mladost se jima zdi posebej privlačna. Ko pa se Valmont ob uspešnem zapeljevanju najbolj krenstne mlade plemkinje nenačrtovano zaljubi, se sproži plaz maščevanj, podtikanj in razkritij, ki se končajo na najhujši način...

**Rete 4**

**7.45** Media shopping **8.15** Nan.: Vita da strega **9.20** Slow Tour - Italiani non per caso **10.00** Sv. Maša **11.00** 12.00 Rubrika: Pianeta mare **11.30** Dnevnik **13.00** Ricette all'italiana **14.00** Dnevnik **14.40** Donnaventura **15.55** Film: Il marchese del Grillo (kom.) **18.55** Dnevnik in vremenska napovedi **19.35** Nad.: Tierra de Lobos **20.30** Nad.: Tempesta d'amore **21.30** Film: I pilastri della terra **23.50** Film: L'ultimo inquisitore (dram.)

**Canale 5**

**6.00** Pregled tiska **7.55** Promet, vremenska napoved in dnevnik **8.00** Dnevnik **9.10** Film: La vecchia fattoria (kom.) **10.50** Dok.: La vita dei mammiferi **12.00** Melaverde **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Show: L'arca di Noè **14.00** Serija: Dov'è mia figlia? **16.40** Guinness - Lo show dei record **18.50** Kviz: Avanti un altro! **20.00** Dnevnik in vremenska napoved



**20.40** Film: Notting Hill (kom., i. J. Roberts) **22.55** Biagio Antonacci - Vita da palco **23.55** Film: Mind the Men! - Nella mente degli uomini (kom.)

**Italia 1**

**6.20** Nad.: Deja vu **7.40** Risanke **10.45** Motociklizem: Moto3, VN Katalonije (Barcelona), prenos dirke **12.00** Dnevnik **12.15** Motociklizem: Moto2, VN Katalonije (Barcelona), prenos dirke **13.10** Sport Mediaset XXL **14.00** Motociklizem: MotoGP, VN Katalonije (Barcelona), prenos dirke **15.00** Fuori giri **15.50** Film: Piccoli campioni **18.00** Nan.: Mr. Bean **18.30** Dnevnik **19.00** Nan.: Così fan tutte **19.35** Film: Crocodile Dundee (akc.) **21.25** Film: Alla deriva (triler) **23.20** Film: Snakes on a plane (triler)

**La 7**

**7.00** 7.50 Aktualno: Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Coffee Break **11.05** Film: Little Nickey - Un diavolo a Manhattan **12.30** Dok.: Due South **13.30** Dnevnik **14.05** Kronika **14.40** Film: Trapezio (pust.) **16.30** Nan.: The District **18.10** Nan.: L'ispettore Barnaby **20.00** Dnevnik **20.30** In Onda **21.30** Film: Il giurato (dram.) **23.40** Tg La7 Sport

**VREDNO OGLEDÁ****Tele 4**

**6.00** Voci in piazza **9.00** Adunata Triveneta degli Alpini **15.00** 19.45 Qui studio a voi stadio **18.00** Ricette di Giorgia **18.20** Tanata salute **23.00** Dnevnik **23.15** Rotocalco Adnkronos **23.30** Trieste in diretta

**Slovenija 1**

**7.00** Risanke **10.20** Nan.: Dedek v mojem žepu **10.50** Sledi **11.20** Ozare **11.25** Obzorja duha **12.00** Odd.: Ljudje in Zemlja **13.00** Poročila, šport in vremenska napoved **13.20** Alpski večer 2013, 2. del, pon. **15.00** Nad.: Prva damska detektivska agencija **15.55** Nan.: Rex **17.00** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **17.15** Nad.: Mali širni svet



**18.10** Dok. serija: Gozdovi Slovenije

**18.40** Risanke **18.55** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **19.25** Žrcalo televizija **20.00** Nan.: Umori na podeželju **21.40** Dok. film: Admiral **22.35** Poročila, športne vesti in vremenska napoved **23.10** Nad.: Kifeljc

**Slovenija 2**

**6.50** Skozi čas **6.55** Dnajavajst **8.00** Globus **8.30** Alpe-Donava-Jadran **9.00** Glasbena matinacija **11.20** Žogarica - Mostar **11.55** Kajak kanu, spust - svetovno prvenstvo: ekipna tekma - prve vožnje, prenos **13.30** 22.50 Reportaža: Kolesarstvo - Dirka po Sloveniji **13.55** Kajak kanu, spust - svetovno prvenstvo: ekipna tekma - druge vožnje, prenos **15.30** Nogomet - pokal konfederacij: Brazilija : Japonska, posnetek **17.15** Športni iziv **17.45** Rokomet - kvalifikacije za evropsko prvenstvo: Slovenija : Belorusija, prenos **19.50** Žrebanje Lota **20.00** Dok. feljton: Dobri starci časi **20.50** Nogomet - pokal konfederacij: Mehika : Italija, prenos **21.50** Žrebanje Super Lota **23.20** Kratki film: Nerazumljivosti **23.30** Kratki film: Zakaj jih nisem vse postrelil?

**Slovenija 3**

**6.05** Primorska kronika (pon.) **6.25** 7.05, 8.05 Žarišče **6.35** Poslanski premislek **6.45** 14.50, 18.15 Tedenski pregled **7.20** 11.15, 15.50 Svet v besedi in sliki **9.20** Kronika **9.50** 15.05 Na tretjem... **11.00** Utrip **13.30** Prvi dnevnik **16.10** Satirično oko **17.30** Poročila **17.45** Kronika **19.00** Dnevnik **19.55** Sporočamo **20.00** Tedenski izbor

**Koper**

**14.00** Čezmejna Tv **14.10** Nogomet: Confederations Cup **16.00** Io che amo solo te **16.30** „Q“ **17.15** L'appuntamento **18.00** Ljudje in zemlja **18.50** Presek **19.00** 21.45 Vse dane - Tv dnevnik **19.25** Šport **19.30** Rokomet **20.55** Nogomet: Confederations Cup **22.50** Blue hole **23.20** Alpe Jadran **23.55** Nogomet: Confederations Cup

**Tv Primorka**

**15.00** 17.00 Tv prodajno okno **15.30** Kmetijski razgledi z Dolenjske **16.00** Žogarica v Dravogradu **16.30** Podeželje med Smežnikom in Nanosom **17.30** Zgodbe o glasbi **18.45** Besede miru **19.15** Pravljica **19.25** Duhovna misel **19.30** 22.30 Tedenski pregled **20.00** Med nami **21.00** Na kavi z Gianijem **21.30** Mozaik za gluhe in naglušne **23.00** Glasbeni večer, Tv prodajno okno, Vi deostrani

**POP Pop TV**

**7.00** Risane, otroške in zabavne serije **10.35** Film: Je ali ni? **12.25** Nad.: Castle **13.25** Serija: Nova ameriška restavracija **14.20** Serija: Čari molekularne kuhi **15.20** Serija: Kuhrska žilica **15.45** Serija: Ljubezen skozi želodec **16.20** Film: Počitnice na soncu **18.10** Nad.: Zabljeno po ameriško **18.55** 24UR - novice **20.00** Slovenija ima talent **23.20** Film: Kupid in Cate

**Kanal A**

**8.05** Film: Bud Spencer - Misija Kondor **9.45** Serija: Posel mojega življenja **10.35** Tv Prodaja **10.55** Astro Tv **12.00** Motociklizem: MotoGP - dirka VN Katalonije **15.20** Film: Koko sem prišel na univerzo **17.00** Serija: Posel mojega življenja **17.55** Pazi, kamero! **18.30** Odklop **19.30** Serija: Semafor **20.00** Film: Poraženci **21.45** Nad.: Budva na morski peni **22.55** Film: Odplavljenja

**RADIO****RADIO TRST A**

8.00, 13.00, 19.00 Dnevnik; 8.20 Koledar; 8.30 Kmetijski tednik; 9.00; Sv. maša iz župne cerkve v Rojanu; 9.45 Pregled slovenskega tiska; 10.00, 10.50, 14.10 Music box; 10.15 Iz domače zakladnice; 11.10 Nabozna glasba (pripr. Ivan Florjanc); 11.40 Vera in naš čas; 12.00 Koroški obzornik; 13.20 Glasba po željah; 14.00 Poročila in deželna kronika; 14.15 Istrska srečanja; 15.30 Z goriške scene; 16.00 Šport in glasba; 17.00 Kratka poročila; 17.30 Z naših prireditv; 19.20 Napovednik; 19.35 Zaključek oddaj.

**RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)**

5.00 Jutro na RK; 5.50, 8.45, 9.00 Radijska Konika; 6.40 Pesem tedna RK; 7.00, 9.00, 19.45 Jutranja Konika; 7.30 Kmetijska oddaja; 8.00 Vremenska napoved; 8.30 Jutranjek; 9.10 Priredite danes; 9.30 Torklja; 10.30 Poročila; 11.00 Primorski kraji; 12.00 Glasba po željah; 12.30 Opoldnevnik; 14.30 Na športnih igriščih; 15.30 DIO; 17.30 Vreme in ceste; 19.00 Dnevnik; 20.05 Okrog osmih; 22.00 Žrcalo dneva; 22.30 KOKTA.

**RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)**

6.00 Dobro jutro; 7.15, 8.15, 10.30, 12.30, 17.30, 19.30 Dnevnik; 8.00, 14.30 Pesem tedna; 8.30 Il giornale del mattino; 9.00, 10.35, 13.35, 19.00, 20.30, 22.00 Glasbena levtica; 9.30 Sonoramente classici; 10.15, 19.20 Sigla single; 11.00 La biblioteca di Babele; 11.30 La Slovenija in 15 punti da vedere e assaporare; 12.00 Ora musica; 13.00 Temo scuola/Luoghi e tradizioni/Speciali/Detto tra noi in musica; 15.00 Estate freschi - Hot hits; 17.00, 23.00 Pic-Nic elettronique; 18.00 Album charts; 20.00 Luoghi e saperi; 21.00 My chance on air; 21.30 Sonoramente Puglia, 0.00 Nottetempo.

**SLOVENIJA 1**

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 13.00, 14.00, 17.00, 18.00, 23.00, 0.00 Poročila; 6.10 Rekreacija; 6.15 11.2, 11.3 - no



## Rai Tre bis

### SLOVENSKI PROGRAM

#### Na kanalu 103

**18.40** Čezmejna Tv: Primorska Kronika  
**20.30** Deželni Tv Dnevnik, sledi Čezmejni TV-Dnevnik SLO 1

## Rai Uno

**6.45** Aktualno: UnoMattina **7.00** 8.00, 9.00, 10.00 Dnevnik **11.15** Road Italy – Day by day **11.25** Nad.: Don Matteo **13.30** 17.00 Dnevnik in gospodarstvo **14.10** Nad.: Ho sposato uno sbirlo **15.10** Film: Diagnosi d'amore **17.15** Estate in diretta **18.50** Igra: Reazione a catena **20.00** Dnevnik **20.30** Nogomet: Confederations Cup, Tahiti – Nigerija **23.25** Aktualno: Porta a Porta

## Rai Due

**7.00** Protestantesimo **7.30** Risanke **9.00** Nad.: Le sorelle McLeod **11.25** Nad.: Il nostro amico Charly **12.10** Nad.: La nostra amica Robbie **13.00** Dnevnik in rubrike **14.00** Divieto di sosta **15.25** Nad.: Blue Bloobs **16.10** Nad.: Revenge **16.55** Nad.: Guar dia Costiera **17.50** Dnevnik **18.45** Nad.: Senza traccia **19.35** Nad.: Cold Case **20.30** 23.30 Dnevnik **21.05** Nad.: Lol **21.10** Nad.: Criminal minds **23.45** Made in Sud

## Rai Tre

**6.00** Aktualno: News Rassegna stampa **6.30** Il caffè **7.00** Tgr Buongiorno Italia **7.30** Tgr Buongiorno Regione **8.00** Agorà **9.10** Agorà - Brontolo **10.15** La storia siamo noi **11.10** Buongiorno Elixir **12.00** Dnevnik **12.45** Aktualno: Le storie – Diario italiano **13.10** Nad.: Lena, amore della mia vita **14.00** Deželni dnevnik in Dnevnik **14.50** Tgr Piazza Affari, sledi Tgr LIS **15.00** Nad.: Ponderosa



**15.45** Film: Indian – La grande sfida **17.45** Dok.: Geo Magazine **18.55** Dnevnik, Deželni dnevnik in vremenska napoved **20.00** Variete: Blob **20.15** Celi, mio marito! **20.35** Nad.: Un posto al sole **21.05** Il viaggio **22.55** I Dieci Comandamenti

## Rete 4

**6.20** Rubrika: Media shopping **6.50** Nad.: Chips **7.45** Nad.: Charlie's Angels **8.40** Nad.: Pacific Blue **9.50** Nad.: Carabinieri **10.50** Ricette all'italiana **11.30** Dnevnik, vremenska napoved in prometne informacije **12.00** Nad.: Renegade **12.55** Ieri e oggi in Tv **14.00** Dnevnik **14.45** Lo sportello di forum **15.30** Nad.: Flikken – Coppia in giallo **16.35** Nad.: My life **17.00** Nad.: Suor Therese **18.55** Dnevnik **19.35** Nad.: Tempesta d'amore **20.30** Quinta colonna – Il Quotidiano **21.10** Quinta colonna **0.00** Film: Virus

## Canale 5

**6.00** Dnevnik - Pregled tiska **7.55** 10.00 Dnevnik, prometne informacije, vremenska napoved, borza in denar **8.40** Dok.: Miracoli degli animali **9.10** Film: Alisa – Segui il tuo cuore **11.00** Aktualno: Forum (v. R. Dalla Chiesa) **13.00** Dnevnik in vremenska napoved **13.40** Nad.: Beautiful **14.10** Nad.: Centovetrine **14.45** Nad.: Secreto de puer te viejo **15.40** Pomeriggio cinque **18.50** Igra: Avanti un altro! **20.00** 23.15 Dnevnik in vremenska napoved **20.40** Paperissima Sprint **21.10** Nad.: Pupetta – Il coraggio e la pas sione



## Italia 1

**7.00** Nan.: Tutto in famiglia



## Koper

**13.45** Dnevni program **14.00** 23.40 Čezmejna Tv – deželne vesti **14.20** Euronews **14.30** Film: Una coppia perfetta **16.15** Vesolje je... **16.45** Istra in... **17.15** Istrska potovanja **18.00** Žogarja **18.35** Vremenska napoved **18.40** 23.00 Primorska kronika **19.00** 21.45 Vsedanes - Tv dnevnik **19.25** 22.50 Šport **19.30** Ciak Junior **19.55** Nasutlus **20.25** Artevisione **20.55** Nogomet: Confederations Cup **23.20** Presek **23.30** Lynx Magazin



## Tv Primorka

**8.35** 10.00, 17.00 Tv prodajno okno **8.45** Pravljica **9.00** 18.30 Naš čas **10.30** Novice, Videostrani **17.30** Mozaik za gluhe in nagnušne **19.30** Dnevnik, vremenska napoved, kultura, napovedujemo... **20.00** Med nami **21.00** Na kavi z Giannijem **21.30** Dnevnik TV Primorka, Vreme, Kultura **22.00** Glasbeni večer

## POP Pop TV

**7.00** Nad.: Biser **8.35** Nan.: Pod eno streho **9.35** 10.40, 11.50 Tv Prodaja **9.50** 18.05 Nad.: Larina izbira **10.55** 16.55 Nad.: Kot ukaže srce **12.05** Nad.: Beverly Hills 90210 **13.00** 24 ur ob enih **14.00** Nan.: Pod eno streho **15.00** Nan.: Chuck **15.55** Nad.: Srčna strast **17.00** 24 ur popoldne **18.55** 24UR - vreme **19.00** 24UR - novice **20.00** Film: Počitnice družine Johnson **21.50** 24UR - zvečer **22.20** Nad.: Downton Abbey **23.30** Nad.: Nadarjeni mož



## La 7

**7.00** 7.50 Omnibus **7.30** Dnevnik **9.50** Aktualno: Coffe break **11.00** Otto e mezzo **11.40** Rubrika: I menù di Benedetta **12.30** Nad.: Grey's Anatomy **13.30** 20.00 Dnevnik **14.00** Kronika **14.40** Nad.: Le strade di San Francisco **16.30** Film: Jane Doe **18.10** Nad.: The District **20.30** Otto e mezzo **21.10** Nad.: Piazzapulita **23.45** Omnibus notte



## Tele 4

**7.00** 8.30 Deželni dnevnik **7.25** Aktualno: Salus Tv **7.40** Dok.: Borgo Italia **8.05** Dok.: Italia da scoprire **12.45** Musa Tv **13.00** Rictete di Giorgia **13.20** Dnevnik **13.45** Rubrika: Qui studio a voi studio **16.15** Nad.: Poliziotti con il cuore **17.00** Dnevnik **17.30** Trieste in diretta **19.30** 20.30 Dnevnik **20.00** 21.00 Il caffè dello sport **23.00** Nočni deželni dnevnik in vremenska napoved **23.30** Trieste in diretta



## Kanal A

**6.00** 16.30, 18.00, 19.45 Svet **6.30** Naj posnetki z interneta **6.55** Risanke **8.30** 13.45 Nad.: Vsi moji moški



## Slovenija 1

**6.25** Utrip **6.35** Zrcalo tedna **7.00** Dobro jutro **10.15** 15.40, 18.35 Risanke in risane nizanizanke **11.10** Dok.: Megabiti energije **11.30** Potepanja **12.00** Odd: Ljudje in zemlja **13.00** 15.00 Dnevnik, vremenska napoved in športne vesti **13.35** Polnočni klub (pon.) **15.10** Dober dan, Koroška **16.30** Nad.: Taborniki in skavti **17.00** Poročila, vremenska napoved in športne vesti **17.15** Dok. serija: Skravnosti muzejskih zakladov **18.05** Nad.: Strasti **18.55** Dnevnik, kronika, vremenska napoved in športne vesti **19.30** Slovenska kronika **20.00** Tednik **21.00** Studio City **22.00** Odmevi **22.40** Vreme, Kultura, Šport **23.05** Podoba podobe **23.40** Knjiga mene briga

## RADIO

### RADIO TRST A

**7.00**, 13.00, 19.00 Dnevnik; **7.20** Koledar; **7.25** Dobro jutro; **8.00** Poročila in krajevna kronika; **8.10** V novi dan; **10.00** Poročila; **10.10** V novi dan – Glasbene muzze; **11.00** Studio D; **13.20**, **17.10** Music box; **13.30** Kmetijski tednik (pon.); **14.00** Poročila in deželna kronika; **14.10** Koroški obzornik; **15.00** Mladi val; **17.00** Poročila in kulturna kronika; **17.30** Odprtka knjiga: Virginia Woolf: K svetilniku – **12. nad.**; **18.00** Hrvatska; **18.40** Vera in naš čas; **19.35** Zanključek oddaj.

### RADIO KOPER (SLOVENSKI PROGRAM)

**6.30**, **8.30**, **9.30**, **10.30**, **11.30**, **14.30** Poročila; **5.30** Jutranja Kronika; **5.50**, **8.45** Radijska Kronika; **7.00** Jutranjek; **8.00** Pregled tiska; **8.10** Pogovor s sinoptikom; **9.00** Dopoldan in pol; **9.10**, **16.20** Pridretev dana; **10.00** Pod dresom; **11.00** Poletna pesem in pol; **12.30** Opoldnevnik; **13.30** Z vročega asfalta; **14.00** Aktualno; **15.30** DiO; **17.00** Glasba po željah; **17.30** Primorski dnevnik; **19.00** Radijski dnevnik; **21.00** Lepo je bilo; **21.30** Gremo plestat; **22.00** Zrcalo dneva; **22.30** Poletna promenada.

### RADIO KOPER (ITALIJANSKI PROGRAM)

**6.00** Dobro jutro; **7.00**, **8.30**, **9.30**, **10.30**, **11.30**, **12.30**, **13.30**, **14.30**, **15.30**, **16.30**, **17.30** Studio ob 17-ih; **17.30** Studio ob 17-ih; **17.30**-**18.00** Naša pesem; -Radio Agora: **13.00**-**15.00** Agora-Divan; **18.00**-**20.00** Svobodni radio; -Radio Dva **10.00**-**12.00** Sol in paper. (105,5 MHZ).



## Slovenija 2

**7.00** Otroški program: OP! **8.05** Otroški infokanal **8.50** 0.05 Zabavni infokanal **10.00** Dobro jutro **12.35** 23.15 Odd: Točka **13.00** Na lepše **14.10** Dok.: Admiral **15.05** Kaj govorиш? **15.20** Dok. odd: Človeška elektrarna **16.20** Dober dan, Koroška! **16.50** To bo moj poklic **17.25** Prava ideja! **17.55** Nogomet - pokal konfederacij: Španija : Urugvaj, posnetek **19.45** Žrebanje 3x3 plus **6** **19.55** Nad.: Dedičina Evrope **20.50** Nogomet - pokal konfederacij: Tahiti : Nigerija, prenos **22.50** Razred zase



## Slovenija 3

**6.00** 9.00, 19.55, 21.55 Sporočamo **6.35** Po slanski premislek **6.45** Svet v besedi in sliki **8.00** Poročila **10.30** 10.30 Poročila **11.50** Slovenci Evropejci **12.00** 15. redna seja Državnega zborna, prenos **19.00** Dnevnik **19.30** Kronika **20.00** Aktualno **20.40** Soočenje kandidatov za rektorja ljubljanske univerze **21.30** Žarišče **21.45** Kronika **22.00** Tednik (pon.) **22.55** Aktualno **23.20** Odmevi

**Rai** Ponedeljak, 17. junija  
Rai 2, ob 01.50

## Camera con vista

Velika Britanija 1985  
Režija: James Ivory  
Igrajo: Helena Bonham Carter, Meggie Smith, Julian Sands in Daniel Day Lewis

Po istoimenskem romanu E. M. Forsterja, je James Ivory filmsko predstavl zgodbo o Lucy in njeni spremjevalki, starejši sestrični Charlotte. Ko angleški obiskovalci prispeti v Italijo, ugotovita v hotelu v Firencah, da so ju namestili v sobo brez razgleda. Starokopitna Charlotte takoj zažene vik in krik. Sobo z razgledom jima ponudita nekako čudaška gospod Emerson in njegov sin George. Na izletu na prečudovito toskansko podeželje prismuknjeni George ozivi, ter med ječmenov



# Šport



## Italija na Maracani proti Mehiki

RIO DE JANEIRO - Italija bo danes začela svojo pot v Pokalu konfederacij, generalki za nogometno SP 2014. V otvorenih tekmi na prenovljenem stadionu Maracana se bo pred skoraj 80.000 gledalci (vstopnice so razprodane) v tekmi skupine A pomerila z neugodno Mehiko. Na tem stadionu je Italija nazadnje igrala pred 57 leti. Zadnji prijateljski nastop proti Haitiju je bil za Italijo razočaranje. Bo danes (ob 21. uri) drugač? Sinočni izid: Brazilija - Japonska 3:0



## Under 21: finale Italija-Španija

PETAH TIQVA - Italijanska nogometna reprezentanca do 21 bo sedmič nastopila v finalu evropskega prvenstva mladih. Sinoči je v polfinalu s tesnim 1:0 premagala Nizozemsko, njen torkov nasprotnik v finalu (ob 19. uri) pa bo Španija, ki je s 3:0 (prehuda kazen za nasprotnike) odpravila Norveško.

»Azzurri« so se večji del tekme proti Nizozemcem branili, odločilni gol pa je v zadnjih minutah igre dosegel Borini.

**ALPSKO SMUČANJE** - Andrea Massi o novi sezoni Tine Maze

# Pot do popolnosti

Tina Maze, najuspešnejša smučarska lanska sezona, bo letos prvič nastopala v drugačni vlogi: doslej je druge zasledovala, letos pa bo ostala zgled in vodilna smučarske karavane. Tako razmišlja tudi vodja ekipe in glavni trener Andrea Massi. Cilji ostajajo tudi v naslednji sezoni visoki: v ekipi Team to aMaze želijo še korak dlje, skratka, nadaljevati pot do popolnosti.

Priprave so že v polnem teku po programu zadnjih petih let. »Večji težaj ni, v delu je kontinuiteta in ni večih sprememb,« je potrdil Massi, ki je program delno prilagodil tudi sponzorskim obveznostim: »To spaša k igri: prilagodili smo se. Sicer so bili vsi sponzorji že obveščeni, kdaj je Tina na razpolago.« Zdaj so vse obveznosti že mimo, tako da je lahko slovenska šampionka povsem osredotočena na priprave.

**Lani ste v pripravljalno vadbo vključevali tudi kolesarstvo in plezanje. Ali bo tako tudi letos?**

Kolesarjenje je bilo vedno prisotno, vendar v nasprotju z ostalimi smučarji je tega manj, obenem pa Tina kolesari izključno z gorskim kolesom. Plezanje je bolj dodatek k treningu, skratka, ni glavna jed, ampak le priloga.

**Koliko dni ste že preživeli na snegu? Nazadnje ste bili na Stelviu, opremo ste tudi že testirali ...**

Spomladji Tina smuča relativno malo, glavni del spomladanskega treninga je kondicijska vadba. Težko bi tekmovalec, ki kot Tina tekmuje v vseh disciplinah in na tako visoki ravni, spomladji treniral kvalitetno na snegu. Tina se mora v tem času predvsem regenerirati, fizično in psihično. Na sneg se v tem obdobju odpravimo trikrat: prvič na testiranja, nato je na vrsti tehnika v prostem smučanju, zadnji trening, ki bo ta konec meseca ali v začetku julija, pa bo že uvodni trening pred vadbo na južni polobli. Tu bomo v bistvu preverjali formo pred pripravami.

**Kakšno je razmerje med kondicijsko vadbo in snežnimi treningi?**

Tačas je približno 85 % kondicijske vadbe, ostalo pa je smučanje. Smučamo, da prekinemo vadbo kondicije in predvsem zato, da se stopalo spet prilagodi smučarskemu čevlju.

**Zamenjave v ekipi so že javne. Kako se je Mazejeva ujela z novim trenerjem Walterjem Ronconijem?**

Nov trener je moj pomočnik, takoj, kot je bil pomočnik Magoni. Ronconi je razumel, kako deluje ekipa. Zadolžen bo za linije v hitrih disciplinah, prepustil mu bom tudi ogled in taktiko na tekmi. Je bivši trener Španke Marie Jose Rienda Contreras in bivši serviser Massimiliana Blardoneja. Poznava se že več let in že večkrat sva sodelovala, večji težav torej ni.

**Zakaj ste poiskali oziroma spet našli trenerja v Italiji?**

Nobenih predvodkov ni. Izbral sem delno zaradi kontinuitete, pa



Andrea Massi:  
olimpijsko zlato in  
slalomski globus  
so lahko dodaten  
izziv za Tino Maze  
v sezoni 2013/2014

ANSA



tudi zato, ker mi ga je priporočil serviser Vianello, ključni človek v moji ekipi. Vianello je namreč moja desna roka; letos se je izkazal ne samo kot strokovnjak za materiale, ampak je sodeloval v timu tudi kot trener, saj je tudi on opravil trenerski izpit. V ekipi si želim sinergije in mislim, da smo jo dobili.

**Ko omenjate kontinuiteto, na kaj mislite?**

Dve leti pridobiva Tina informacije v tujem jeziku – italijanščini. To je do zdaj delovalo in tega nočem spremeniti. Iskal sem skratka rešitev, ki bi bila čim manj travmatična. Kontinuiteta je tudi v metodi, saj ne bi bilo priporočljivo dobiti trenerja, ki bi razmišljal drugače in bi hotel narediti nekaj čisto drugačnega. Dobiti moraš sodelavca, ki ne revolucionira tvojega načina dela, ampak ga razume.

**Ali fizioterapeutka Nežka Pojlanšek ostaja?**

Kar se mene tiče, je potrjena. Zajeno je bila sezona zelo stresna, saj ni bila vajena vrhunskega športa. S takimi stresnimi trenutki se bo sicer moralsoočiti še naprej, sicer pa je kot fizioterapeutka vrhunská.

**Vi ste jo potrdili, je ona sprejela ponudbo?**

To je še stvar dogovora. Mislim, da bodo stvari še pod streho.

**Letos se v povezavi z vašo ekipo prvič omenja tudi demonstratorja Sandija Murovca. Zakaj?**

S Sandijem Murovcem sodelujeva že več let. Razumeva se. Upam si reči, da je eden najboljših demonstratorjev na svetu, ne le ko demonstrira, ampak tudi v tem, kako sodeluje s trenerškim delom ekipe.

**Zakaj se ga omenja?**

Ker se najbrž v Sloveniji išče povezava med slovenskim smučanjem

in nami. Zgleda, da hočemo »ukrasti« Tino, kar sploh ni res. Murovec in jaz sva živ dokaz, da se da sodelovati. Žal pa sva izjema, saj sodelovanja z drugimi trenerji ni, ne glede na zastavo in kulturo.

**Kaj lahko Murovec prispeva k smučanju Mazejeve?**

Pri tehniki je Mazejeva na meji popolnosti, z Murovcem pa smo iskali in iščemo rezerve. Te so še v slalomu in v določenih položajih. Hkrati pa mislim, da ni dobro, če športnik 365 dni posluša vedno isti zvonec, to sem v tem primeru jaz. Tekmovalec tako stagnira. Zelo važno je tudi, da se ne nasiti trenerja, zato je potrebno zade-

## KOLESARSTVO - Dirka Po Sloveniji

# Rogina kralj Vršiča

*Hrvaški kolesar Adria Mobila si je z zmago v kraljevski etapi bržkone že zagotovil dirko*

KRANJSKA GORA - Hrvaški kolesar Radoslav Rogina, član Adrie Mobila, je zmagovalec kraljevske etape na letošnji kolesarski dirki po Sloveniji s startom v Škofji Loki in ciljem na 1611 metrov visokem Vršiču. Z zmago bo Rogina, novi vodilni v skupnem seštevku, danes bržkone tudi zmagovalec dirke. Drugo mesto na dirki je osvojil mladi kolesar ljubljanske Radenske Jan Polanc z zaostankom dobre pol minute, še nekaj sekund več je zaostal Nemec Patrick Sinkelwitz, pred dirko za mnoge prvi favorit. Tadej Valjavec na četrtem mestu je zaostal dobro minuto.

Rogina si je zmago priboril z napadom pet kilometrov pred ciljem, ko je skočil iz vodilne skupine, v kateri so bili še Sinkelwitz, Polanc, Valjavec in Italijan Angelo Pagani. Med zasedovalci sta počasi odpadla še Italijan in Valjavec. Že pred vzponom na Sorico je ušlo 11 kolesarjev, med njimi tudi Matej Mugerli, Primož Roglič, Jure Bitenc, Jan Tratnik in Luka Pibernik. Na prvem gorskem cilju je imel največ moči Mugerli, ki je dobil tudi leteči cilj v Tolminu. Vodilna skupina je v ostrem ritmu in ob vzponu na Livške Ravne začela raz-

padati. Na drugem gorskem cilju na Livških Ravnah je imel med vodilno trojko največ moči nekdanji smučarski skakalec Primož Roglič. V dolini Soče je leteči cilj v Bovcu prišel Kristijan Fajtu, glavnina pa je pred zadnjim vzponom ujela vodilne. Minimalno prednost je imel le Italijan Matteo Rabottini. Ob vzponu po vršičkih serpentinah so se karte pomesele na novo, največ moči v zadnjih petih kilometrih pa je imel zmagovalec Rogina, Sinkelwitz, ki mu je sledil najdlje, je porabil preveč moči in moral v zadnjih metrih pred se spustiti tudi mladega Polanca.

**PO ŠVICI** - Slovak Peter Sagan je zmagovalec osme etape kolesarske dirke po Švici. V ciljnem sprintu ugnal Italijana Danieleja Bennatija in Belgijca Philippa Gilberta. Skupno vodstvo je zadržal Švicar Mathias Frank (BMC).

**ŠAH** - V 3. nadstropju trgovinskega centra Torri d'Europa bo danes med 10.30 in 17. uro šahovsko srečanje za mladinske kategorije, ki ga skupaj organizirata tržaška Accademia degli Scacchi s svojo dvojezično sekcijo na Opčinah in ljubljansko društvo Caissa.

Nedelja, 16. junija 2013

21



Primorski

dnevnik

## NOGOMET

# Apolloni ima tudi slovenske pomočnike

PARMA - ND Gorica in FC Parma, kluba po dogovoru tesno sodelujeta, sta včeraj tudi uradno potrdila, da je Luigi Apolloni, nekdanji nogometni trener Parme, novi trener slovenskega prvoligaša iz Nove Gorice. Bil je tudi italijanski reprezentant pod vodstvom selektorja Arriga Sacchija.

Strah, da bodo strokovni štab sestavljeni izključno Italijani, se je pokazal za odvečnega. Pomočnika bosta dva, poleg Bruna Redolfija bo to tudi Miran Šrebrnčič. Massimilano Nardecchia bo skrbal za fizično pravno igralcev, Borut Mavrič pa je trener vratarjev. NK Gorica je s pripravami začel včeraj v Collecchiju pri Parmi. Tam bo do 29. junija.

## Izvrstna Rodičeva

NOVA GORICA - Snežana Rodič je prvi dan tekmoval na atletskem pokalu Slovenije v troskoku zmagala in z izvrstnim izidom 14,58 metra dosegla normo A (14,40 m) za nastop na svetovnem prvenstvu, ki bo med 10. in 18. avgustom v Moskvi. S tem se je tudi izenačila na četrtem mestu po izidih sezone na svetu.

**KOŠARKA** - Finale končnice A1-lige, 3. tekma: Siena - Roma 89:81 (stanje 2:1).

**MOTOGP** - Španec Dani Pedrosa (Honda) bo današnjo dirko motociklističnega SP v domači Barceloni začel s prvega mesta v elitnem razredu motoGP. Valentino Rossi, najhitrejši na prostem treningu, si je privozil če sedmo izhodišče.

**DOPING** - Jamajško atletinjo Veronico Campbell-Brown, svetovno prvakinja v teku na 200 metrov in olimpijsko prvakinja v letih 2004 in 2008, so ujeli pri jemanju nedovoljenih poživil.

**ODLIČNA** - Slovenska gorska kolesarka Tanja Žakelj je na tretji dirki za svetovni pokal v Val di Soleju znova stopila na najvišjo stopničko in s tem zadržala belo majico vodilne tekmovalke.

**RUGBI** - Prijateljska tekma: Otoki Samoa - Italija 39:10.

**FERRARI** - V 90. letu starosti je umrl Jose Pepe Gonzales. Leta 1951 je na VN Vel. Britanije priboril Ferrariju prvo zmago v formuli ena.



**NOGOMET** - Danes ob 16. uri na stadionu Rocco v Trstu

# Dan-D za Triestino

Za napredovanje v D-ligo zadostuje tržaškemu moštvu neodločen izid 0:0 - Se bo obrestovalo tudi delo Miloša Tula?

Najbolj znan dan D je gotovo tisti, ko so se 6. junija 1944 med drugo svetovno vojno zavezniške sile izkrcale v Normandiji, a zadnje čase, zlasti v nekaterih filmih, je tudi nekaj zelo negativnega, ko visi na nitki sma usoda sveta. Danes pa bi lahko za Triestino dan D postal dan, ki se ga bo vredno zapomniti, saj bo pomenil ravno napredovanje v D-ligo. Drevi (s pričetkom ob 16. uri) bo na Roccu na sporednu povratna tekma finala končnice za napredovanje med Triestino in piemontskim Pro Dronerom. Ekipi sta se pred tednom dni razšli pri izidu 1:1, kar pomeni, da bo Triestina napredovala v primeru zmage ali neodločenega izida 0:0. Ob izidi 1:1 bi se tekma nadaljevala s podaljški in

nato morebitnimi enajstmetrovkami.

Trener Triestine Maurizio Costantini je cel teden svaril svoje. Pred tako pomembnim nastopom bi se lahko marsikom tresle noge, saj se je v preteklosti že zgodilo, da se je nasprotnik pred večtisočglasno množico razigral, medtem ko so domaći igralci pogoreli. Prav zato je precej pozornosti namenil psihološki pripravi tekme. S fizičnega vidika prihaja na dan dobro delo kondicijskega trenerja Miloša Tula (na sliki), saj so že na prvi tekmi igralci Triestine v primerjavi z nasprotniki pokazali boljšo vzdržljivost. V postavi naj ne bi prišlo do sprememb. Edini dvom zadeva desno roko edine prave špice napada Aragonija: Da Ros

je v prednosti pred Franciosijem, ki bi lahko prav prišel v drugem polčasu proti bolj utrujenim nasprotnikom.

Tudi med navijaci vlada precejšnje pričakovanje, čeprav gre za tekmo elitne lige. Na dveh predprodajnih mestih so že odtrgali približno dvatisoč vstopnic (v prodaji so tudi danes zjutraj na sedežu organiziranih navijačev in seveda pred samou tekmo na blagajnah stadioна Rocco), tako da ni izključeno, da si bo današnjo tekmo ogledalo tudi do 5.000 gledalcev. Kot se navijači radi spominjajo 9. junija 2002, ko je Triestini v Lucci uspel povratek v B-ligo, morda bo 16. junij 2013 pomenil za tržaško ekipo začetek preporoda. (I.F.)



**ODBOJKA** - Prihodnji teden kaj več o članskih ekipah

# Zamrznitev

Šele prihodnji teden bo morda kaj več znanega o prihodnosti naših najboljših članskih odbokarskih ekip. Položaj pri Slogi Tabor, Valu Soči in Olympii je tako rekoč zamrznjen. Za blokado je, poleg negotovne finančne slike, predvsem »kriva« Olympia, saj je prav od potez, ki jih bo povleklo goriško društvo, v marsičem odvisna tudi sestava drugih ekip naših društev. Olympia je namreč na razpotju, saj je v igri več hipotez: obdržati ekipo, takšno kot je; jo okrepiti in naskakovati napredovanje v B2-ligo (vendar, ali bi se v njej nato lahko obdržala?); pustiti nekaterim igralcem, da odidejo in se zadovoljiti z manj odmevnvo sezono od minule; se povezati z Valom Sočo (v Štandrežu, kjer so, kot kaže, vsi igralci pripravljeni ostati, takšni rešitvi menda ne nasprotujejo) in na ta način sestaviti pravo reprezentanco naših goriških društev ali s pomočjo deželne zveze obnoviti neko mladinsko reprezentanco, kakršna je že obstajala pred dvema sezonomama, in z njo direktno nastopiti v B2-ligi? Na potreze matičnega kluba čaka tudi podajalec Filip Hlede, ki je kot posojeni igralec Olympia igral v minuli sezoni za Slogo Tabor. Se bo vrnil v Gorico ali bo še igral v Repnu? Če ga v Repnu ne bo, se bo moral za spremembe odločiti tudi Sloga Tabor. Podajalca ima sicer že v hiši, to je Ambrož Peterlin, vendar bi v tem primeru najbrž potrebovala še enega sprejemalca.



Filip Hlede med Olympiom in Slogom Tabor KROMA

## MOTOCIKLIZEM - Misano Emili bo začel s tretjega mesta

Na današnji tretji dirki motociklistične Trofeje Honda CBR 600 na dirkašču v kraju Misano Adriaticu bo proseški dirkač Mitja Emili začel s 3. mesta (1:42,879). Pred njim sta se na kvalifikacijah uvrstila mladi Emanuele Pusceddu (1:42,473) ter veteran Diego Giugovaz (1:42,605), sicer najnevarnejši zasedovalec Emilija, ki po dveh dirkah vodi na skupni prvenstveni lestvici z 18 točkami prednosti.

V prvem jutranjem krogu je tržaški predstavnik klub-a Technica Moto iz Bergama doživel tudi padec (brez posledic), tako da je dosegel tretji čas. V popoldanskem drugem krogu kvalifikacij je Emili svoj čas izboljšal, ni pa izboljšal tudi uvrstitev. »Mislim, da bi lahko dosegel pole position, vendar me je na predzadnjem ovinku upočasnil dirkač pred mano,« je pojasnil Emili.

Pred današnjo dirko je vsekakor optimist. »Pusceddu je na kvalifikacijah zelo hiter, med dirko pa je bil doslej nekoliko slabši. Če je med mano in Giugovazem še nekdo, ki lahko osvaja točke, je zame vsekakor to dobro,« je povedal Emili, ki pa hrkrati ve, da bo moral v boju za osvojitev končnega prvega mesta najbrž vsaj še enkrat stopiti na najvišjo stopničko zmagovalnega odra.

V Misano je prišlo včeraj v kategoriji superstock 600 tudi do padca, po katerem se je hudo ponesrecila Italijanka Alessia Polita (27 let), ki je utrpela več zlomov. Zdravi se v ceseni. Zdravnike skrbi zlasti njena hrbitenica.

## OBČNI ZBOR SK Brdina: Nov kombi otežil proračun

Smučarski klub Brdina ima delno prenovljen odbor. Imenovali so ga na petkovem občnem zboru na Opčinah, na katerem je osrednje poročilo podal predsednik Marko Piccini. Pozval je člane, naj priskočijo klubu na pomoč v naslednjih klubskih akcijah za pridobitev sredstev, saj je nabava prepotrebne kombije še otežila društveni proračun. V na splošno pozitivni sezoni, v kateri so bili tudi organizatorji različnih tekm, med drugim tudi Zamejskega smučarskega prvenstva, so se prvič soočili tudi s težko odločitvijo, da so morali sredi sezone zamenjati trenerja starejše skupine tekmovalcev, vendar so kljub temu izpeljali sezono do konca, izhaja iz predsedniškega poročila. Počelo so podali tudi tajnica Sabina Slavec, blagajničarka Vanja Cerniava in član nadzornega odbora William Peric.

Novi odbor: Marko Piccini, Vanja Cerniava, Sabina Slavec, Andrej Don, Roberto Goruppi, Tanja Kalin, Renato Kalin, Tatjana Čač in Giulia Taucer. Nadzorni odbor: William Peric, Paolo Kalc.

## OBČNI ZBOR Pozitivna slika ŠD Sokol

Petkov občni zbor ŠD Sokol ni bil volilnega značaja. V svojem obsežnem poročilu je predsednik Savo Ušaj lahko z zadovoljstvom ugotovil, da društvo spet pridobiva na teži, njegovo delovanje pa je spet zelo obsežno. V minuli tekmovalni sezoni smo opravili 200 tekem in več kot 900 treningov,« je zapisal Ušaj. Tako obsežno delovanje se je odvijalo v štirih različnih vadbenih prostorih. Ušaj je vnovič pozval občinsko upravo, naj ob obnovitvi pogodbe z društvom za upravljanje telovadnic poskrbi za izboljševalna zunanja dela, opozoril pa je na prostorsko stisko. Z uresničitvijo naselja Portopiccolo (500 stanovanj) se bodo potrebe gotovo povečale, zato je čas, da Občina razmisli o gradnji novih objektov. Za največje zadoščenje je Ušaj imel letos nastop kakih 30 prostovoljev pri ureditvi odprtega igrišča v vasi. Takšne udarne vremene pri nas že dolgo nismo videli,« je zapisal Ušaj. Druga poročila so podali Igor Škjerl (košarka), Cirila Kralj (odbojka), Milka Pahor (blagajničarka) in Niko Pertot (nadzorni odbor).

## Obvestila

**AŠD BREG** obvešča, da bo občni zbor v sredo, 19. junija, ob 20.30, v mali dvorani gledališča Franceta Prešernova v Boljuncu.

**AŠZ JADRAN** sklicuje v četrtek, 20. junija, ob 19.30 v prvem in ob 20.30 v drugem sklicanju v razstavni dvorani ZKB na Opčinah, redni volilni občni zbor.

**AŠD CHEERDANCE MILLENIUM IN ZSŠDI** organizirata poletni plesni center »Plesalček« za otroke od 3. do 10. leta starosti v telovadnici OŠ Bevk na Opčinah od ponedeljka, 2. septembra, do petka, 6. septembra (urnik: 7.30-17.00). informacije in prijave: Nastja 349-7597763 ali na info@cheerdancemillenium.com.

**SPORTNA ŠOLA TRSTA, ŠZ BOR, DIJAŠKI DOM SREČKA KOSOVELA IN ZSŠDI** organizirajo športni kamp za otroke od 6. do 10. leta na Stadionu 1. maja v Trstu. Prvi teden: 8.-12. julij, drugi teden: 15.-19. julij. Informacije in vpisi: ŠZ Bor, 04051377, e-pošta: urad.bor@gmail.com; Dijaški dom, 040573141, urad@dijski.it.

**OKVAL** v sodelovanju z ZSŠDI organizira od 17. do 21. junija športni odbokarski kamp 2013 v občinskih telovadnicah v Doberdobu za otroke od 6. do 13. leta starosti. Urnik od 7.45 do 13. ure; informacije in prijave po tel. 328-1511463 (Ingrid) in 328-4133974 (Tjaša) ali na okval@virgilio.it.

**AŠD POLET, ŠPORTNA ŠOLA POLET/KONTOVEL** in ZSŠDI organizirajo košarkarski kamp v Prosvetnem domu na Opčinah. Prva izmena od ponedeljka, 17. junija do petka 21. junija 2013 in druga izmena do ponedeljka 24. junija do petka 28. junija. Info: Erik Piccini - 340/4685153, e-mail: poletkosarka@libero.it

**AŠZ MLADOST** in ZSŠDI organizirata »Magic Football« po Coerverjevi metodi, ki ga bo vodil prof. Darjo Frandolič. Prijavijo se lahko dekle in dečki od 5. do 14. leta starosti. Odvija se bo od torka, 2. julija do vključno sobote 6. julija od 8. do 13. ure, na nogometnem igrišču v Doberdobu. Vpisovanje in informacije: tel. 3402477933 (prof.D.Frandolič), 3393853924 (Emanuela) ali erimic65@tiscali.it

**ODBOJKA - 6. memorial Bratov Špacapan v organizaciji ŠZ Olympia**

# Pokal prvič ostal doma

Olympia v finalu gladko premagala Moss - Derbi zaključnih žog za 3. mesto - Vogrič »Vsi prihajajo radi na turnir!«

Domača Olympia je zmagovalec celotedenskega 6. memoriala Bratov Petra in Mirka Špacapana, ki ga je v Slovenskem športnem centru v Goriči, v sodelovanju z ZSŠDI, organiziralo Športno združenje Olympia. Gostitelj se je uspeha na svojem turnirju veselil prvič. Nasledil je Slogo, zmagovalko prejšnjih štirih izvedb, prvo pa je osvojila novogoriška Prvačina. Sicer je memorial nadaljevanje Pokala Petra Špacapana, ki je doživel 26 izvedb, zmagovalec zadnje pa je bila Sloga.

Turnir na odprttem igrišču pred dvorano Mirka Špacapana za slovenske in goriške odbokarske ekipe je zdaj že več kot nenadomestljivo po sezonsku srečanje, ki po napornih dvojnih sezoni predstavlja za vse udeležence lepo osvežitev. Zadnji dan je bila najprej na vrsti tekma za 3. mesto med Slogo in Valom Sočo. Tržačan so gladko osvojili prvi set, Val Soča pa se je v drugem setu pobral in tudi vodil. Zmagovalec je set dobil na razliko. Vse zaključne žoge, vključno s prvo in razen ene, je imela Sloga, zmaga pa je šele z izidom 33:31!

Finalne med Olympia in okrepljeno Mossom, za katere sta igrala tudi nekdanji prvoligaš Snidero in močen center Vivila Zorat, se je sicer končal po štirih setih, toda premoč Olympia je bila dokaj gladka. Popustila je namreč le v 3. setu, kar je v odboki po vodstvu z 2:0 skoraj fiziološko. Z osvojitvijo turnirja (in pokala Kmečke banke) je mlada domača ekipa kronala nadvse uspešno sezono.

Sledilo je nagrajevanje, podeljevanje priznanj sta bili Mirkova vdova Manuele s hčerkko Angelico. Za najboljšega tolkača je bil imenovan Jernej Terpin, najboljši podajalec je bil Samuel Princi, najboljši libero Štefan Čavdek (vsi Olympia), najboljši igralec pa Giancarlo Snidero (Mossa).

»Tudi letos je bilo prijetno. Prvič nam je uspelo zbrati na turnirju res vse slovenske in goriške ekipe, saj se je memoriala prvič udeležila tudi Torriana. Skupaj je nastopilo devet ekip in skoraj 100 igralcev. Vsak večer so se igralci dlje zadrževali tudi po tekma, saj smo imeli na voljo bar s pijačo in prigrizki. Vtis imam, da vsi res prihajajo radi,« je bil zadovoljen s potekom turnirja duša odbokarskega odseka ŠZ Olympia Andrej Vogrič. (ak)

Izida zadnjega dne, za 3. mesto - Sloga - Val 2:0 (25:11, 33:31), finale: Olympia - Mossa: 3:1 (25:18, 25:22, 16:25, 25:21)



Kapetan Olympia Matija Komljanc prejema pokal za zmagovalca



**VREMENSKA SЛИKA**

Vremenska napoved  
Hidrometeorološkega zavoda Republike Slovenije  
in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER  
Temperature zraka so bile izmerjene včeraj ob 7. in 13. uri.



**DOLŽINA DNEVA**  
Sonce vzide ob 5.15 in zatone ob 20.56  
Dolžina dneva 15.41

**LJUNINE MENE**  
Luna vzide ob 12.54 in zatone ob 1.00

**NA DANŠNJU DAN** 1939 - Do jutra je marsikje na zahodu, jugu in v osrednji Sloveniji padlo več kot 100 mm dežja v 48 urah. V Ambrošu v Suhem krajini so ga namerili 175 mm, v Sodražici pri Ribnici 172 mm, na Rakitni 146 mm in v Ljubljani 121 mm.

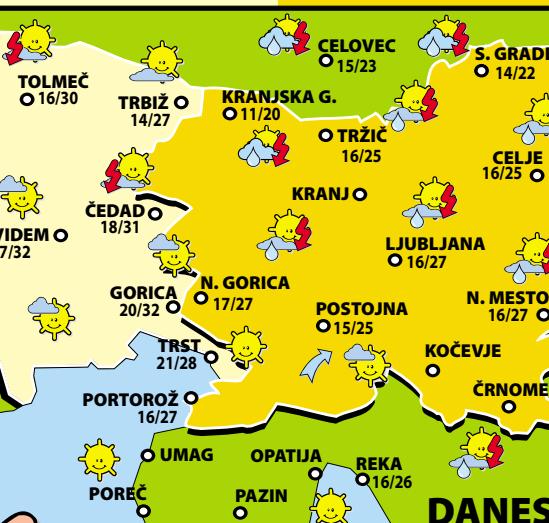
Nad južno polovico Evrope je šibko območje visokega zračnega tlaka. Oslabljena vremenska fronta se zadržuje nad Alpami. S šibkim jugozahodnikom k nam priteka dokaj topel in postopno nekoliko bolj vlažen zrak.

V spodnjem nižini in ob morju bo prevladovalo jasno vreme; pihali bodo krajevni vetrovi. V nižinskem pasu bo v glavnem zmerno oblago in popoldne vroče. V hribih bo dopolne lepo jasno vreme, popoldne pa sprejemljivo z verjetnimi krajevnimi plohami in posameznimi nevihtami. Proti večeru so možne nevihte tudi v zgornji nižini.

Večinoma sončno bo, popoldne in zvečer bodo predvsem v severni in severovzhodni Sloveniji posamezne nevihte. Ponekod bo pihal jugozahodni veter. Najnižje jutranje temperature bodo od 14 do 19, najvišje dnevne od 26 do 31 stopinj C.

V pondeljak in v torek bo pretežno jasno vreme. Vroče bo in soporno. V hribovitem svetu bo popoldne možna kakšna vročinska nevihta.

V pondeljak in v torek bo sončno in vroče.



**PLIMOVANJE**  
**Danes:** ob 1.02 najnižje -13 cm, ob 5.39 najvišje -5 cm, ob 10.55 najnižje -23 cm, ob 17.55 najvišje 42 cm.  
**Jutri:** ob 1.28 najnižje -26 cm, ob 7.14 najvišje 1 cm, ob 11.54 najnižje -18 cm, ob 18.35 najvišje 47 cm.

**MORJE**  
Morje je mirno, temperatura morja 22,4 stopinje C.

**TEMPERATURE °C V GORAH**  
500 m ..... 29 2000 m ..... 14  
1000 m ..... 25 2500 m ..... 10  
1500 m ..... 17 2864 m ..... 6  
UV indeks bo sredi dneva ob jasnem vremenu po nižinah do 8,5 in v gorah do 10.

**CELOVEC** 15/23  
**S. GRADEC** 14/22  
**TOLMEČ** 16/30  
**TRBIŽ** 14/27  
**KRANJSKA G.** 11/20  
**O TRŽIČ** 16/25  
**CELJE** 16/25  
**VIDEM** 17/32  
**ČEDAD** 18/32  
**GORICA** 20/32  
**N. GORICA** 17/27  
**PORTOROŽ** 21/28  
**TRST** 16/27  
**UMAG**  
**POREČ**  
**PAZIN**  
**OPATIJA**  
**REKA** 16/26  
**DANES**

**CELOVEC** 14/28  
**S. GRADEC** 15/26  
**TOLMEČ** 16/31  
**TRBIŽ** 13/28  
**KRANJSKA G.** 11/24  
**O TRŽIČ** 16/25  
**CELJE** 16/28  
**VIDEM** 17/33  
**ČEDAD** 18/32  
**GORICA** 20/33  
**N. GORICA** 18/28  
**PORTOROŽ** 18/28  
**TRST** 21/30  
**UMAG**  
**POREČ**  
**PAZIN**  
**OPATIJA**  
**REKA** 18/28  
**JUTRI**

**Študija razkrila indijske gene princa Williama**

LONDON - Britanski princ William, drugi v vrsti za britanski prestol, ima tudi indijske korenine, je ugotovila študija univerze v Edinburgu. Njegov DNK so namreč povezali z žensko, ki je bila vsaj pol Indijka. Dosej so raziskovalci domnevali, da je bila Eliza Kewark, Williamova pra-pra-pra-pra-prababica, Armenka. Raziskava pa je razkrila, da je bila vsaj pol Indijka, je prvi poročal časnik The Times. Indijski geni so se nato s pomočjo mitohondrijskega DNK, ki se deduje le po ženski liniji, prenašali prek njenih ženskih potomk vse do Frances Roche, ki se je poročila z Earлом Spencerjem in rodila mamo britanskih princev Williama in Harryja, priljubljeno princeso Dianu. (STA)

**V Londonu s parado obeležili rojstni dan kraljice Elizabete**

LONDON - V Londonu je bilo včeraj vse v znamenju proslave 87. rojstnega dne britanske kraljice Elizabete II. Več kot 1000 vojakov, konjenikov in glasbenikov je svoje večine prikazalo na tradicionalni paradi, na kateri pa je moral Elizabeta uživati brez moža, princa Philipa, ki je v bolnišnici. V kočji se je na parado podala v družbi svojega bratanca. Med konjeniki na paradi sta bila tudi Elizabetin sin in prestolonaslednik princ Charles ter kraljičin vnuk princ William. Višoko noseča Williamova žena Kate si je parado ogledala v družbi princa Harryja in Charlesove žene Camille. (STA)

**NORVEŠKA** - Česa takega ne pozna nobena druga evropska država

**Enoletno služenje vojske bo kmalu veljalo tudi za ženske**

Norvežanke lahko prostovoljno vojsko služijo že od leta 1976 in trenutno predstavljajo desetino vseh nabornikov

OSLO - Norveška bo kmalu postala edina država v Evropi, kjer bo služenje vojaškega roka veljalo tudi za ženske. Tako je v petek sklenil norveški parlament, kjer so predlog levosredinske vlade podprle vse stranke razen manjše krščansko-demokratske stranke. Predvidoma z letom 2015 bo tako enoletno služenje vojske na Norveškem veljalo tudi za ženske. Kot je sporočila norveška vlada, je ta odločitev korak na poti do enakopravnosti spolov, poleg tega pa bo zagotovila večjo raznolikost kompetenc znatnej vojske.

Vlada se za ta korak ni odločila, ker bi primanjkovalo kandidatov za služenje vojske. Vsako leto jih namreč namesto 60.000, kolikor jih je na voljo za služenje, vpoklicajo le od 8000 do 10.000. Kandidate sicer izbirajo glede na njihove fizične in psihične sposobnosti, upoštevajo pa tudi motivacijo posameznika. "To je zgodovinski dan," je dejala obrambna ministrica Anne-Grete Stroem-Erichsen in opozorila, da na Norveškem prav ta teden obeležujejo stoletnico uvedbe volilne pravice za ženske.

Norvežanke lahko prostovoljno vojsko služijo že od leta 1976 in trenutno predstavljajo desetino vseh nabornikov. Cilj je, da bi bilo do leta 2020 v vojski nabornic 20 odstotkov. Medtem ko Evropi služenje vojaščine za ženske nikjer ni obvezno, je v svetu takih držav le nekaj, med drugim Izrael. (STA)

**ZDA - Frank Gorenc se je rodil v Ljubljani**

**Poveljnik zračnih sil  
Nato bo ameriški Slovenec**

NEW YORK - Ameriški predsednik Barack Obama je senatu predlagal, naj za novega poveljnika ameriških zračnih sil v Evropi in Afriki, ki je hkrati tudi poveljnik zračnih sil zveze Nato, imenuje generalpodpolkovnika Franka Gorenc. V primeru senatne potrditve bo Gorenc trem generalskim zvezdicam pridal še eno in bo napredoval na položaj generala. Na sedežu poveljstva Natovih zračnih sil v nemškem Ramsteinu bo zamenjal generala Phillipa Breedlova, ki je majha prevzel položaj vrhovnega poveljnika zveze Nato.

Frank Gorenc se je rodil leta 1957 v Ljubljani. Ko je bil star štiri leta, se je s staršema in štiri leta starejšim bratom, prav tako generalom ameriških zračnih sil Stanleyjem Gorencem, prešel v ZDA, v Milwaukee v zvezni državi Wisconsin. Stanley Gorenc, ki si je v karieri prav tako kot brat pri-



služil številna odlikovanja, se je upokojil s činom generalmajorja.

Frank Gorenc se je za vojaško karierto navdušil med obiskom brata na Ameriški zračni akademiji v Colorado Springsu, kjer je leta 1979 tudi sam diplomiral. Časopis Milwaukee Journal Sentinel poroča, da je brata na akademijo spravil nekdanji kongresnik iz Wisconsina Clement Zablocki, ki ju je sponzoriral. Po šolanju je postal inženir in vojaški pilot, v svoji karieri pa je doslej opravil okrog 4500 ur letenja, večinoma z lovskimi letali F-15.

Hiro je napredoval po lestvici zračnih sil. Čin brigadirja je dobil oktobera leta 2005, ko je poveljeval enoti v Iraku, februarja 2008 je napredoval v generalmajorja, avgusta leta 2009 pa je že dobil čin generalpodpolkovnika. Trenutno zavzema položaj tretjega človeka v štabu ameriških zračnih sil v Washingtonu. (STA)

**ZDA - Pesem »Happy Birthday to You« na sodišču****Tožba proti avtorski pravici nad melodijo za rojstni dan**

NEW YORK - Pesem "Happy Birthday to You", ki jo v različnih izvedbah prepevajo v številnih svetovnih jezikih, tudi v slovenščini (Vse najboljše za te), je v New Yorku postala predmet pravnega spora. Sliši se neverjetno, vendar je slavna pesem avtorsko zaščitena in obstaja podjetje, ki zanjo računa.

Avtorske pravice nad pesmijo si lasti podjetje Warner/Chappell Music, ki za uporabo računa 1500 dolarjev, v primeru nepooblašcene uporabe pa zahteva od-

skodnino v višini 150.000 dolarjev. Producčijsko podjetje "Good Morning to You" (GMTY) je za avtorsko zaščito slavne pesmi izvedelo, ko je želelo o njej posneti dokumentarni film. Vodilne pri GMTY je to tako razkurolo, da so na zveznem sodišču v New Yorku vložili tožbo z zahtovo, da se avtorska pravica razveljavlja, podjetje Warner/Chappell Music pa naj vrne milijone dolarjev, ki si jih je doslej nabralo s trženjem pravic za pesem. (STA)